DRAGON BALL
AKIRA TORIYAMA
FULL COLOR
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL
1
EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

1

DRAGON BALL FULL COLOR 1

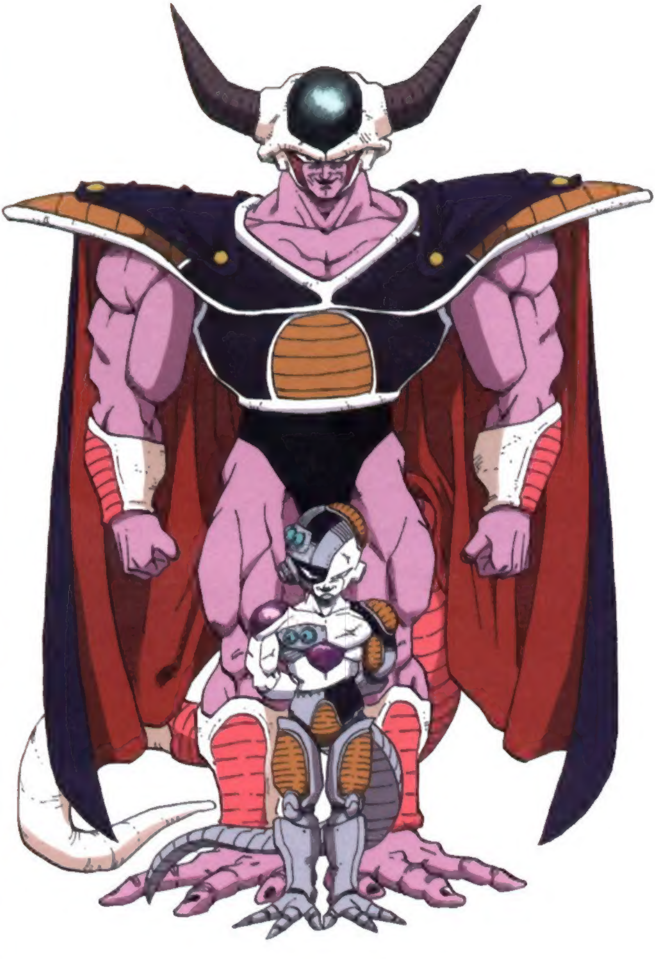
AKIRA TORIYAMA

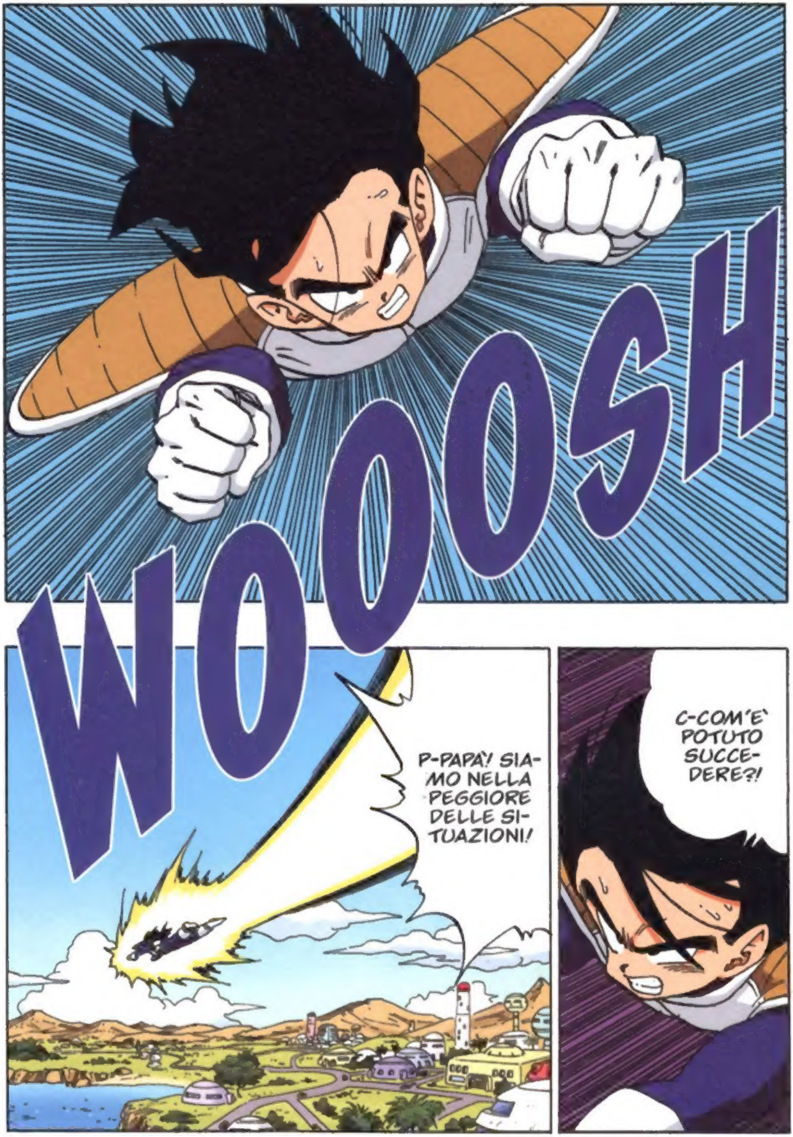
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL

CONTENTS

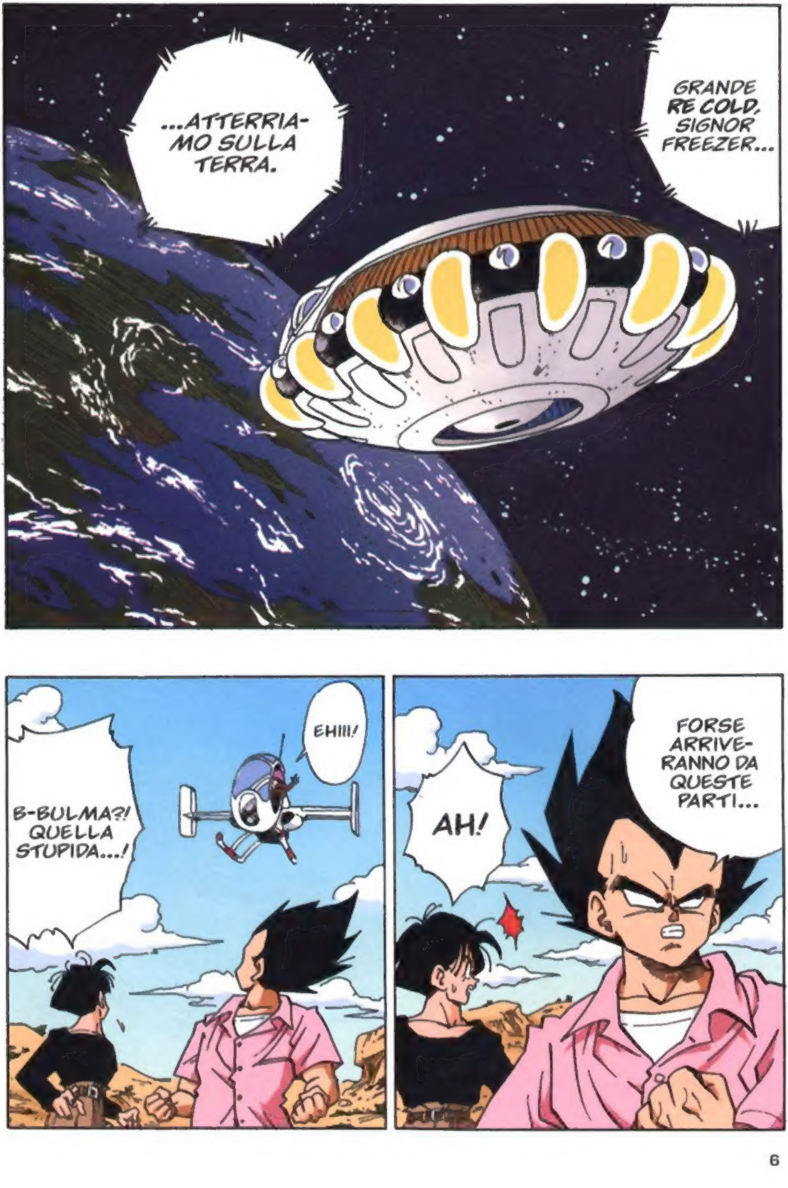
CAPITOLO 1:	La famiglia Freezer scende sulla Terra	pag.	4
CAPITOLO 2:	Il ragazzo misterioso	pag.	18
CAPITOLO 3:	Il secondo Super Saiyan	pag.	36
CAPITOLO 4:	Il ritorno di Son Goku	pag.	50
CAPITOLO 5:	Il ragazzo venuto dal futuro	pag.	64
CAPITOLO 6:	Messaggio terrificante	pag.	78
CAPITOLO 7:	La scommessa per tre anni dopo	pag.	92
CAPITOLO 8:	Super guerrieri riuniti	pag.	107
CAPITOLO 9:	I cyborg verso la città...	pag.	120
CAPITOLO 10:	Yamcha salvo per un pelo!	pag.	134
CAPITOLO 11:	Son Goku contro il rancore dell'esercito Red Ribbon	pag.	148
CAPITOLO 12:	Che ti succede, Son Goku?	pag.	162
CAPITOLO 13:	Goku viene sconfitto!	pag.	176
CAPITOLO 14:	Compare Vegeta	pag.	191
CAPITOLO 15:	I cyborg perdono la calma	pag.	207
DRAGON BALL Q&A		pag.	222

DRAGON BALL FULL COLOR 1



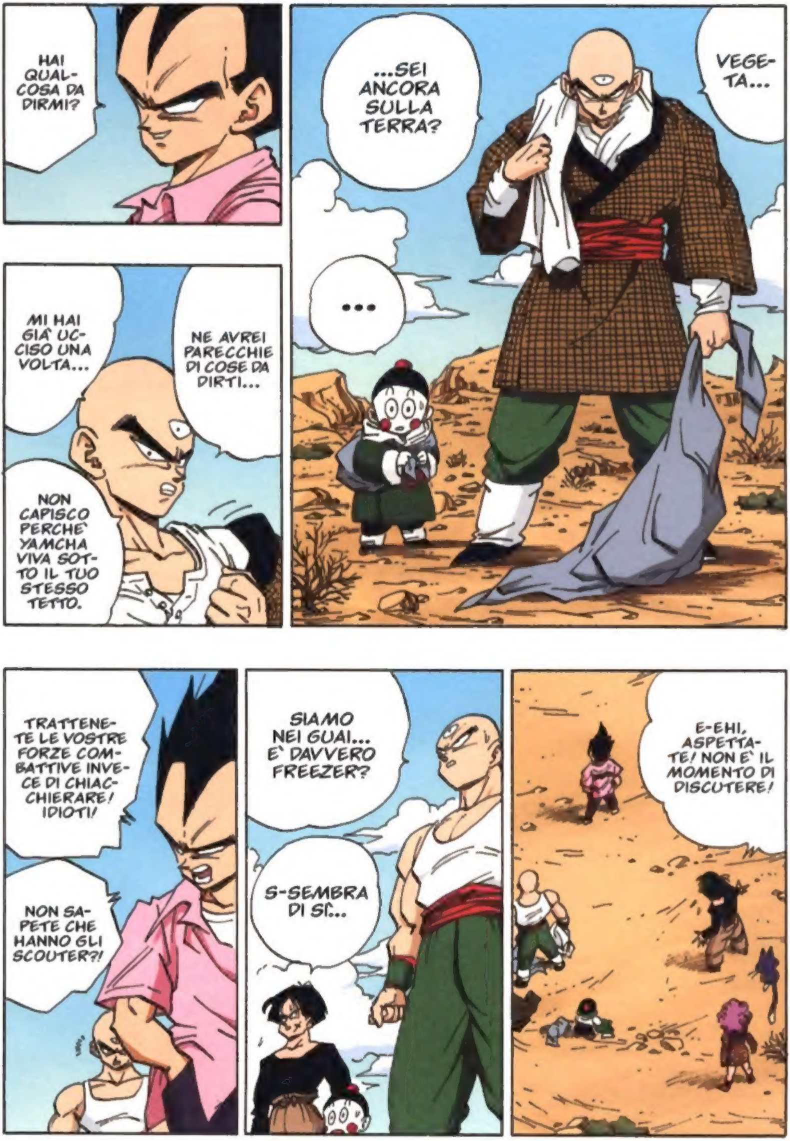

WOOOSH
P-PAPÀ! SIAMO NELLA PEGGIORE DELLE SITUAZIONI!
C-COM'È POTUTO SUCCEDERE?!

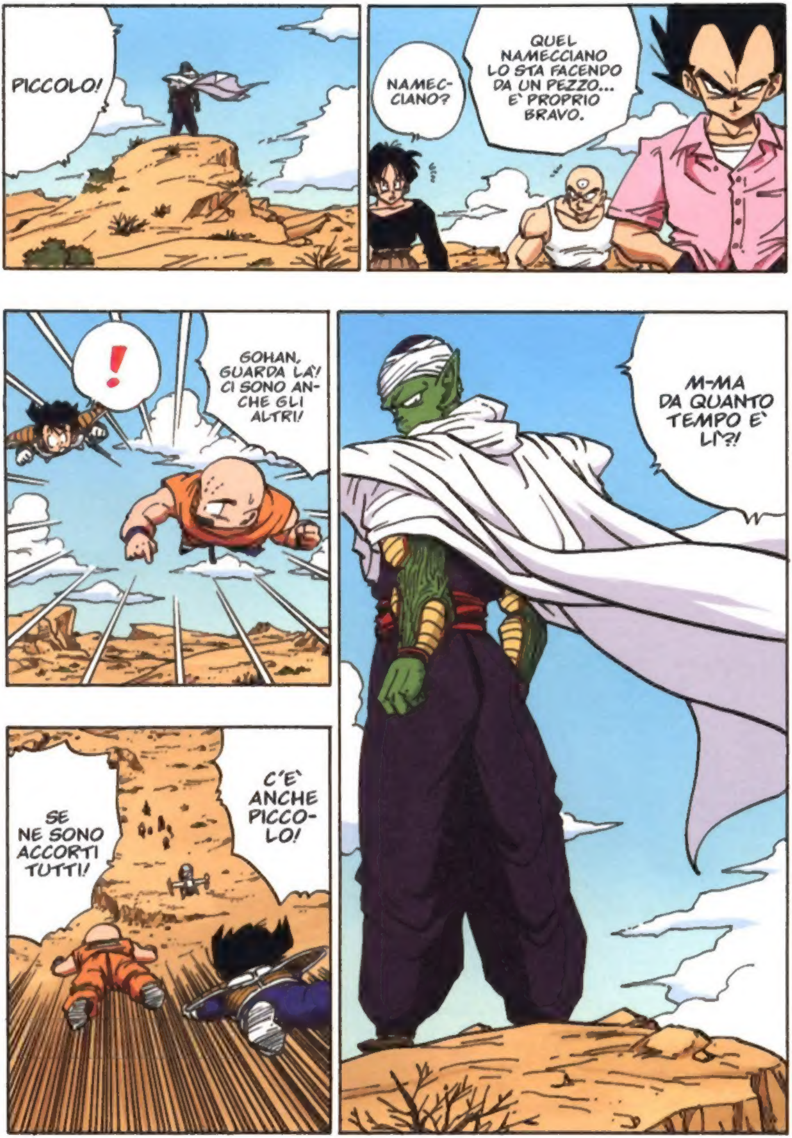
!
È IL KI DI CRILIN!
SWISH
SWISH
EHILÀ!
C-CRILIN, TE NE SEI ACCORTO?
C-C'È UN ALTRO POTENTE KI MOLTO SIMILE A QUELLO DI FREEZER!
S-SÌ, CERTO...
ERA IMPOSSIBILE NON NOTARE... UN KI DI QUESTO LIVELLO...
M-MA COSA STA SUCCEDENDO...?
VORREI SAPERLO ANCH'IO! NON RIESCO A CAPIRCI NIENTE!

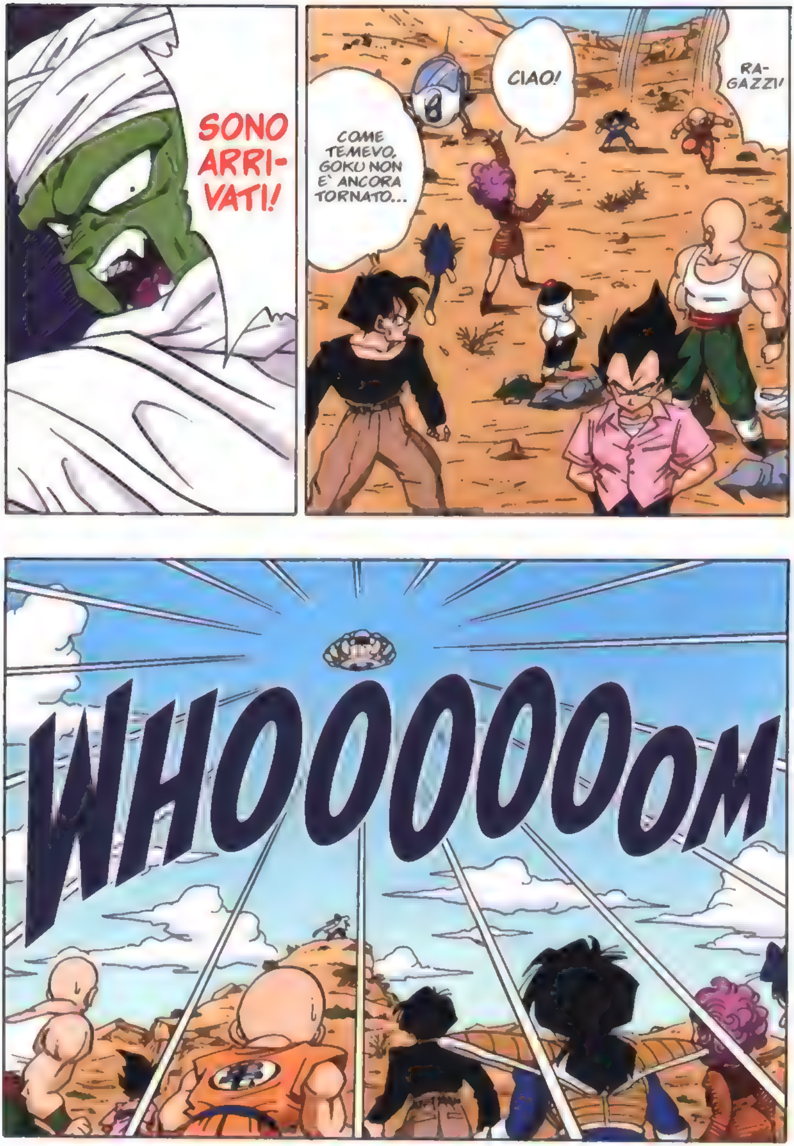


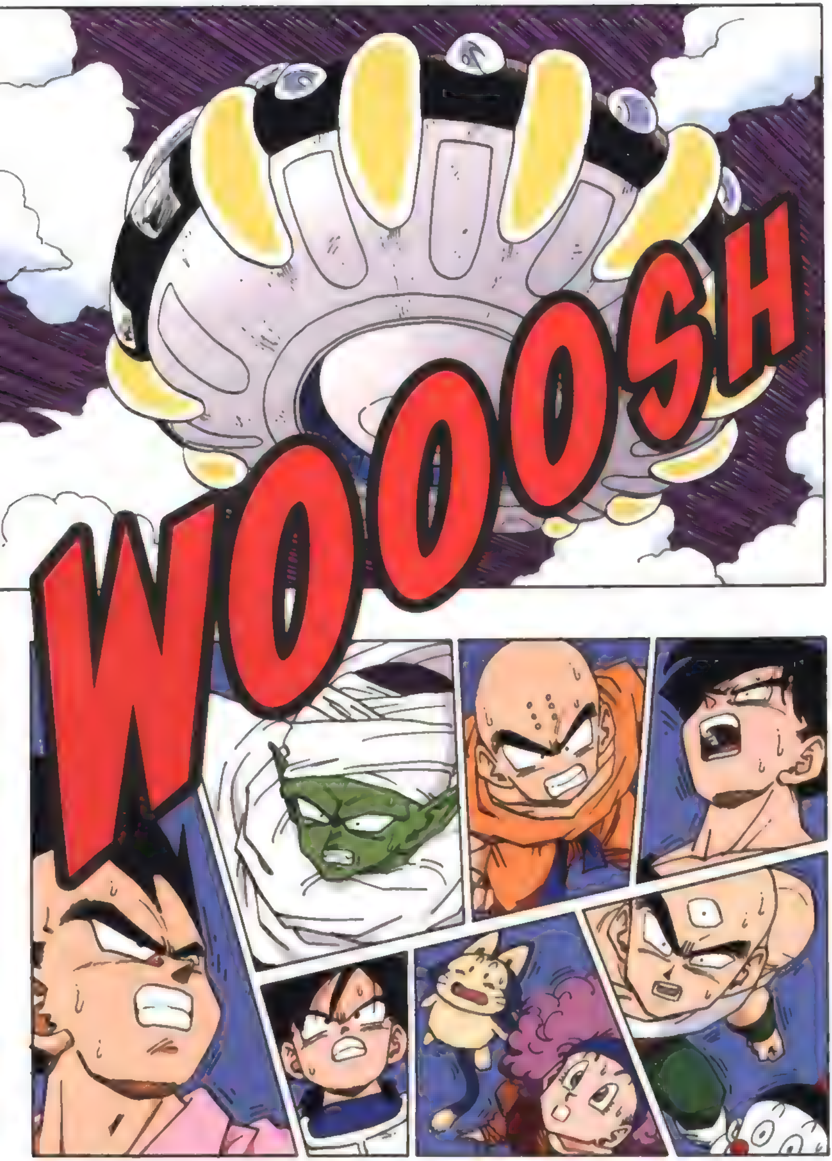
GRANDE RE COLD, SIGNOR FREEZER...
...ATTERRIA-MO SULLA TERRA.
FORSE ARRIVE-RANNO DA QUESTE PARTI...
AH!
EHIII!
B-BULMA?! QUELLA STUPIDA...!

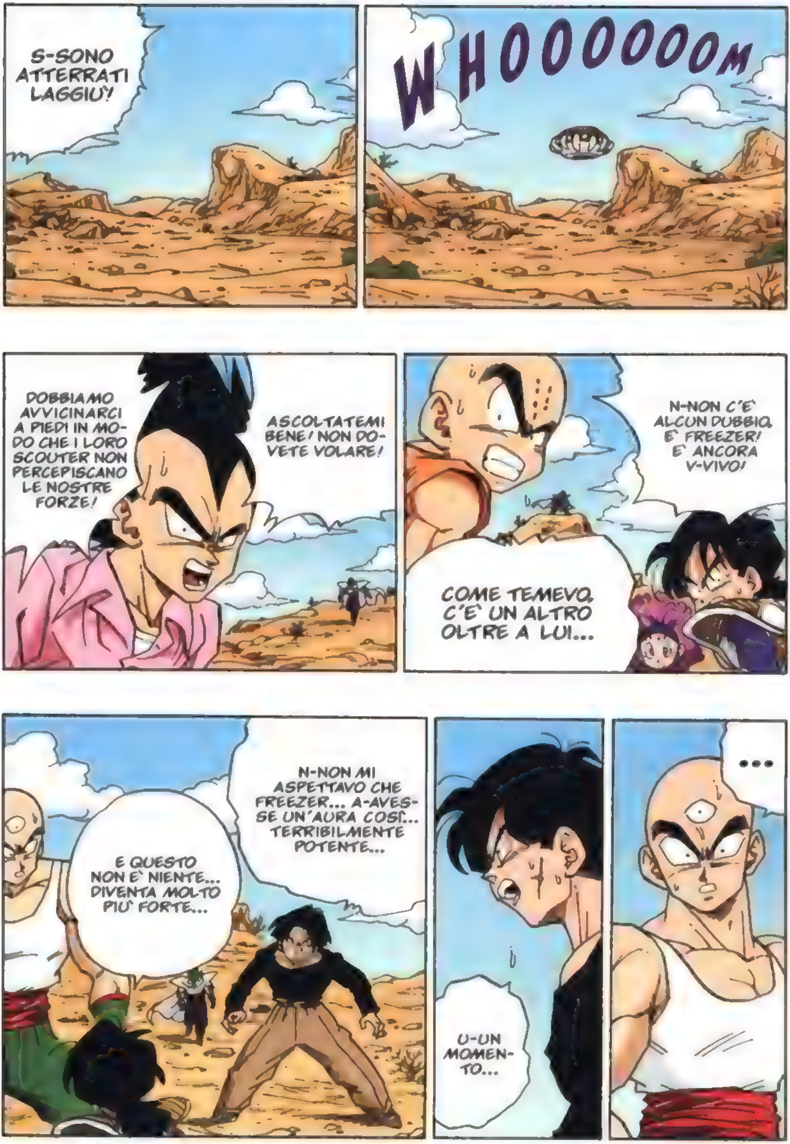
YAMCHA!
OPLÀ!
C-COSA DIAVOLO SIETE VENUTI A FARE?!
SE NE HA VOGLIA, FREEZER PUÒ DISTRUGGERE LA TERRA IN UN ATTIMO, NO?
LO SAPPIAMO BENISSIMO, PER QUESTO SIAMO VENUTI!
OVUNQUE SIAMO, NON CAMBIA NIENTE...
SIETE VENUTI A VEDERLO?! DOVRESTE SAPERE QUANTO È PERICOLOSO!
IO NON L'HO VISTO NEMMENO SU NAMECC...
VOGLIAMO VEDERE FREEZER!
TAP
TENSHINHAN! JIAOZI!
!
PERCIÒ VOGLIO SAPERE CHE TIPO È...
...


VEGETA...
...SEI ANCORA SULLA TERRA?
...
HAI QUALCOSA DA DIRMI?
NE AVREI PARECCHIE DI COSE DA DIRTI...
MI HAI GIÀ UCCISO UNA VOLTA...
NON CAPISCO PERCHÉ YAMCHA VIVA SOTTO IL TUO STESSO TETTO.
E-EHI, ASPETTATE! NON È IL MOMENTO DI DISCUTERE!
SIAMO NEI GUAI... È DAVVERO FREEZER?
S-SEMBRA DI SÌ...
TRATTENETE LE VOSTRE FORZE COMBATTIVE INVECE DI CHIACCHIERARE! IDIOTI!
NON SAPETE CHE HANNO GLI SCOUTER?!


PICCOLO!
QUEL NAMECCIANO LO STA FACENDO DA UN PEZZO... È PROPRIO BRAVO.
NAMECCIANO?
!
GOHAN, GUARDA LÀ! CI SONO ANCHE GLI ALTRI!
C'È ANCHE PICCOLO!
SE NE SONO ACCORTI TUTTI!
M-MA DA QUANTO TEMPO È LÌ?!

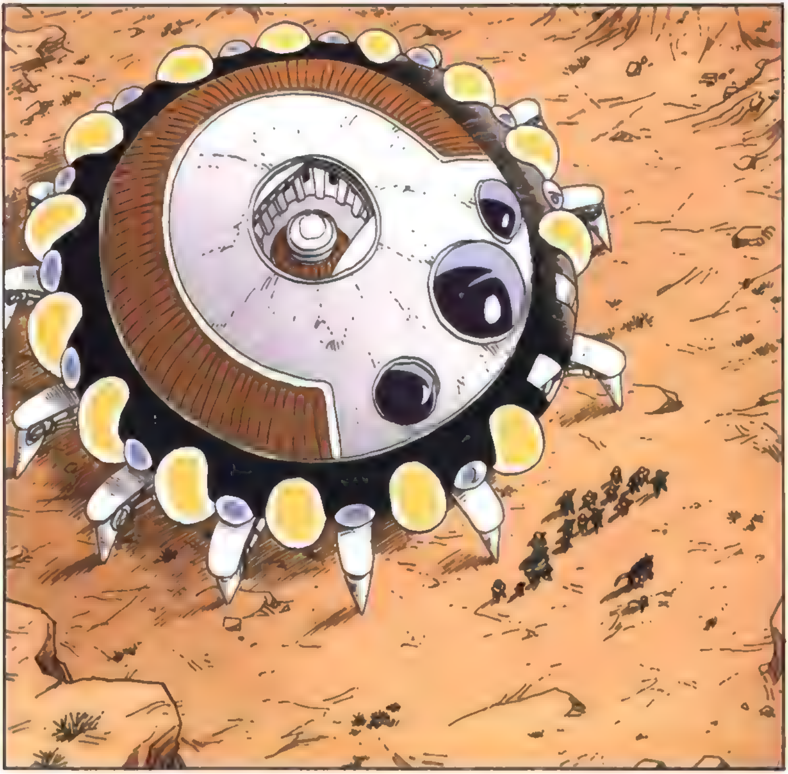

SONO ARRIVATI!
COME TEMEVO, GOKU NON E' ANCORA TORNATO...
CIAO!
RAGAZZI!
WHOOOOOOM

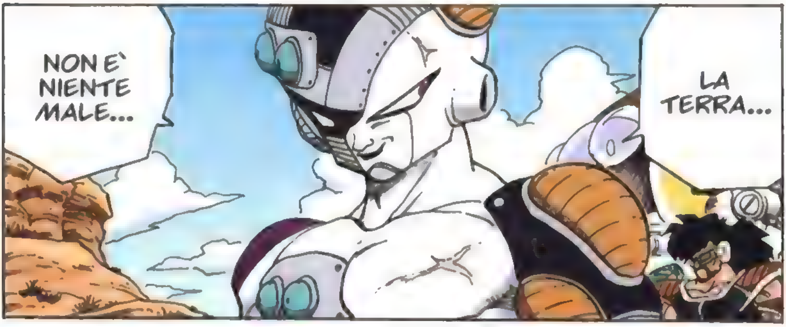

WOOOSH

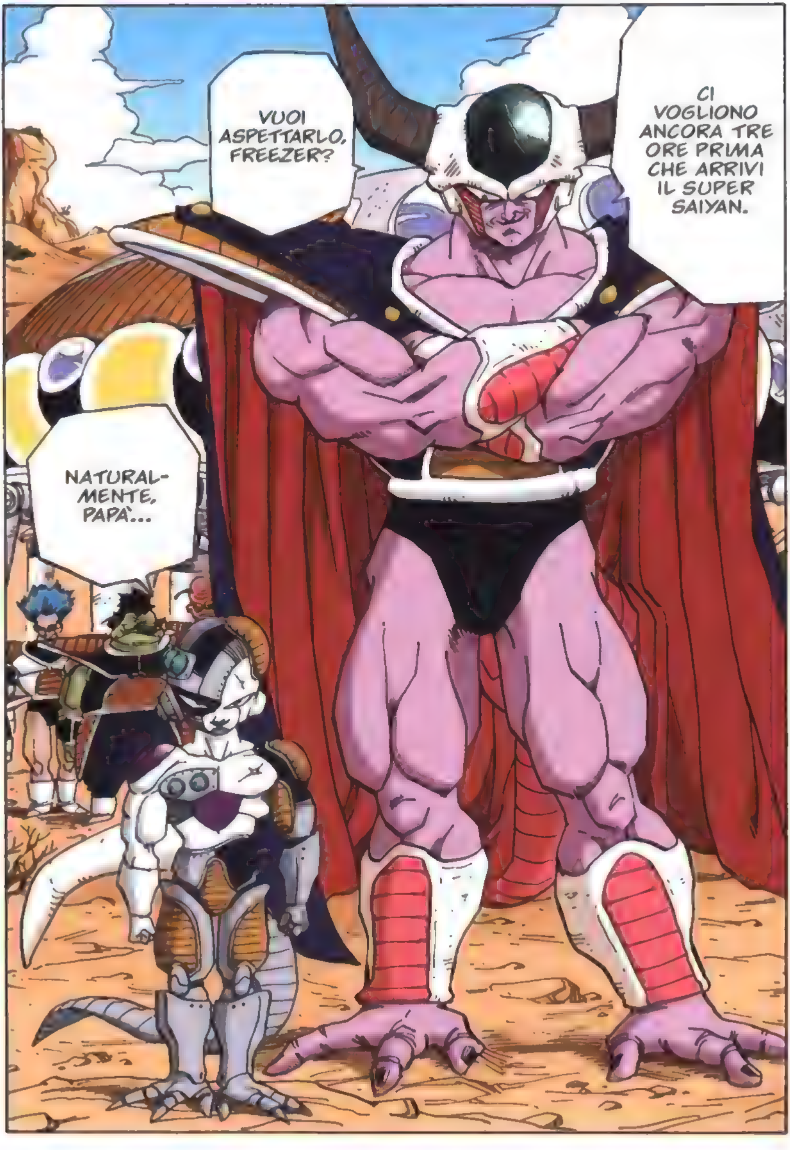


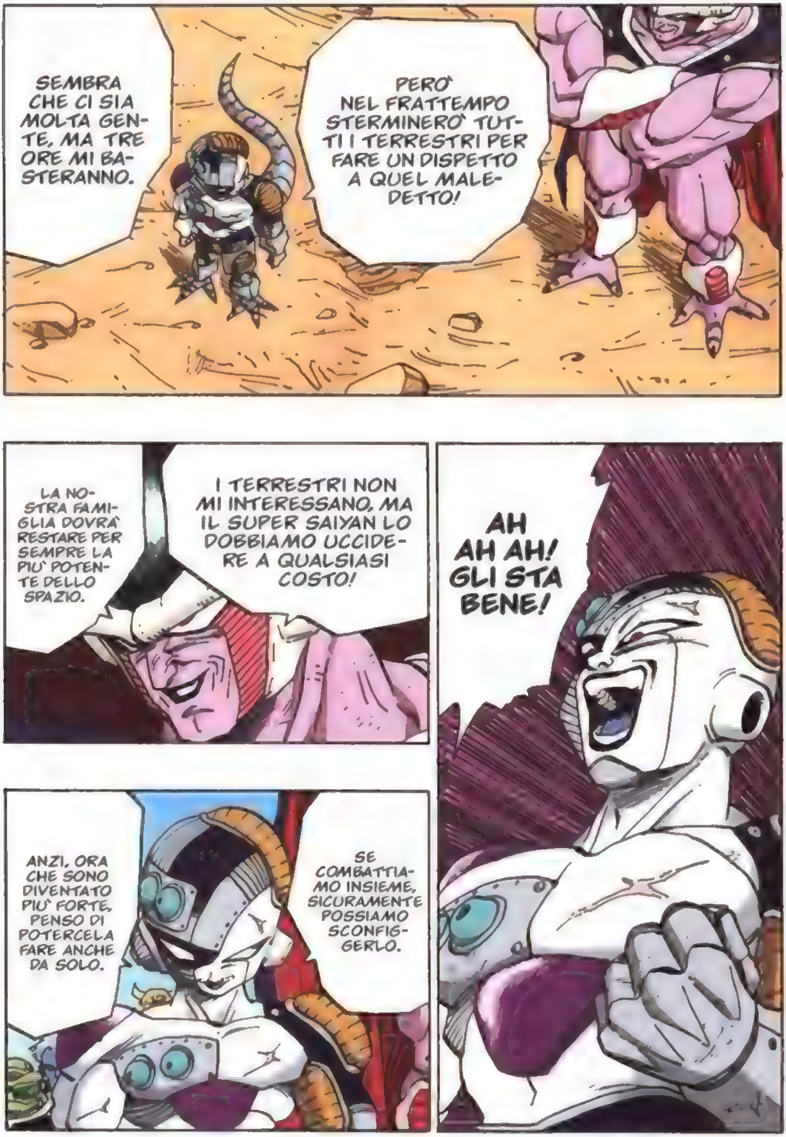
S-SONO ATTERRATI LAGGIÙ!
WHOOOOOOM
DOBBIAMO AVVICINARCI A PIEDI IN MODO CHE I LORO SCOUTER NON PERCEPISCANO LE NOSTRE FORZE!
ASCOLTATEMI BENE! NON DOVETE VOLARE!
N-NON C'È ALCUN DUBBIO, È FREEZER! È ANCORA V-VIVO!
COME TEMEVO, C'È UN ALTRO OLTRE A LUI...
N-NON MI ASPETTAVO CHE FREEZER... A-AVESSE UN'AURA COSÌ... TERRIBILMENTE POTENTE...
E QUESTO NON È NIENTE... DIVENTA MOLTO PIÙ FORTE...
U-UN MOMENTO...
...

E P-PER DI PIU', CE NE SONO DUE!
C-CI AVVICINIAMO, E POI? E' UN MOSTRO ASSURDO!
C-COSA CREDETE DI FARE CONTRO DI LORO...?
NON E' POSSIBILE...
NO...
V-VOI A-AVETE COMBATTUTO CONTRO UNO COSI' TERRIBILE...?
POSSO DIRE LA VERITA'?
FA' COME VUOI... SAPPIAMO TUTTI CHE NON ABBIAMO SPERANZE!
PREFERISCI RIMANERE QUI A COMPIANGERTI?
LA TERRA E' ORMAI SPACCIATA.

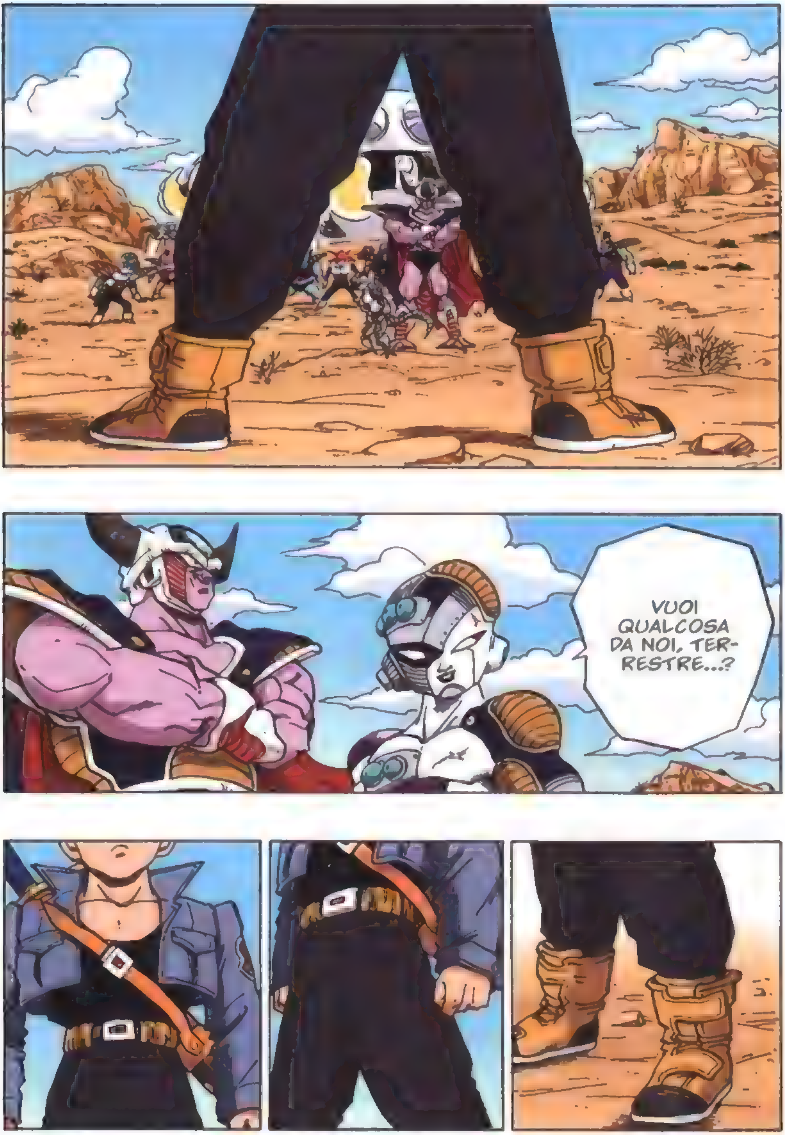


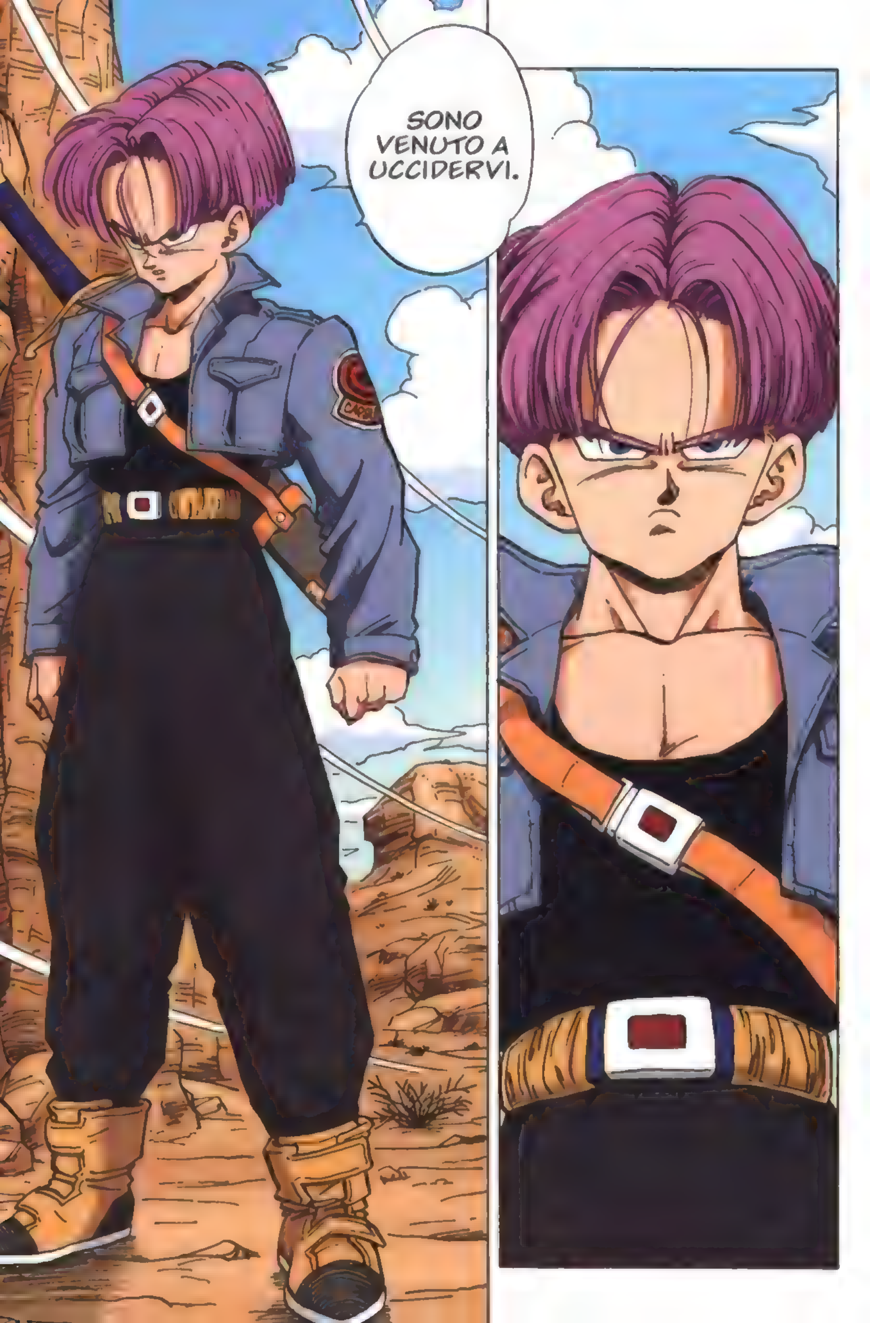

NON E` NIENTE MALE...
LA TERRA...


CI VOGLIONO ANCORA TRE ORE PRIMA CHE ARRIVI IL SUPER SAIYAN.
VUOI ASPETTARLO, FREEZER?
NATURALMENTE, PAPÀ...


PERÒ NEL FRATTEMPO STERMINERÒ TUTTI I TERRESTRI PER FARE UN DISPETTO A QUEL MALEDETTO!
SEMBRA CHE CI SIA MOLTA GENTE, MA TRE ORE MI BASTERANNO.
AH AH AH! GLI STA BENE!
I TERRESTRI NON MI INTERESSANO, MA IL SUPER SAIYAN LO DOBBIAMO UCCIDERE A QUALSIASI COSTO!
LA NOSTRA FAMIGLIA DOVRÀ RESTARE PER SEMPRE LA PIÙ POTENTE DELLO SPAZIO.
SE COMBATTIAMO INSIEME, SICURAMENTE POSSIAMO SCONFIGGERLO.
ANZI, ORA CHE SONO DIVENTATO PIÙ FORTE, PENSO DI POTERCELA FARE ANCHE DA SOLO.

M-MA-
LEDIZIONE...
SONO APPENA
RESUSCITATO
E DEVO MORIRE
DI NUOVO.
OK, SPARPAGLIATEVI ED ELIMINATE I TERRESTRI UNO DOPO L'ALTRO!
SISSIGNORE!
?!
TAP


VUOI QUALCOSA DA NOI, TER-RESTRE...?


SONO VENUTO A UCCIDERVI.

SEI VENUTO A UCCIDERCI?
UH UH UH... BEATA IGNO-RANZA...
SEI FREEZER, NON E` VERO?
SO TUTTO DI TE.
UCCI-DILO.
SI'!
E` UN GRANDE ONORE SAPERE CHE MI CONO-SCONO ANCHE SU UN PIANETA ALL'ESTREMI-TA' DELLA GA-LASSIA COME QUESTO...
...MA PURTROP-PO SEMBRA CHE NON TI SIA GIUNTA NOTI-ZIA CHE SONO IL PIU' FOR-TE DELLO SPAZIO.
!

BLAM
LA SUA FORZA COMBATTIVA E` SOLO A CINQUE... CHE PIDOCCHIO...
VOIALTRI ELIMINATE SUBITO IL RESTO DEI TERRESTRI!
THUD
WHAM
?!

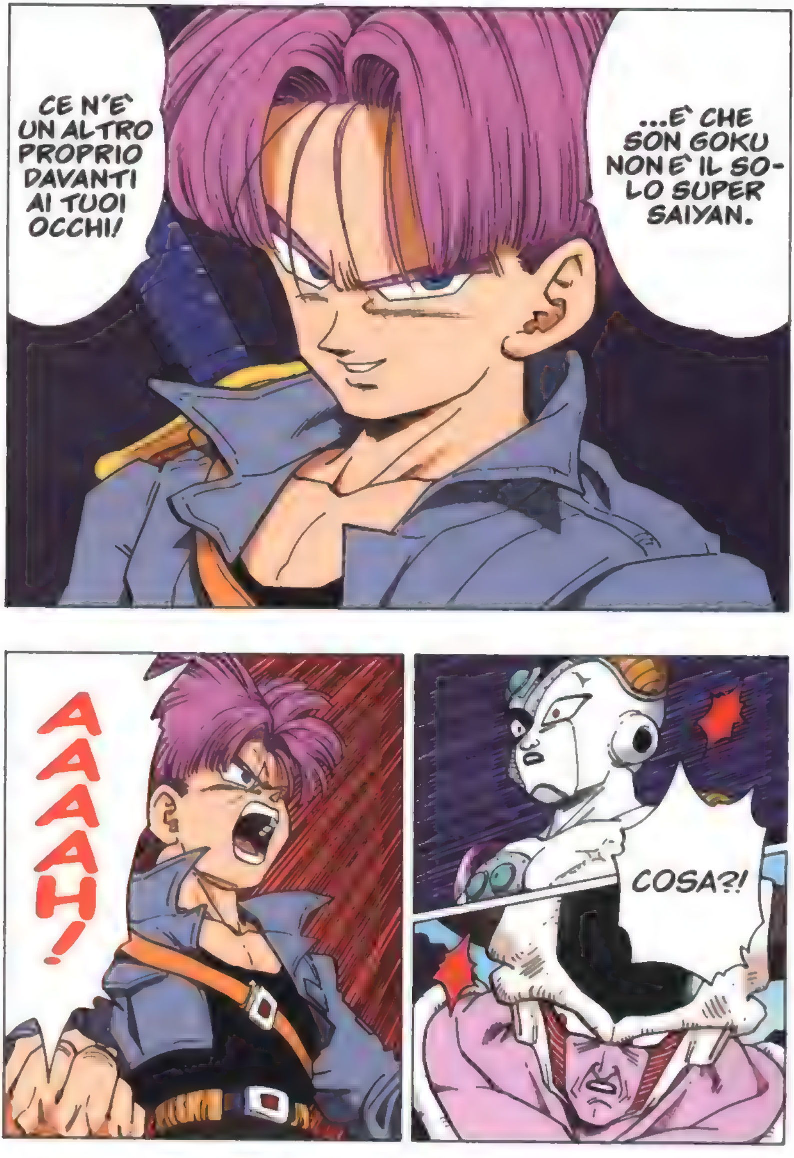
!
SBRAANG
DASH
MALEDETTO...!
SMILE
OOH...

TUMP
CRICK
ZACK
CHACK

C-CHE C'È? CHE SUC-CEDE?
C-CHE SIGNIFI-CA...?
COSA STA SUCCEDENDO AL DI LÀ DI QUELLA COLLINA...?
È COMPARSO IMPROVVI-SAMENTE UN GRANDE KI...
...E IN UN ATTIMO NE SONO S-SCOM-PARSI MOLTI ALTRI...

ORA TOCCA A VOI DUE...
OOOH... SEMBRI IN GAMBA...
UH UH UH... BE', PER ESSERE UN SEMPLICE TERRESTRE...
VUOI CHE TE LO DIMOSTRI?
CHI HA UN GRANDE POTERE, MA NE FA UN USO AVVENTATO, MUORE PIUT-TOSTO IN FRETTA.
CHE SORPRE-SA!
HAI SENTITO, FREEZER? ORA VUOLE UCCIDERE ANCHE NOI...
"SICURO"?
OH OH OH... CHE PARO-LONA...!
IO POSSO UCCIDER-VI IN UN ISTANTE.
QUESTO È SICURO.

VI CONSIGLIO DI COMBATTERE SUBITO ALLA VOSTRA MASSIMA POTENZA!
IO NON SONO COSÌ GENEROSO COME SON GOKU.
SON GOKU? E' IL NOME DEL SUPER SAIYAN, NON E' VERO?
CAPISCO... QUINDI ANCHE TU SEI UNO DEI SUOI COMPAGNI...
NON L'HO MAI VISTO, MA LO CONOSCO DI FAMA...
PRIMA DICEVI CHE AVRESTI STERMINATO TUTTI I TERRESTRI PER FARE UN DISPETTO A QUEL SUPER SAIYAN!
ESATTO... E ANCHE TU SEI UNO DI LORO...
MA VISTO CHE HAI AMMAZZATO I MIEI UOMINI, SARÒ IO STESSO A FARTI FUORI...
HAI SBAGLIATO I TUOI CALCOLI.
DICI? VEDRAI CHE CI METTERÒ UN ATTIMO A RIPULIRE LA TERRA DAI RIFIUTI.
NON STO PARLANDO DI QUESTO...
L'ERRORE DI CALCOLO DI CUI PARLO...


...È CHE SON GOKU NON È IL SOLO SUPER SAIYAN.
CE N'È UN ALTRO PROPRIO DAVANTI AI TUOI OCCHI!
COSA?!
AAAAH!

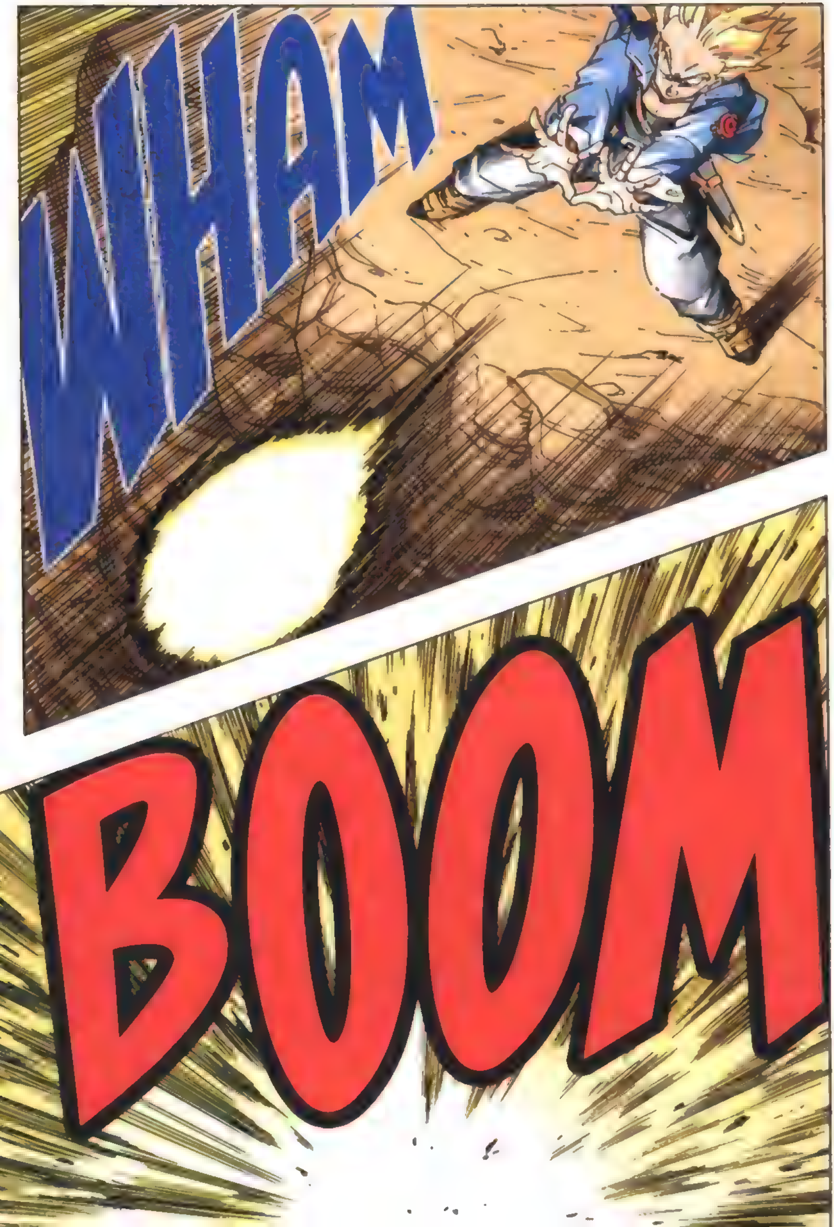
AH...
QUESTO SAREBBE UN SUPER SAIYAN?

ANDATE ALL'IN-FERNO!

!!
C-COS'È QU-QUESTO KI?!
M-MA ALLORA...
È LO STESSO KI CHE AVEVA MIO PADRE QUELLA VOLTA!
È M-MIO PADRE!
SARAI TU AD ANDARE...
...ALL'INFERNO!

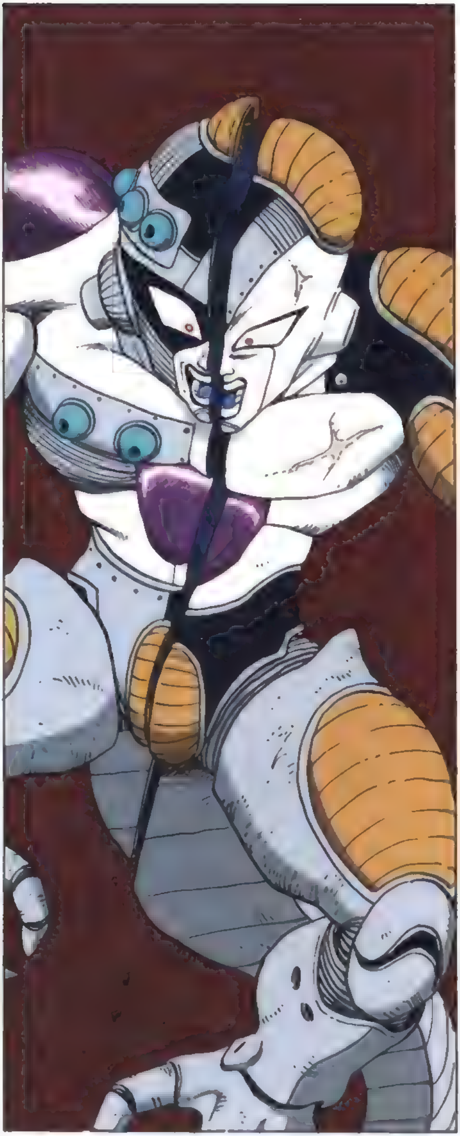
WHAM
BWOOOM
HANNO COMIN-CIATO!
BOOM

BASH
CE L'HAI FATTA, FREEZER! ALLA FINE NON ERA AL NOSTRO LIVELLO!
BABABASH
!
FREEZER!


WHAM
BOOM

!
WHAM

ZA
ACK



AH!
CRILIN, GUARDA LASSÙ...!
EH?!
HAAAH!

WHAM
CHACK

AH!
CERTO CHE GOKU E' DIVENTATO DAVVERO FORTE! L'HA SCONFITTO IN UN ATTIMO, VERO?
LA NOSTRA TERRA E' SALVA ANCORA UNA VOLTA!
MA C-CHE VISTA AVETE? VEDETE BEN LONTANO...
QU-QUELLO ERA SENZ'ALTRO F-FREEZER...
L'HA R-RIDOTTO... IN PEZZI IN UN BATTER D'OCCHIO...
ZOW
!
NON E' GOKU... A-ANCHE SE SEMBRA UN SUPER SAIYAN...
EH?!

VENGO ANCH'IO!
WHOOM
TUMP

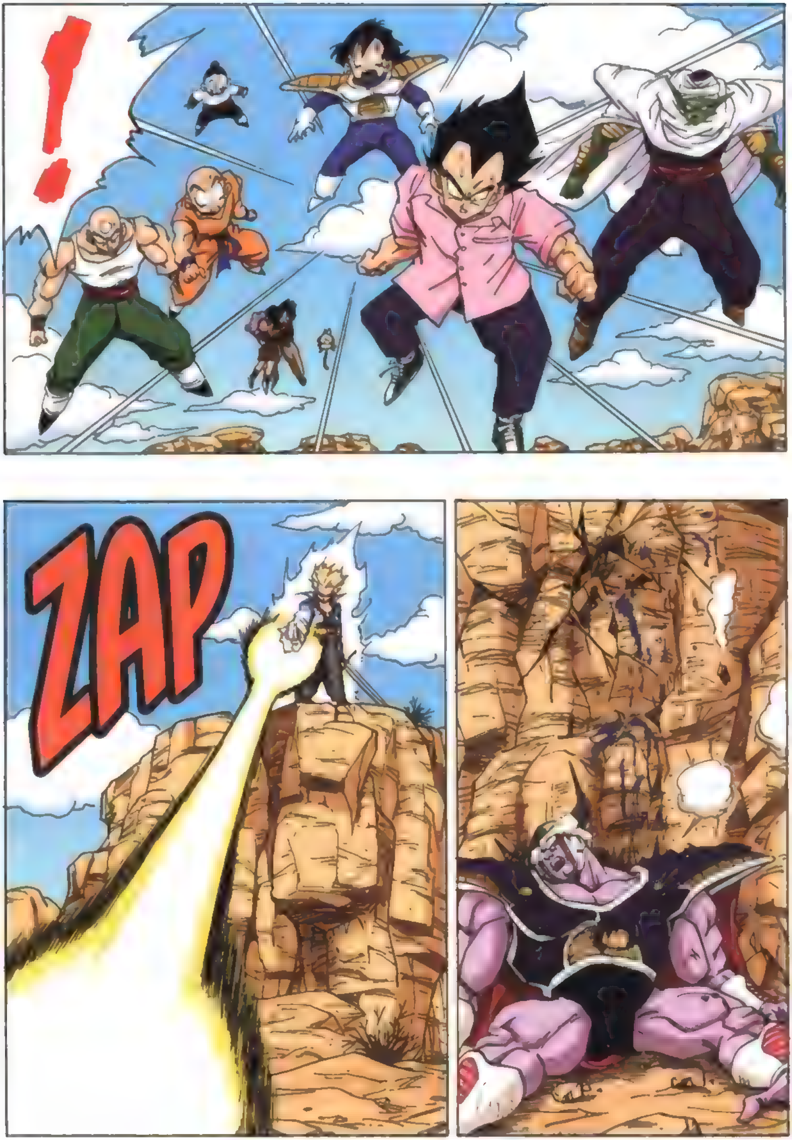
SEI RIUSCITO A UCCIDERE MIO FIGLIO FREEZER IN UN ISTANTE...
CI SAI FARE! SEI MOLTO FORTE. PIÙ DI QUANTO IMMAGINASSI...
CHE NE DICI DI DIVENTARE MIO FIGLIO AL POSTO SUO? ACQUISTERAI IL DIRITTO DI APPARTENERE ALLA FAMIGLIA PIÙ FORTE DELLO SPAZIO.
NON SOLO QUESTA TERRA, MA TUTTI I PIANETI PIÙ GRANDI E BELLI SARANNO A TUA DISPOSIZIONE.
NON M'INTERESSA.
PECCATO, TI CONVENIVA.
CERTO CHE HAI UNA SPADA MOLTO TAGLIENTE... È RIUSCITA FACILMENTE A LACERARE IL CORPO FORTIFICATO DI FREEZER.
ME LA FARESTI VEDERE UN MOMENTO?

CHACK
CHE TI SUCCEDE?
HAI PAURA DI DARMELA?
GRAB
CAPISCO... SEMBRA MOLTO AFFILATA...
COMUNQUE, SE SEI RIUSCITO A SCONFIGGERE FREEZER E` STATO GRAZIE A QUESTA SPADA, NON CREDI?

COSA VORRESTI DIRE?
E' SEMPLICE...
SENZA LA SPADA NON POTRAI MAI...
...VIN-CERE!

GRAB
A ME NON SEMBRA.
U-UGH...!
ASPETTA!
NO...!
TUP

WHAAM


!
ZAP

WHAM
BOOM
FIUUUUUU
KABOOM

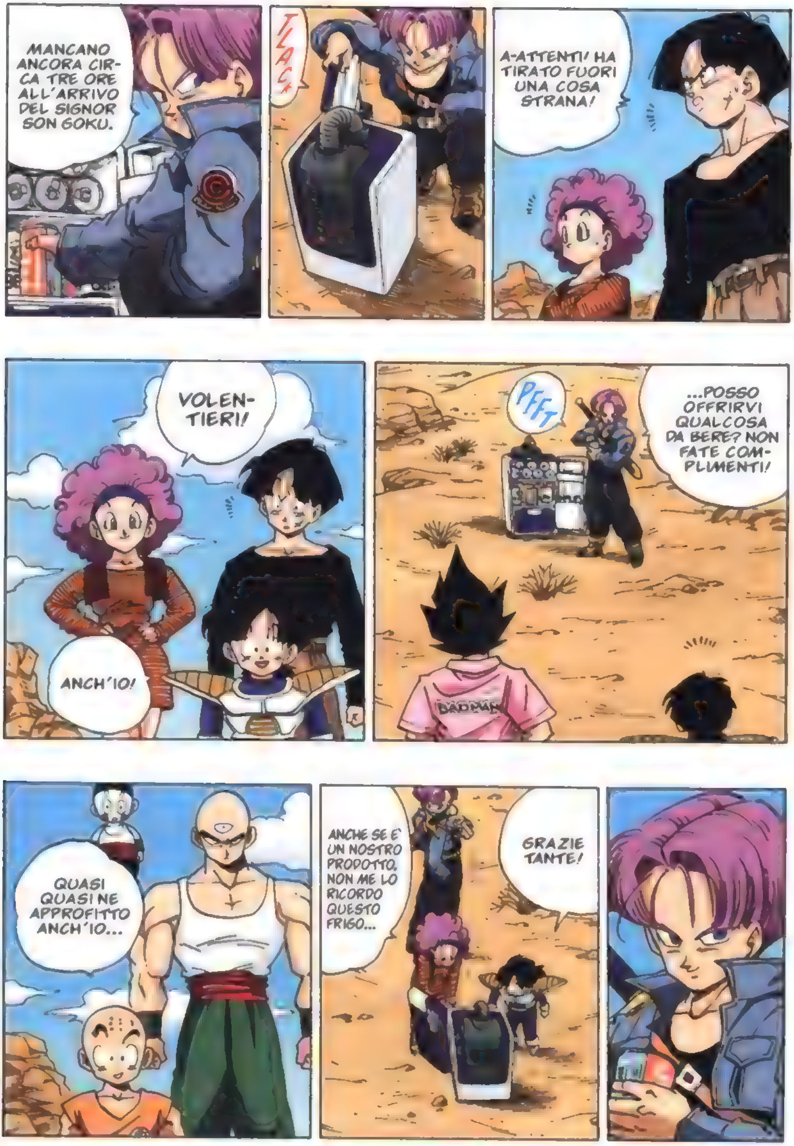
CLACK
UFF...
STO ANDANDO AD ACCOGLIERE SON GOKU!
VOLETE VENIRE CON ME?

C-COSA?!
SEGUI-TEMI!
E' QUI VICINO!
C-COME MAI CONOSCE MIO PADRE...?
U-UN SUPER SAIYAN...? LUI...? CHE SCIOCCHEZZE! OLTRE A NOI NON ESISTE NESSUN ALTRO SAIYAN...
C-CHI DIAVOLO E' QUESTO TIZIO?

BASH
...NON SAPPIAMO NIENTE DI LUI.
PERÒ...
NON PUÒ ESSERE UNA PERSONA CATTIVA.
VADO ANCH'IO! SAPPIAMO CHE HA SCONFITTO FREEZER E CHE CONOSCE SON GOKU!
INOLTRE SONO CURIOSO...
I-IO VADO CON QUEL RAGAZZO!

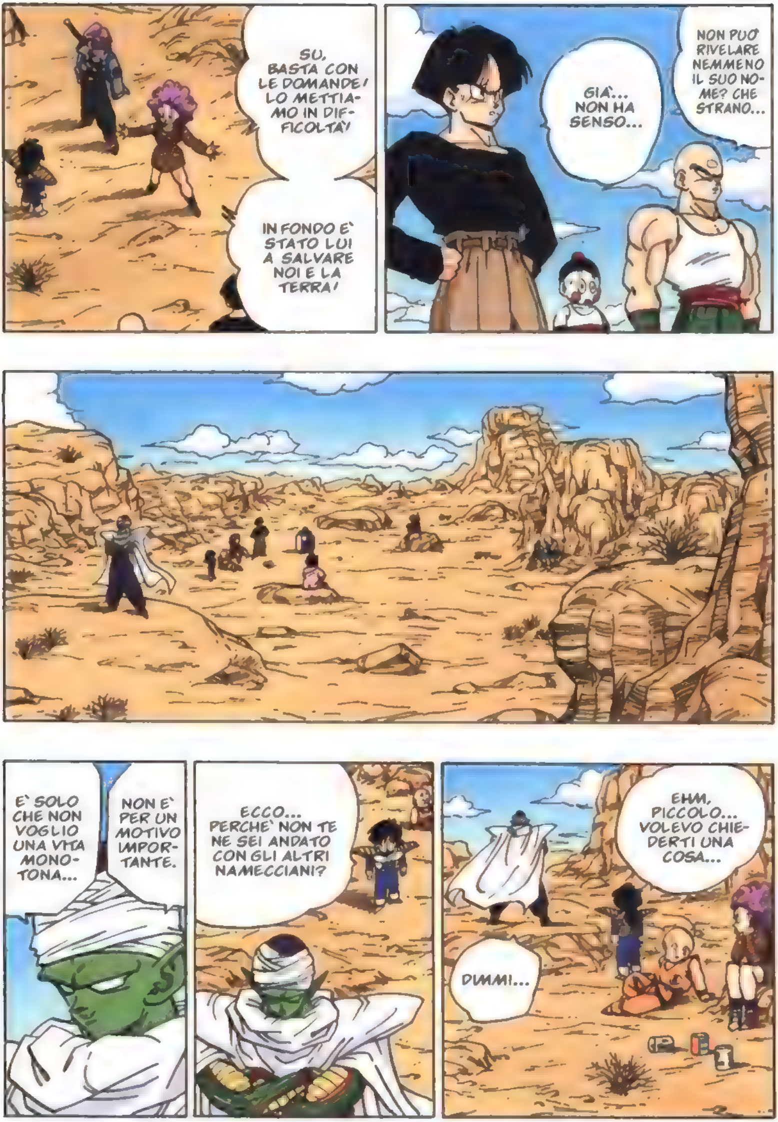
CHISSÀ SE STA ANDANDO DAVVERO A INCONTRARE GOKU...?
MA COME FA A SAPERLO?
È STRANO...
ANDRÒ ANCH'IO...
...E SCOPRIRÒ CHI È!
DOVREBBE ESSERE INTORNO AL PUNTO 573... 18220...
ALLORA È DA QUESTE PARTI...

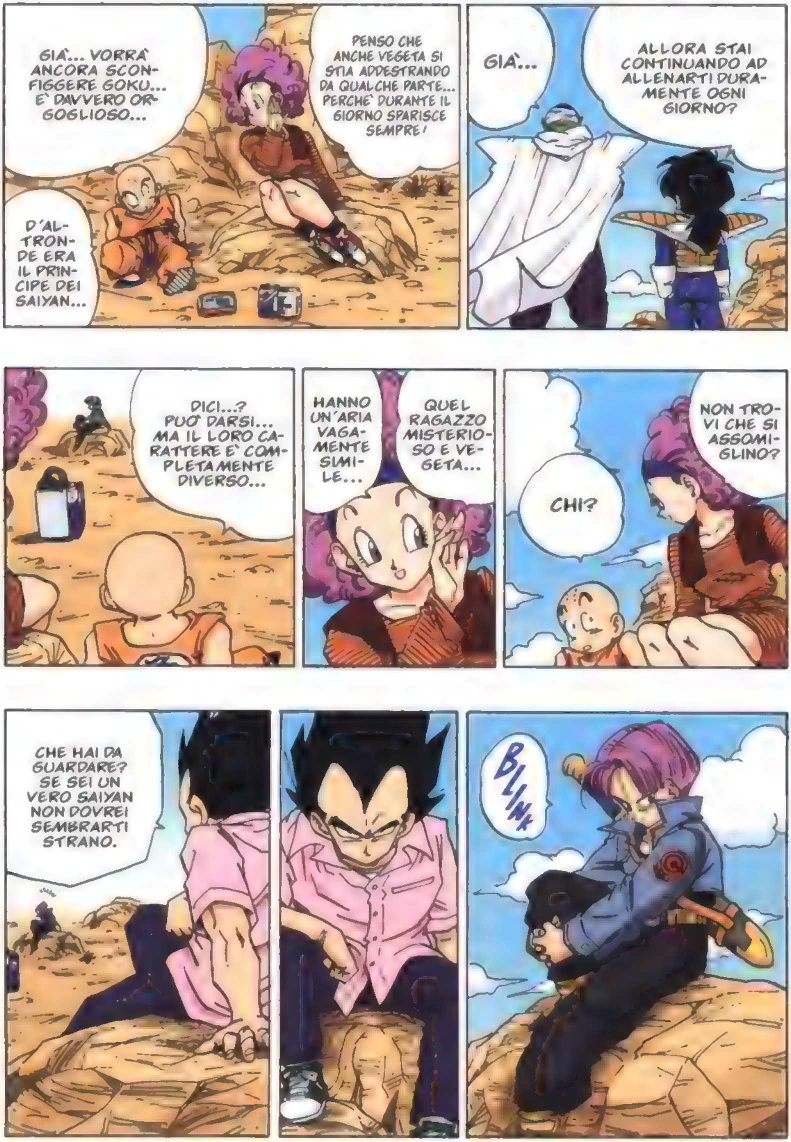
TUTUTUMP
POI
CLIC

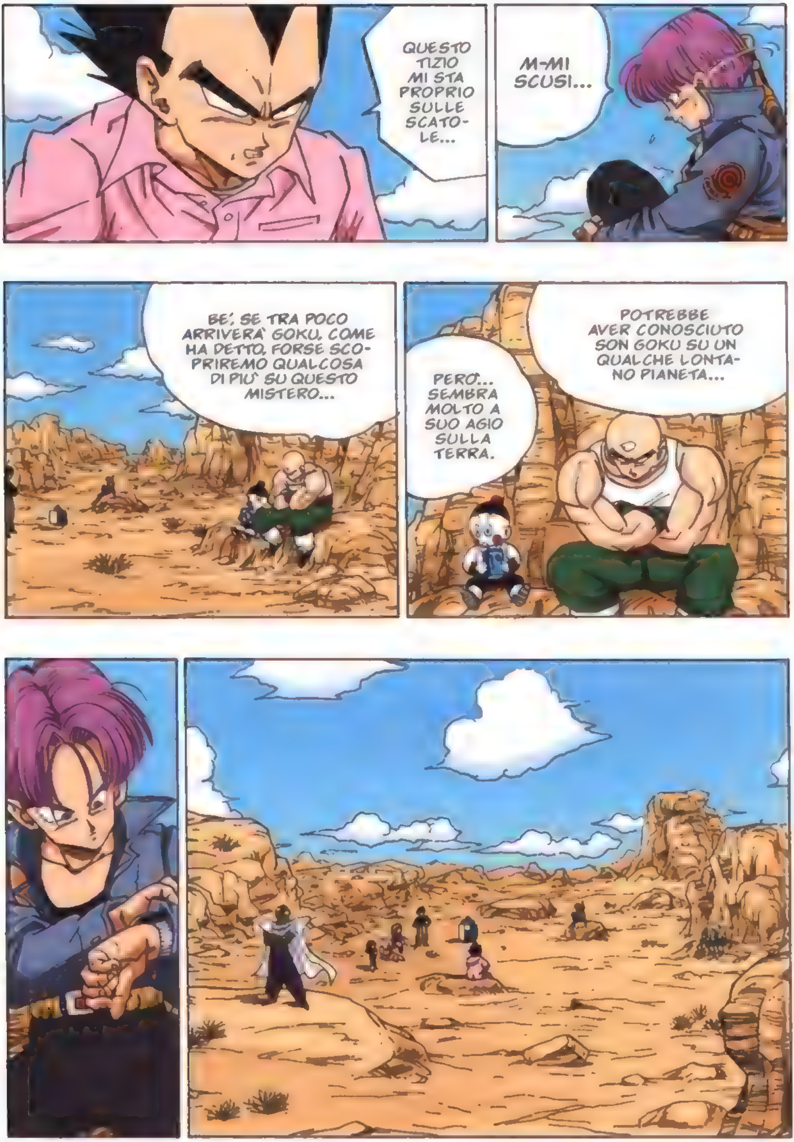

MANCANO ANCORA CIRCA TRE ORE ALL'ARRIVO DEL SIGNOR SON GOKU.
TLACK
A-ATTENTI! HA TIRATO FUORI UNA COSA STRANA!
VOLENTIERI!
ANCH'IO!
PFFT
...POSSO OFFRIRVI QUALCOSA DA BERE? NON FATE COMPLIMENTI!
QUASI QUASI NE APPROFITTO ANCH'IO...
ANCHE SE E' UN NOSTRO PRODOTTO, NON ME LO RICORDO QUESTO FRIGO...
GRAZIE TANTE!

COME MAI CONOSCI MIO PADRE?
CI SIAMO GIÀ VISTI DA QUALCHE PARTE?
EH? N-NON CREDO...
EHM...
ALLORA COME FAI A SAPERE CHE GOKU ARRIVERÀ FRA TRE ORE?
NON L'HO MAI VISTO DI PERSONA.
NE HO SOLO SENTITO PARLARE.
...MA NON POSSO DIRVELO.
M-MI DISPIACE...
EHM... QUANDO HAI BATTUTO FREEZER E GLI ALTRI... ERI UN SUPER SAIYAN... GIUSTO?
AH... SÌ, ESATTO.
M-MI DISPIACE, NON POSSO DIRVI NEMMENO QUESTO.
CHI DIAVOLO SEI?
CHE SIGNIFICA?
COME HAI POTUTO OTTENERE UNA POTENZA SIMILE?

M-MA LO ABBIAMO VISTO TRASFORMARSI IN SUPER SAIYAN PER SCONFIGGERE FREEZER...
...
BALLE! GLI UNICI SAIYAN RIMASTI SIAMO IO, KAKAROTH, CHE QUI CHIAMANO SON GOKU... E QUEL MOCCIOSO MEZZOSANGUE!
SIAMO RIMASTI SOLO NOI TRE! TU NON PUOI ESSERE UN SAIYAN!
EHI... MA QUELLO È LO STEMMA DELLA CAPSULE CORPORATION O SBAGLIO?! COME MAI? SEI FORSE UNO DEI NOSTRI DIPENDENTI?
OH!
TANTO PER COMINCIARE, NOI SAIYAN DOVREMMO AVERE TUTTI I CAPELLI NERI!
...
NON POSSO DIRVI IL MIO NOME... MA HO DICIASSETTE ANNI...
UN ALTRO SEGRETO? ALLORA NON CI DIRAI NEMMENO IL TUO NOME E LA TUA ETÀ, VERO?
N-NON PROPRIO...

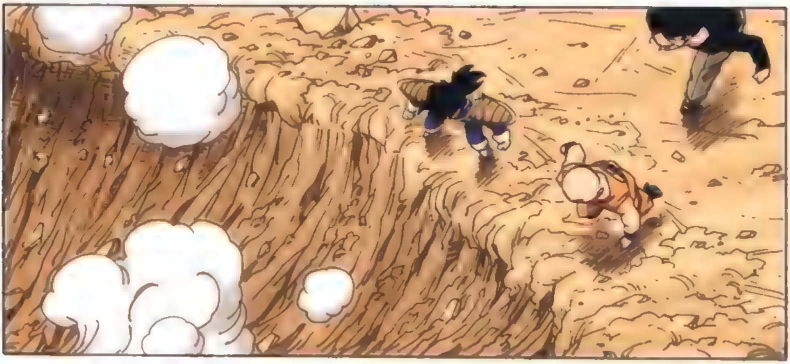

SU, BASTA CON LE DOMANDE! LO METTIAMO IN DIFFICOLTÀ!
IN FONDO E' STATO LUI A SALVARE NOI E LA TERRA!
GIÀ... NON HA SENSO...
NON PUÒ RIVELARE NEMMENO IL SUO NOME? CHE STRANO...
EHM, PICCOLO... VOLEVO CHIEDERTI UNA COSA...
DIMMI...
ECCO... PERCHÈ NON TE NE SEI ANDATO CON GLI ALTRI NAMECCIANI?
NON E' PER UN MOTIVO IMPORTANTE.
E' SOLO CHE NON VOGLIO UNA VITA MONOTONA...

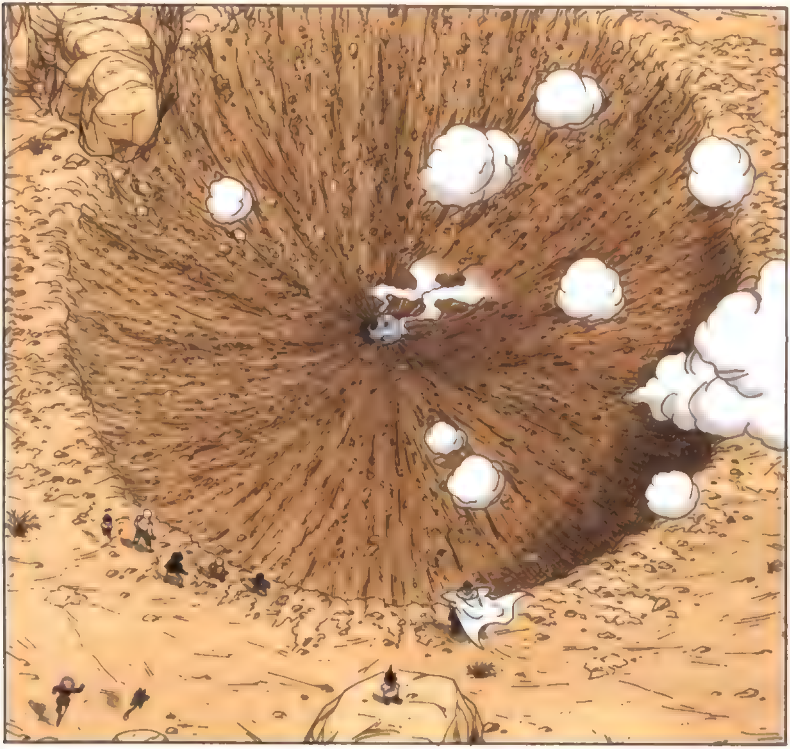

PENSO CHE ANCHE VEGETA SI STIA ADDESTRANDO DA QUALCHE PARTE... PERCHÈ DURANTE IL GIORNO SPARISCE SEMPRE!
GIÀ... VORRÀ ANCORA SCONFIGGERE GOKU... È DAVVERO ORGOGLIOSO...
D'ALTRONDE ERA IL PRINCIPE DEI SAIYAN...
ALLORA STAI CONTINUANDO AD ALLENARTI DURAMENTE OGNI GIORNO?
GIÀ...
DICI...? PUÒ DARSI... MA IL LORO CARATTERE È COMPLETAMENTE DIVERSO...
QUEL RAGAZZO MISTERIOSO E VEGETA...
HANNO UN'ARIA VAGAMENTE SIMILE...
NON TROVI CHE SI ASSOMIGLINO?
CHI?
CHE HAI DA GUARDARE? SE SEI UN VERO SAIYAN NON DOVREI SEMBRARTI STRANO.
BLINK


QUESTO TIZIO MI STA PROPRIO SULLE SCATO-LE...
M-MI SCUSI...
BE', SE TRA POCO ARRIVERÀ GOKU, COME HA DETTO, FORSE SCO-PRIREMO QUALCOSA DI PIÙ SU QUESTO MISTERO...
POTREBBE AVER CONOSCIUTO SON GOKU SU UN QUALCHE LONTA-NO PIANETA...
PERÒ... SEMBRA MOLTO A SUO AGIO SULLA TERRA.

ARRIVERÀ DA UN MOMENTO ALL'ALTRO.
È MIO PADRE! È IL KI DI MIO PADRE!
A-ALLORA QUEL RAGAZZO HA INDOVINATO PERFETTAMENTE L'ORA E IL LUOGO DELL'ARRIVO DI GOKU!
S-SÌ, STA ARRIVANDO QUALCUNO...!
LO SENTO! SENTO UN KI...!
È VERO...!
KIIIIIIIN

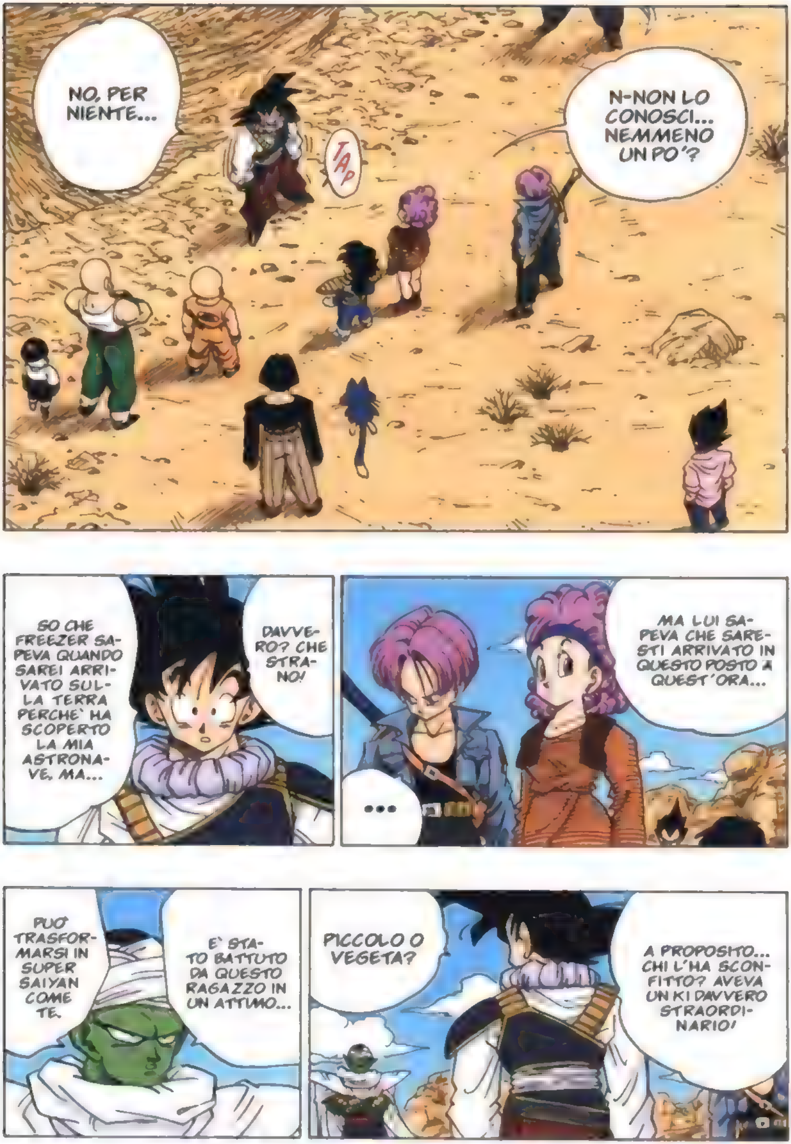
BOOM
SWIIIIISH
DI LÀ!



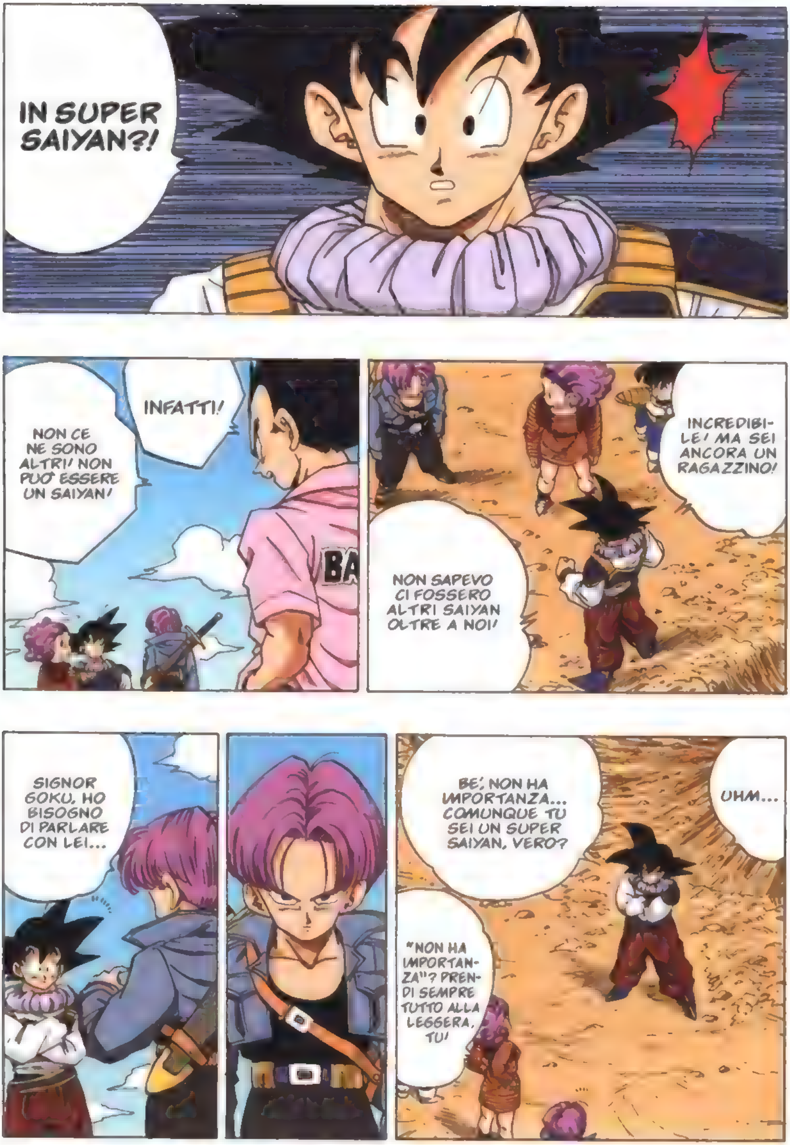


UFF
WIIIIIN
EH?

EVVIVA!
GOKU!
PAPÀ!
COME MAI SIETE QUI?
È DAVVERO VIVO...
COME AVETE FATTO A SAPERE CHE SAREI ARRIVATO?
È STATO QUESTO RAGAZZO! CI HA DETTO CHE SARESTI ARRIVATO QUI!
È UN TUO AMICO, VERO?
EH?!
...?
MA CHI È?



N-NON LO CONOSCI... NEMMENO UN PO'?
TAP
NO, PER NIENTE...
MA LUI SAPEVA CHE SARESTI ARRIVATO IN QUESTO POSTO A QUEST'ORA...
...
DAVVERO? CHE STRANO!
SO CHE FREEZER SAPEVA QUANDO SAREI ARRIVATO SULLA TERRA PERCHE' HA SCOPERTO LA MIA ASTRONAVE, MA...
A PROPOSITO... CHI L'HA SCONFITTO? AVEVA UN KI DAVVERO STRAORDINARIO!
PICCOLO O VEGETA?
E' STATO BATTUTO DA QUESTO RAGAZZO IN UN ATTIMO...
PUO' TRASFORMARSI IN SUPER SAIYAN COME TE.


IN SUPER SAIYAN?!
NON CE NE SONO ALTRI! NON PUÒ ESSERE UN SAIYAN!
INFATTI!
INCREDIBILE! MA SEI ANCORA UN RAGAZZINO!
NON SAPEVO CI FOSSERO ALTRI SAIYAN OLTRE A NOI!
SIGNOR GOKU, HO BISOGNO DI PARLARE CON LEI...
BE', NON HA IMPORTANZA... COMUNQUE TU SEI UN SUPER SAIYAN, VERO?
UHM...
"NON HA IMPORTANZA"? PRENDI SEMPRE TUTTO ALLA LEGGERA, TU!

SCUSATE, ASPETTATE UN MOMENTO.
MA COME, NOI NON POSSIAMO SAPERE?
QUI VA BENE...
AH, GIÀ, DEVO RINGRAZIARTI...
SCUSA SE HAI DOVUTO BATTERE FREEZER E I SUOI!
SONO STATO TROPPO BUONO... DOVEVO ELIMINARLO SU NAMECC...
FREEZER E I SUOI AVREBBERO DOVUTO ESSERE SCONFITTI DA LEI, MA A CAUSA DI UNA **DISCORDANZA TEMPORALE** SAREBBE STATO IMPOSSIBILE.
PER QUESTO HO DOVUTO PRENDERE IL SUO POSTO.

HO OTTENUTO UNA NUOVA TECNICA...
UNA NUOVA TECNICA?
NO... NON E` DEL TUTTO ESATTO.
MANCAVANO ANCORA TRE ORE AL SUO ARRIVO, SAREBBE STATO IMPOSSIBILE.
SÌ, L'ASTRONAVE DI FREEZER ERA PIU` VELOCE DELLA MIA E MI HA SORPASSATO. NON SI ERA PENTITO PER NIENTE, E COSÌ AVREI VOLUTO ELIMINARLO... MA SEI COMPARSO TU...
LA TECNICA DEL TELETRASPORTO!
SÌ...
ME L'HANNO INSEGNATA QUELLI DEL PIANETA YARDRAT... SONO TIPI STRANI. NON SONO MOLTO FORTI, MA CONOSCONO MOLTE TECNICHE INTERESSANTI!
TELE... TRASPORTO?!
ECCO PERCHE` HO INCONTRATO TUTTI GLI ALTRI, INVECE DI INCONTRARE SOLO LEI...
D-DAVVERO? ALLORA HO CAMBIATO LA STORIA SENZA MOTIVO... ACCIDENTI...

LEI PUO' TRASFORMARSI LIBERAMENTE IN SUPER SAIYAN DI SUA VOLONTA'?
SÌ. ALL'INIZIO NON CI RIUSCIVO, MA DOPO DIVERSI SFORZI HO IMPARATO A CONTROLLARMI!
PRIMA DEVO CHIEDERLE UNA COSA...
CAMBIARE LA STORIA?
COSA INTENDI DIRE?
LA PREGO...
ALLORA...
...SI PUO' TRASFORMARE, PER FAVORE?
CHISSA' DI COSA STANNO PARLANDO...
E VA BENE.

NNH...!
VA BENE COSI'?
!

CHE SORPRESA... ASSOMIGLIA MOLTISSIMO A ME, TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN.
L-LA RINGRAZIO...
S-SUPER SAIYAN...
ANCHE SE NON STA COMBATTENDO, HA UN KI POTENTISSIMO...
E-EHI, CHE E' SUCCESSO A GOKU? QU-QUELLO...
S-SI E' TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN...
MI TRASFORMO ANCH'IO...
BE'? E ORA, CHE SI FA?
...
E-ECCO PERCHE' E' RIUSCITO A SCONFIGGERE FREEZER...

HAI RAGIONE... CI ASSOMIGLIAMO PARECCHIO...
A-ANCHE QUELLO È DIVENTATO UN SUPER SAIYAN!
M-MA COSA VOGLIONO FARE?
WOSH

EH?
MI PER-
METTA.
WOSH
BASH

STOP
...
P-PERCHE' NON HA CERCATO DI SCHIVARLA?
PERCHE' NON HO AVVERTITO ALCUNA MINACCIA!
SAPEVO CHE TI SARESTI FERMATO.

OK.
ALLORA QUESTA VOLTA NON LO FARÒ... VA BENE?
CAPI-SCO...
WHIZZ
SHU
DASH

KLING
ZA ZA ZAH
KLAN

SHU
È DAVVERO IN GAMBA... LE VOCI ERANO VERE.
ANZI... È ANCORA MEGLIO...
SWISH
TA
HO DECISO DI DIRLE TUTTO.
SHU
SE TU AVESSI COMBATTUTO SUL SERIO, SAREBBE STATO DIVERSO.
CHACK
QUESTA SPADA HA FATTO A PEZZI PERSINO FREEZER...
QU-QUELLI SAREBBERO... SUPER SAIYAN...
A-AVETE VISTO?!
S-SÌ... INCREDIBILE...

LA PREGO DI TENERSI PER SE' TUTTO CIO' CHE LE DIRO'.
VA BENE.
STA' TRANQUILLO. PARLA PURE. SO TENERE LA BOCCA CHIUSA.
FORSE A VOI CHE VIVETE IN QUEST'EPOCA SEMBRERÀ INCREDIBILE, MA...
...SONO VENUTO QUI CON UNA MACCHINA DEL TEMPO DA CIRCA VENT'ANNI NEL FUTURO...
VIENI DAL FUTURO?!
VENT'ANNI?!
SÌ...
MI CHIAMO TRUNKS... E SA PERCHE' IN ME C'E' ANCHE SANGUE SAIYAN?
PERCHE' SONO FIGLIO DI VEGETA.
EEEH?!
SEI FIGLIO DI VEGETA?!

S-SEI DAVVERO FIGLIO DI VEGETA?!
SÌ.
...
MMH...
O-ORA CHE ME LO DICI, GLI SOMIGLI MOLTO...
U-UNO COME LUI CHE DIVENTA PADRE...
NASCERÒ TRA DUE ANNI E MEZZO...

C'È UNA COSA MOLTO IMPORTANTE CHE LEI DEVE SAPERE.
MA NON SONO VENUTO FIN QUI PER DIRLE QUESTO.
TRA TRE ANNI, ESATTAMENTE IL DODICI MAGGIO, VERSO LE DIECI DEL MATTINO, COMPARIRANNO DUE TERRIBILI ESSERI SU UN'ISOLA A NOVE CHILOMETRI A SUD-OVEST DELLA CITTÀ DEL SUD.
SONO DUE MOSTRI CON UNA POTENZA INCREDIBILE, IMPENSABILE PER QUESTO MONDO...
EH?
A-AH...
CHI DIAVOLO SONO? EXTRATERRESTRI?
NO... SONO ESSERI UMANI ARTIFICIALI, DEI CYBORG CREATI SULLA TERRA.
IL COSTRUTTORE È L'EX SCIENZIATO PAZZO DELL'ESERCITO RED RIBBON, IL DOTTOR GELO.
...
IL RED RIBBON?!
SÌ, L'ESERCITO È STATO ANNIENTATO DA LEI MOLTO TEMPO FA, MA IL DOTTOR GELO È SOPRAVVISSUTO CONTINUANDO A FARE LE SUE RICERCHE...

PERÒ, ESSENDO STATI COSTRUITI COME MACCHINE DI MORTE, QUEI CYBORG, **NUMERO DICIANNOVE E VENTI**, HANNO UCCISO ANCHE IL LORO CREATORE, IL DOTTOR GELO.
IN ALTRE PAROLE, SONO RIMASTI SOLO I CYBORG, CHE TRAGGONO PIACERE SOLTANTO DAL MASSACRO E DALLA DISTRUZIONE.
MA PER QUALE MOTIVO? ANCHE LUI VUOLE CONQUISTARE LA TERRA...?
NON LO SO ESATTAMENTE, MA CREDO CHE POSSA ESSERE QUELLO IL SUO OBIETTIVO...
GIÀ...
HO COMBATTUTO CONTRO ENTRAMBI I NEMICI MA... ANCHE AFFRONTANDOLI UNO PER VOLTA SONO RIUSCITO A STENTO A SCAPPARE...
SE TU, CHE HAI SCONFITTO FREEZER IN UN ATTIMO, PARLI DI QUESTI CYBORG COME DEI MOSTRI, SIGNIFICA CHE SONO VERAMENTE TERRIBILI.
...!
MORTI...
FRA VENT'ANNI SARÒ L'UNICO GUERRIERO SOPRAVVISSUTO.
ASPETTA UN MOMENTO, HAI DETTO CHE I NEMICI SONO DUE, MA... I TUOI AMICI...?

DOPO TRE ANNI DI BATTAGLIE, MIO PADRE, CRILIN, YAMCHA, TENSHINHAN, JIAOZI E PERSINO PICCOLO... SONO STATI TUTTI UCCISI...
SON GOHAN, CHE ERA IL MIO MAESTRO, ERA L'UNICO CHE ERA RIUSCITO A FUGGIRE... MA ANCHE LUI E' MORTO QUATTRO ANNI FA...
COME SAPRÀ ANCHE LEI, CON LA MORTE DI PICCOLO LE SFERE DEL DRAGO SCOMPAIONO E NESSUNO PUÒ PIÙ TORNARE IN VITA...
PER COLPA DEI CYBORG, CHE CONTINUANO A UCCIDERE CON CALMA SPIETATA, IL FUTURO... E' UN INFERNO!
SONO TROPPO FORTI!
QUELLI LÀ SONO DAVVERO TROPPO FORTI!
E-EHI, ASPETTA! E IO...?
IO CHE FINE HO FATTO?
ANCH'IO SONO STATO SCONFITTO?
LEI NON HA POTUTO COMBATTERE.
FRA POCO SARÀ COLPITO DA UNA MALATTIA...
...E MORIRÀ.

EH...?!
A-ACCIDENTI... NEMMENO I SENZU POSSONO CURARMI?
...
UN VIRUS LE PROVOCHERÀ UN PROBLEMA CARDIACO... ANCHE UN SUPER SAIYAN NON CE LA PUÒ FARE CONTRO UNA MALATTIA...
BLINK
...
MORIRÒ...
MALEDIZIONE!
CHE RABBIA... VORREI PROPRIO COMBATTERE CONTRO QUELLI LÀ...
L-LE DISPIACE DI NON POTER COMBATTERE?
NON HA PAURA...?
CERTO CHE NE HO E PARECCHIA...
...MA VORREI PROVARE A BATTERMI CONTRO QUESTI ESSERI COSÌ POTENTI!

E' PROPRIO COME MIA MADRE E GOHAN MI HANNO RACCONTATO... E' UNA PERSONA SU CUI SI PUO' FARE AFFIDAMENTO... HO FATTO BENE A VENIRE QUI!
LEI E' DAVVERO UN GUERRIERO SAIYAN...
CHE ROBA E'?
PRENDA QUESTO QUANDO COMPARIRANNO I PRIMI SINTOMI...
MA PERCHE' NON ME L'HAI DETTO PRIMA?
DAVVERO?! EVVIVA! THANK YOU!
E' LA SUA MEDICINA. TRA VENT'ANNI CI SARANNO MEDICINE EFFICACI ANCHE CONTRO LE MALATTIE INCURABILI DI QUEST'EPOCA.
IN REALTA' NON DOVREI CAMBIARE LA STORIA... MA SE E' UNA STORIA COSÌ BRUTTA...
CON QUESTA LEI SOPRAVVIVRA'!

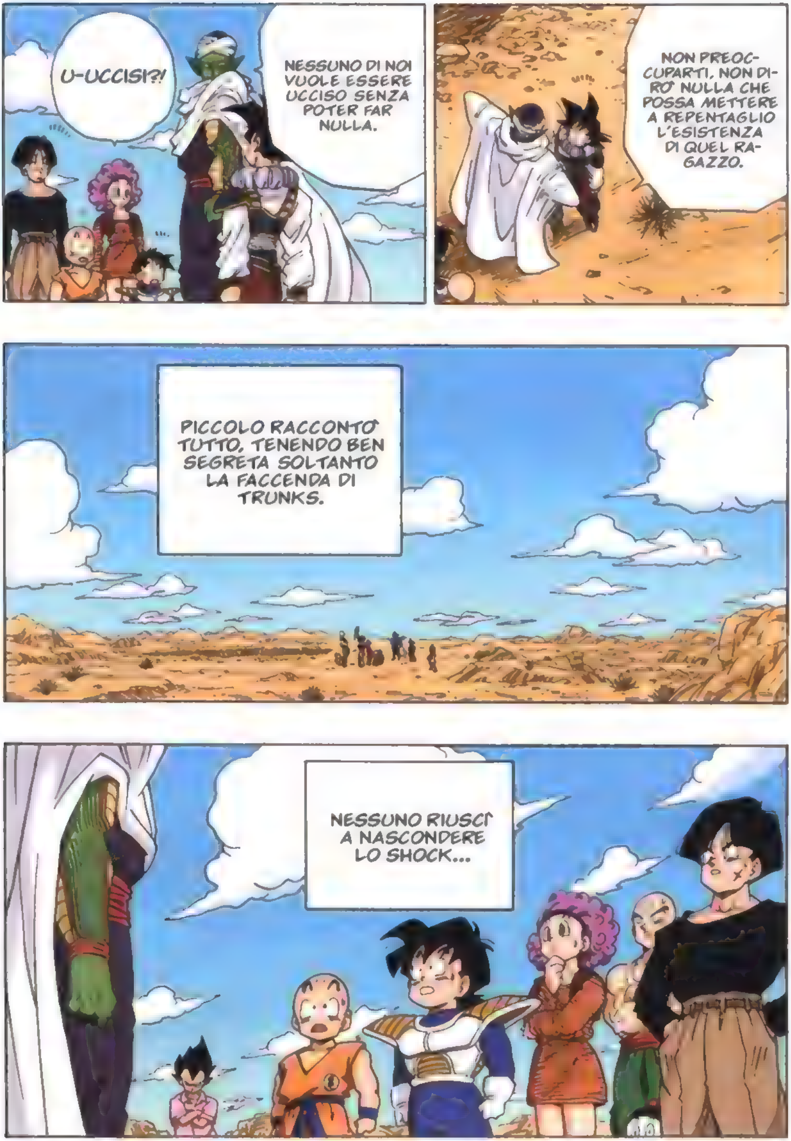
ANCHE MIA MADRE HA COSTRUITO LA MACCHINA DEL TEMPO CON IN MENTE QUEST'UNICO DESIDERIO...
SONO ASSOLUTAMENTE CONVINTO CHE LEI POSSA SALVARE QUESTO PIANETA.
HA COSTRUITO UNA MACCHINA DEL TEMPO...?
T-TUA MADRE... N-NON SARÀ MICA...
T-TUA MADRE MI CONOSCE?
SÌ, MOLTO BENE.
SÌ, È QUELLA RAGAZZA LÀ...
UAAAAAH!
È...
...BULMA!

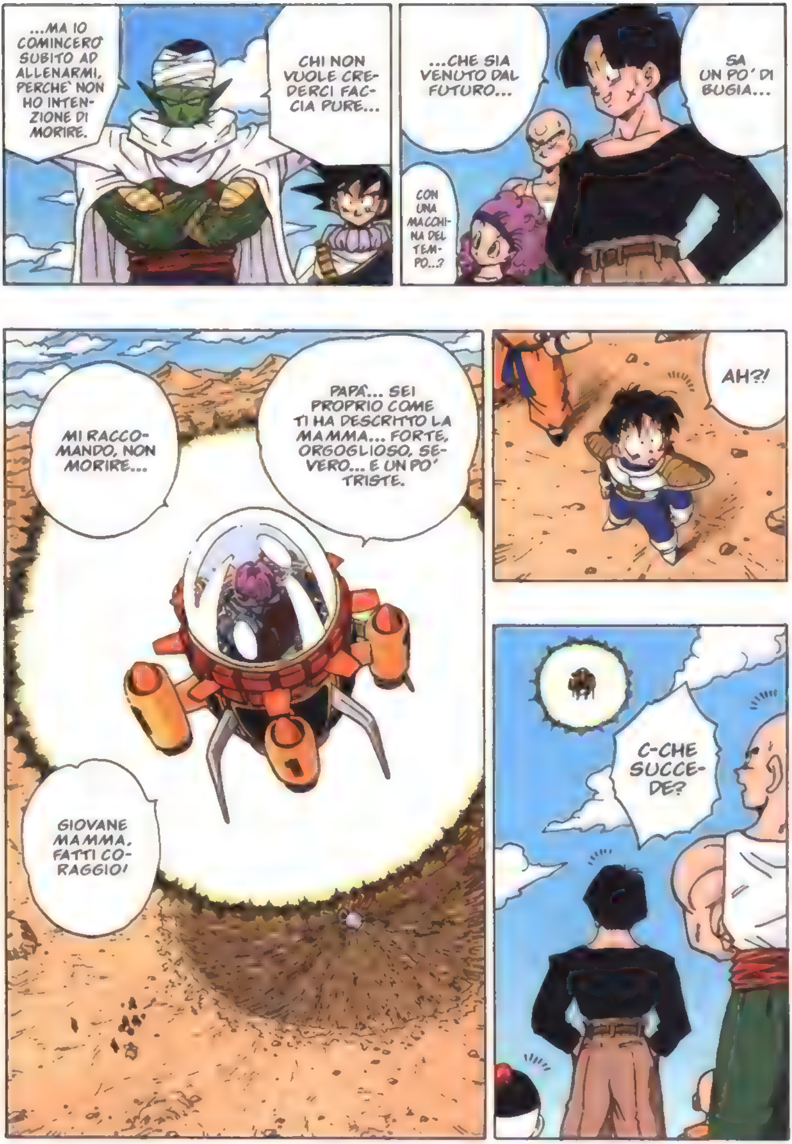
GOKU MI SEMBRA SCONVOLTO... CHISSÀ COME MAI...?
QUANTO CHIACCHIERANO... MI FANNO VENIRE I NERVI...!
SEMBRA CHE YAMCHA... EHM... FOSSE UN DONGIOVANNI... E PER LA RABBIA L'HA MOLLATO...
PROPRIO IN QUEL MOMENTO HA VISTO MIO PADRE TRISTE... E ALLORA...
MA NON SI SONO SPOSATI... LEI S-SA COM'È FATTA MIA MADRE...
C-CREDEVO CHE METTESSE SU FAMIGLIA CON YAMCHA! I-INVECE HA SCELTO P-PROPRIO VEGETA...
QU-QUESTA È LA COSA PIÙ SORPRENDENTE...!
MI HA COMMOSSO VEDERE MIO PADRE. È MORTO QUAND'ERO PICCOLO...
WOW...
SÌ, MA NON L'AVREI MAI IMMAGINATO...
PERÒ È PROPRIO DA LEI FARE UNA COSA DEL GENERE...
SEMBRA CHE STIA SORRIDENDO...
STA GUARDANDO VERSO DI NOI!

E-EHM... QUESTA COSA LA TENGA PARTICOLARMENTE SEGRETA! SE NE PARLA E LI METTE IN IMBARAZZO, I-IO POTREI NON NASCERE PIÙ...
HO CAPITO, HO CAPITO!
SPERIAMO CHE CAMBI...
...IL NOSTRO ORRIBILE FUTURO!
ORA CHE CONOSCO LA SUA FORZA, POSSO SPERARE...
SÌ!
ALLORA ME NE VADO... VORREI TRANQUILLIZZARE MIA MADRE AL PIÙ PRESTO...
OK, DILLE CHE LA RINGRAZIO MOLTO!
CI RIVEDREMO, VERO?
NON LO SO... CI VUOLE MOLTO TEMPO PER OTTENERE L'ENERGIA NECESSARIA ALLA MACCHINA DEL TEMPO PER FARE ANDATA E RITORNO!
VERRÒ A DARVI UNA MANO TRA TRE ANNI, SE RIUSCIRÒ A SOPRAVVIVERE...

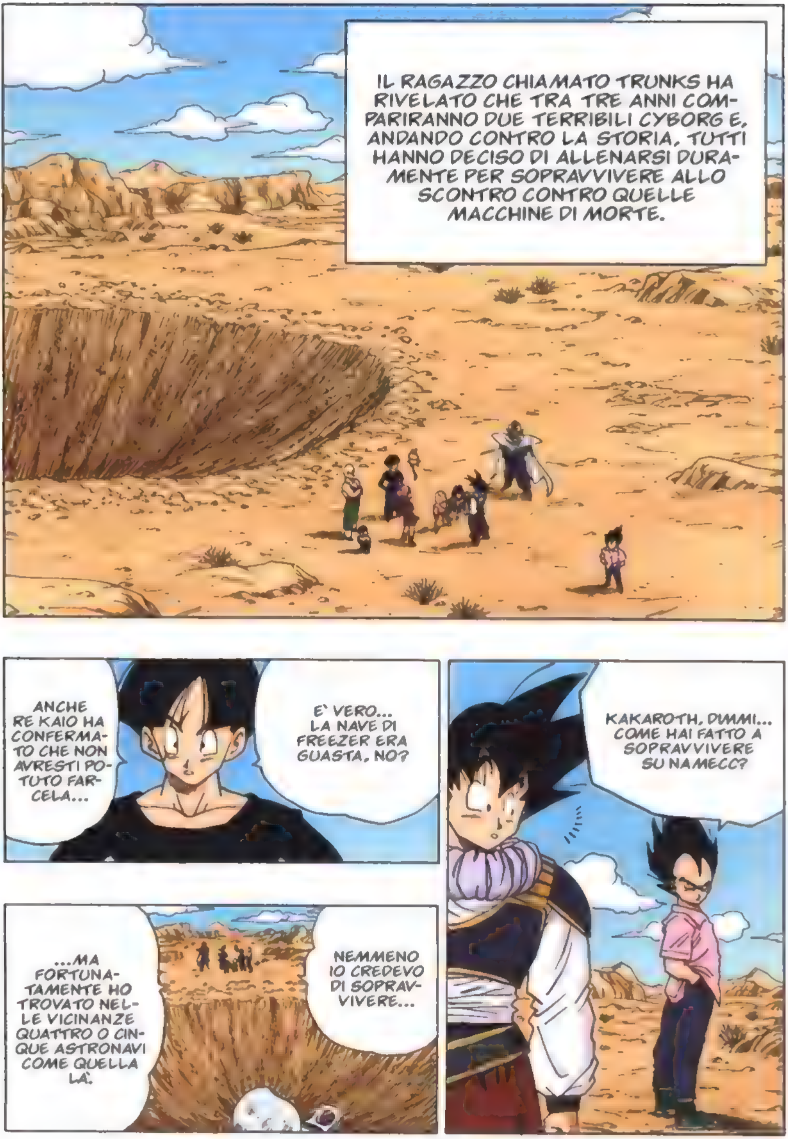
ORA CHE HO UN OBIETTIVO PRECISO, MI ALLENERÒ SENZA TREGUA PER TRE ANNI.
SOPRAVVIVRAI!
WOSH
OH, QUEL TIZIO SE N'È ANDATO!
!

DUNQUE...
...COME POSSO SPIEGARLO AGLI ALTRI?
GOKU! COSA TI HA DETTO QUEL TIZIO?
AH... EHM... ECCO... N-NIENTE DI PARTICOLARE...
PARLA.
ANCHE PER NOI È MOLTO IMPORTANTE.
EH?!
HAI SENTITO...?
IL MIO UDITO È MIGLIORE DEL VOSTRO.
C-COS'È MOLTO IMPORTANTE?
...?
SE TU NON VUOI, LO FARÒ IO...
AH...
MA...


U-UCCISI?!
NESSUNO DI NOI VUOLE ESSERE UCCISO SENZA POTER FAR NULLA.
NON PREOCCUPARTI, NON DIRO' NULLA CHE POSSA METTERE A REPENTAGLIO L'ESISTENZA DI QUEL RAGAZZO.
PICCOLO RACCONTO' TUTTO, TENENDO BEN SEGRETA SOLTANTO LA FACCENDA DI TRUNKS.
NESSUNO RIUSCI' A NASCONDERE LO SHOCK...


...MA IO COMINCERÒ SUBITO AD ALLENARMI, PERCHÉ NON HO INTENZIONE DI MORIRE.
CHI NON VUOLE CREDERCI FACCIA PURE...
...CHE SIA VENUTO DAL FUTURO...
SA UN PO' DI BUGIA...
CON UNA MACCHINA DEL TEMPO...?
PAPÀ... SEI PROPRIO COME TI HA DESCRITTO LA MAMMA... FORTE, ORGOGLIOSO, SEVERO... E UN PO' TRISTE.
MI RACCOMANDO, NON MORIRE...
GIOVANE MAMMA, FATTI CORAGGIO!
AH?!
C-CHE SUCCEDE?

WHOOM
AH...
MALEDIZIONE... VEDRETE CHE IO, TRA TRE ANNI, SOPRAVVIVRÒ!
IO...
...MI ALLENERÒ...
ANCH'IO...



IL RAGAZZO CHIAMATO TRUNKS HA RIVELATO CHE TRA TRE ANNI COMPARIRANNO DUE TERRIBILI CYBORG E, ANDANDO CONTRO LA STORIA, TUTTI HANNO DECISO DI ALLENARSI DURAMENTE PER SOPRAVVIVERE ALLO SCONTRO CONTRO QUELLE MACCHINE DI MORTE.
KAKAROTH, DIMMI... COME HAI FATTO A SOPRAVVIVERE SU NAMECC?
E' VERO... LA NAVE DI FREEZER ERA GUASTA, NO?
ANCHE RE KAIO HA CONFERMATO CHE NON AVRESTI POTUTO FARCELA...
NEMMENO IO CREDEVO DI SOPRAVVIVERE...
...MA FORTUNATAMENTE HO TROVATO NELLE VICINANZE QUATTRO O CINQUE ASTRONAVI COME QUELLA LÀ.

POI, L'ASTRONAVE È ARRIVATA DA SOLA SU UN PIANETA CHIAMATO YARDRAT...
COSÌ SONO SALITO SU UNA DI QUELLE, HO PREMUTO TUTTI I PULSANTI E SONO RIUSCITO A SCAPPARE!
ERANO LE NAVI CON CUI I MEMBRI DELLA SQUADRA GINEW ERANO ANDATI SU NAMECC!
HO CAPITO!
ALLORA QUELLO STRANO VESTITO È DI YARDRAT...
LA SQUADRA GINEW LO STAVA ATTACCANDO... PER QUESTO C'ERA QUELLA ROTTA MEMORIZZATA.
VISTO COME SEI FATTO, NON SARAI TORNATO QUI A MANI VUOTE... LORO NON SONO DOTATI DI UNA GRANDE FORZA COMBATTIVA, MA SANNO USARE MOLTE TECNICHE STRANE... SCOMMETTO CHE TE NE HANNO INSEGNATA QUALCUNA...
SÌ, ABBIAMO FATTO AMICIZIA E ME L'HANNO REGALATO! A DIRE IL VERO NON È CHE MI PIACCIA UN GRANCHÉ...
...MA IL MIO ERA RIDOTTO MALE.
È PER QUESTO CHE NON ERI ANCORA TORNATO?
GIUSTO! SEI MOLTO PERSPICACE!
QUALI SONO LE TECNICHE CHE HAI IMPARATO?
MOSTRACELE!

COMUNQUE... ORA SO TELETRA-SPORTARMI!
NE HO IMPARATA UNA SOLA PERCHÉ NON AVEVO MOLTO TEMPO... NON AVETE IDEA DI QUANTA FATICA HO FATTO A PADRONEG-GIARLA.
SAI T-TELETRA-SPORTARTI?!
DUNQUE... DOVE POTREI ANDARE?
...TRO-VATO!
NON DEVO PENSARE A UN POSTO, MA A UNA PERSONA, E CERCARE DI PERCEPIRE IL SUO KI...
...PERCIÒ NON POS-SO RECARMI DOVE NON C'È NESSUNO CHE CONOSCO.
D-DAVVE-RO, GOKU? F-FAMMI VEDERE!
VUOI VEDERE? OK!

SONO TORNATO!
SST
AH!
SSST
SAPETE COSA SONO QUESTI?
TADAN!
AVRAI USATO LA SUPERVELOCITÀ PER FREGARCI...
TSK... MA QUALE TELETRASPORTO...
D-DA QUI ALLA KAME HOUSE CI SONO PIÙ DI DIECIMILA CHILOMETRI...
S-STRAORDINARIO...
VISTO?!
È VERO!
S-SONO GLI OCCHIALI DEL MAESTRO MUTEN...

DIMMI QUANDO E DOVE DOBBIAMO RIUNIRCI...
BENE... ALLORA CI VEDREMO FRA TRE ANNI!
O-ORMAI SAI FARE TUTTO...
O-OK, CI PENSO IO...
CRILIN, PUOI RESTITUIRLI AL VECCHIETTO?
UN'ORA PRIMA... ALLE NOVE CI POSSIAMO VEDERE SU QUELL'ISOLA!
IL DODICI MAGGIO, TRA TRE ANNI, VERSO LE DIECI DEL MATTINO, SU UN'ISOLA A NOVE CHILOMETRI A SUD-OVEST DELLA CITTÀ DEL SUD...
D-DUNQUE... COME HA DETTO?
EH?
N-NON MI RICORDO PIÙ...
NON VOGLIO ASSOLUTAMENTE INTRALCI!
CHI NON SI SENTE SICURO RIMANGA A CASA! PARE CHE I NUOVI NEMICI SIANO ANCORA PIÙ TERRIBILI DEI VECCHI!
AH AH AH...
B-BEN DETTO, CHE RIMANGANO A CASA...
GRAZIE DELL'AIUTO!
A-ACCIDENTI A TE, SE NON CI FOSSE STATO PICCOLO...

NON FARMI RIDERE...
SEI TU QUELLO CHE NON SI SENTE SICURO, O SBAGLIO?
CHE COSA?! VUOI PROVARE?!
CALMA, CALMA!
E-EHI, FORSE HO TROVATO UNA SOLUZIONE! PERCHÈ NON ELIMINATE ADESSO QUEL DOTTOR GELO CHE HA CREATO I CYBORG...?
ANCHE SE NON SAPPIAMO DOVE SI TROVA, POSSIAMO CHIAMARE IL DIO DRAGO CON LE SFERE E CHIEDERGLI DOV'È! CE LO DIRÀ SICURAMENTE! COSÌ POTRETE RISPARMIARE TUTTA QUELLA FATICA FRA TRE ANNI!
COSÌ POSSIAMO EVITARE DI COMBATTERE CONTRO DI LORO! EVVIVA! GRANDE!
È VERO! BRAVISSIMA, BULMA!
SE PROVATE A FARLO VI AMMAZZO!
CAPITO?!

ANCHE TU SEI D'ACCORDO CON ME, VERO, GOKU?
MA NON CAPISCI?! QUESTO NON E` UN GIOCO!
LA SORTE DELLA TERRA DIPENDE DA QUESTO!
...PER CAPIRE LE MIE POSSIBILITÀ...
COMBATTERÒ ANCH'IO...
COSÌ SARÒ SODDISFATTO ANCHE SE DOVRÒ MORIRE!
R-RAGAZZI! N-NON DATE RETTA A QUESTI SAIYAN! SONO MANIACI DELLA GUERRA!
SE VENISTE UCCISI UN'ALTRA VOLTA, NON POTRESTE MAI PIÙ TORNARE IN VITA!
M-MI DISPIACE, A DIRE IL VERO, ANCH'IO VOGLIO COMBATTERE...
E POI QUELLO SCIENZIATO NON HA FATTO ANCORA NIENTE, NON POSSIAMO ELIMINARLO COSÌ...
GLOOOM
B-BULMA... R-RIFLETTI UN MOMENTO... T-TUTTI NOI QUI PRESENTI... CI COMBATTEVAMO A VICENDA, UNA VOLTA... A-ALL'INIZIO ANCH'IO ODIAVO GOKU...
QUANDO SONO COMPARSI NUOVI NEMICI PIÙ FORTI CI SIAMO UNITI PER NECESSITÀ... E SENZA ACCORGERCENE SIAMO DIVENTATI AMICI...
SONO...
...SCONVOLTA...

ANCHE QUELLO SAREBBE UN INFERNO...
ORMAI DI PICCOLO NON MI PREOCCUPO MOLTO, MA RIUSCIRESTI A IMMAGINARE COME AGIREBBE VEGETA SE NON CI FOSSERO NEMICI COMUNI...?
CHE STAI CERCANDO DI DIRE?
DI SOLITO NON SUCCEDE UNA COSA SIMILE... E-ERA TUTTA GENTE VERAMENTE TERRIBILE...
...MA GUARDATE CHE CI SIAMO ANCHE NOI CITTADINI COMUNI E DEBOLI!
E VA BENE, FATE COME VI PARE...
RISPETTA LE PERSONE PIÙ ANZIANE DI TE!
STA' ZITTO!
CRILIN, FINO A METÀ SEMBRAVA UN DISCORSO COSÌ BELLO...
QUELLO CHE DICO È VERO!
ALLORA CI VEDREMO TRA TRE ANNI, NEL LUOGO INDICATO... EHM... IL DODICI MAGGIO ALLE NOVE DEL MATTINO! CHI NON SI SENTIRÀ SICURO RESTERÀ A CASA, OK?
SEMBRATE UN DITTATORE CON I SUOI SEGUACI...
NON SIETE ASSOLUTAMENTE NORMALI!
ANCHE SE NON HO ALTRA SCELTA CHE SEGUIRVI...
COMBATTEREMO PER CONQUISTARE LA PACE FUTURA!
SIII!

NON DIMENTICARE CHE SONO IO IL NUMERO UNO DEI SAIYAN...
NON MONTARTI TROPPO LA TESTA! ANCHE SE SEI DIVENTATO UN SUPER SAIYAN PRIMA DI ME... SAPPI CHE UN GIORNO TI SCONFIGGERÒ...
KAKAROTH...
WHOOM
OK...
SWISH
SWISH
ANDIAMO ANCHE NOI... CI VEDIAMO FRA TRE ANNI...
BYE BYE!

PREFERIREI ALLENARMI COL MIO RITMO DAL MAESTRO MUTEN...
EH?
E VOI, CRILIN, YAMCHA?
PICCOLO, CHE NE DICI DI ALLENARTI CON ME E GOHAN? VORREI FARE UN PO' DI CORPO A CORPO.
OK, NON È UNA BRUTTA IDEA...
EH?
BULMA, MI RACCOMANDO, PARTORISCI UN BIMBO SANO!
VI SALUTO!
A DIRE IL VERO, NON CREDO CHE POTREI SEGUIRE I VOSTRI ALLENAMENTI...
ANCH'IO DECLINO L'INVITO...
...CHE DOVREMMO METTERE LA TESTA A POSTO, SPOSARCI E TIRARE SU UNA FAMIGLIA FELICE ANCHE NOI.
MA NO, DAI, CREDO INTENDESSE DIRE...
AH AH AH! NON MI ASPETTAVO UNA COSA SIMILE DA LUI!
UN BIMBO? SEI INCINTA, BULMA?
MACCHE! È UN DISCORSO COMPLETAMENTE SENZA SENSO!
SWOOSH

COSÌ, SI SOTTOPOSERO TUTTI QUANTI A UN SEVERISSIMO ADDESTRAMENTO IN VISTA DELLO SCONTRO CON I POTENTI NEMICI CHE SAREBBERO COMPARSI TRE ANNI DOPO.
C-CRILIN, HO VISTO UNO SPETTRO! P-POCO FA È ARRIVATO IL FANTASMA DI GOKU E HA RUBATO I MIEI OCCHIALI...
U-UH?! C-COME MAI CE LI HAI TU?
CAPSULE CORP.
CAPSULE CORP.
COSA?!
VUOI AVERE UNA CAMERA GRAVITAZIONALE DI TRECENTO VOLTE LA GRAVITÀ TERRESTRE?!
GIÀ
HO SENTITO CHE KAKAROTH SI È ALLENATO CON UNA A CENTO...
È SOLAMENTE TRE VOLTE PIÙ DI QUELLA...
T-TI RENDI CONTO DI QUELLO CHE DICI...?!
S-SE TU PESI SESSANTA CHILI... D-DOVRAI SOPPORTARE UN PESO DI DICIOTTO TONNELLATE, LO SAI?!

ADESSO BASTA! NON SCHERZIAMO! QUANTE VOLTE DOVRAI ANCORA INTERROMPERE GLI STUDI DI GOHAN PRIMA DI RITENERTI SODDISFATTO?!
NON HA BISOGNO DI DIVENTARE PIU` FORTE! ALLENATI DA SOLO CON PICCOLO!
TI HO GIA` DETTO CHE AVREMO BISOGNO ANCHE DELLA SUA FORZA...
S-SO CHE E` IMPORTANTE STUDIARE, MA SE LA TERRA VENISSE DISTRUTTA TRA TRE ANNI, NON SERVIREBE A NULLA...
TU NON HAI DIRITTO DI DIRE CERTE COSE! SAI CHI HA ALLEVATO GOHAN FINORA?! QUAND'E` CHE COMINCERAI AD ANDARE A LAVORARE?!
DA QUANDO CI SIAMO SPOSATI, NON HAI MAI GUADAGNATO NEMMENO UN SOLDO!
E-EHM... M-MI DISPIACE...
M-MA NON E` IL MOMENTO DI PENSARE A QUESTE COSE... ANCHE GOHAN VUOLE COMBATTERE...
NO E NO! NON POSSO ASSOLUTAMENTE PERMETTERLO!
A-ALLORA A TE IMPORTANO PIU` GLI STUDI DI GOHAN CHE IL FUTURO DELLA TERRA?
MA CERTO! E` OVVIO!
NON MI INTERESSA COSA ACCADRA`! E` PIU` IMPORTANTE CHE GOHAN CONTINUI A STUDIARE!
SBAM
BELLA BATTUTA!

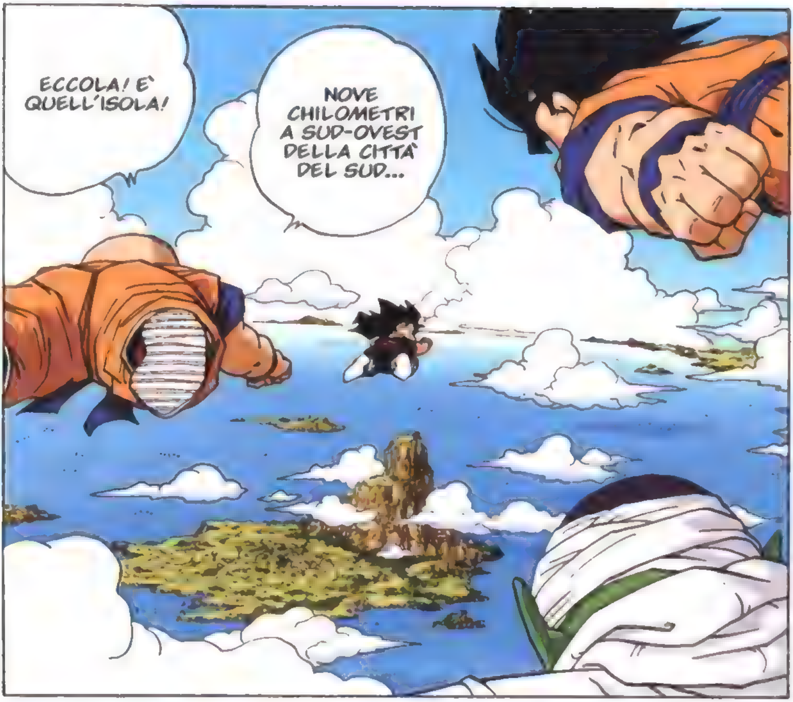
S-SCUSA, CHICHI! S-SONO DIVENTATO TROP-PO FORTE, N-NON VOLEVO FARTI MALE...
RATTLE RATTLE
ANCHE UN SUPER SAIYAN HA UN PUNTO DEBOLE...
M-MI DISPIACE DAVVE-RO... NON VOLEVO FARLO...
F-FA' CO-ME TI PARE... ALLA FINE PIANGIAMO SEMPRE NOI DONNE...
MA TRA TRE ANNI BASTA ARTI MAR-ZIALI...!
ANF
ANF
ANF

SUPERERÒ ASSOLUTAMENTE I-IL LIVELLO SUPER SAIYAN!
L-LO SUPERERÒ...
COSÌ, IN UN BATTER D'OCCHIO, SONO PASSATI TRE ANNI, E IL SOLE DEL DODICI MAGGIO È SORTO...
GOHAN, GOKU, PICCOLO, SIATE PRUDENTI!
SIETE SICURI DI NON VOLER PORTARE IL PRANZO?
AH... N-NO... MA GRAZIE COMUNQUE...
GRAZIE, CHICHI... ALLORA ANDIAMO...
CHI DIAVOLO SARANNO I CYBORG DICIANNOVE E VENTI...?!
DASH

DRAGON BALL FULL COLOR 1

WOOOSH
EHI, GOHAN, VA' PIANO! TANTO ARRIVEREMO IN TEMPO! ALTRIMENTI CONSUMERAI TROPPA ENERGIA PRIMA DI COMBATTERE!
AH, S-SÌ!
DIMMI, SON GOKU...
...PENSI VERAMENTE CHE POSSIAMO BATTERE QUESTI NEMICI?
NON RIESCO A VALUTARLO SE PRIMA NON LI VEDO...
TE LO DIRÒ QUANDO LO SAPRÒ!

NON CHE NON SIA SICURO DI ME STESSO... MA HO UN BRUTTO PRESENTIMENTO E NON RIESCO A TOGLIERMELO DALLA MENTE...
BEATO TE CHE SEI COSÌ TRANQUILLO...
PAPÀ, GUARDA! C'È CRILIN!
PICCOLO, NON ESAGERARE, MI RACCOMANDO...
SE TU MORISSI, SCOMPARIREBBERO ANCHE LE SFERE DEL DRAGO!
CRILIIIN!
EHILÀ!
C-CASPITA... COME SEI DIVENTATO GRANDE, GOHAN!
TI VEDO MOLTO SERIO, CRILIN... NON SEI CONTENTO DI RIVEDERCI DOPO TANTO TEMPO?
STIAMO PER COMBATTERE CONTRO DEI MOSTRI, NON C'È DA STARE MOLTO ALLEGRI...
I-IO NON SONO MICA UN SUPER SAIYAN...


NOVE CHILOMETRI A SUD-OVEST DELLA CITTÀ DEL SUD...
ECCOLA! È QUELL'ISOLA!

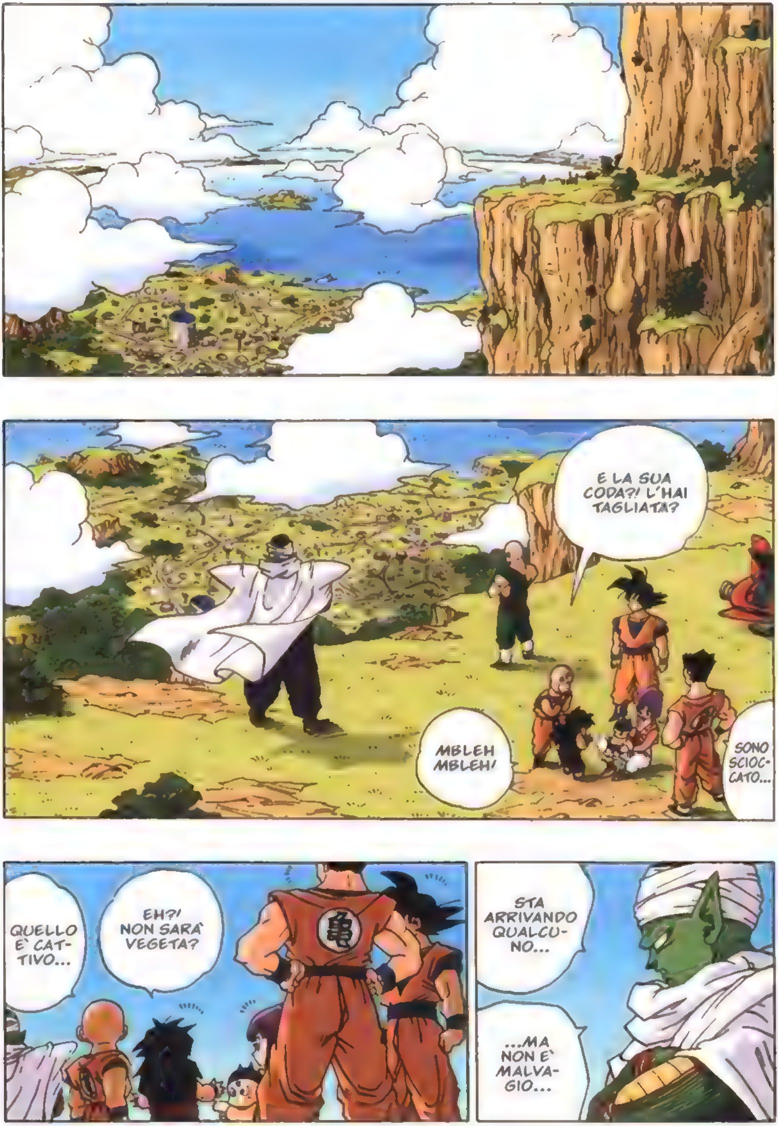
È BELLA GRANDE!
GIÀ... ACCIDENTI, C'È ANCHE UNA CITTÀ RELATIVAMENTE ESTESA...

DOBBIAMO ATTIRARE I CYBORG DA UN'ALTRA PARTE, ALTRIMENTI LA GENTE DELL'ISOLA POTREBBE RESTARE COINVOLTA NELLA BATTAGLIA...
GIÀ...
ANDIAMO!
PERCEPISCO DUE GRANDI KI PROVENIRE DA QUELLA MONTAGNA...
MA CREDO SIANO YAMCHA E GLI ALTRI...
COME PENSAVO, SONO GOKU E GLI ALTRI!

EH?!
EHILÀ!
CIAO CIAO!
OH, COME SEI CRESCIUTO, GOHAN!
TAP
B-BULMA?!
TAP
VI ASPETTAVAMO! SIETE ARRIVATI UN PO' IN RITARDO!

TI SEI SPOSATA CON YAMCHA?
V-VERAMENTE CIÒ CHE PIÙ MI SORPRENDE È QUELLA COSA CHE BULMA HA FRA LE BRACCIA...
PER QUALE MOTIVO SEI VENUTA ANCHE TU?!
MA SEI MATTA?
PER MOTIVI DI STUDIO, OVVIO!
STA' TRANQUILLO, ME NE ANDRÒ VIA NON APPENA AVRÒ VISTO I CYBORG...
M-MA COME FAI A SAPERLO?!
NON L'HO DETTO A NESSUNO PER FARVI UNA SORPRESA...
IL TUO PAPÀ È VEGETA, VERO, TRUNKS?
NON È MIO FIGLIO...
GKUN
CI SIAMO SEPARATI DA UN PEZZO... QUANDO SAPRETE DI CHI È QUESTO BIMBO RIMARRETE ANCOR PIÙ A BOCCA APERTA...
D-DAVVERO?! CHE BELLO! F-FORSE HO UN SUPER-POTERE!
MA SE HAI INDOVINATO ANCHE IL NOME...
C-COSA?! M-MA È VERAMENTE IL FIGLIO... D-DI VEGETA?
P-PERCHÉ ASSOMIGLIA UN PO' A VEGETA, NON TROVATE? G-GUARDATE LA FACCIA!
E-EHM... È STATO L'ISTINTO!

A PROPOSITO, DOV'È VEGETA? NON LO VEDO...
CREDETE CHE SIA IL MOMENTO DI CHIACCHIERARE DI SIMILI ASSURDITÀ?
VERRÀ...
NE SONO SICURO.
NON LO SO... NON VIVIAMO INSIEME...
MA PENSO CHE PRIMA O POI ARRIVERÀ... SO CHE SI È ALLENATO MOLTO PER QUESTO GIORNO...
DUNQUE... CHE ORE SONO?
EHM... SONO LE NOVE E MEZZA...
TRA MEZZ'ORA DOVREBBERO ARRIVARE...
HO LASCIATO JIAOZI A CASA...
SI È ALLENATO ANCHE LUI, MA NON HA POSSIBILITÀ DI FARCELA...
HAI FATTO BENE.
SU, VA' VIA, BULMA, PRIMA CHE SIA TROPPO TARDI, SOPRATTUTTO PER IL BAMBINO!
HO DETTO CHE ANDREMO VIA NON APPENA AVREMO VISTO I CYBORG!


E LA SUA CODA?! L'HAI TAGLIATA?
SONO SCIOCCATO...
MBLEH MBLEH!
STA ARRIVANDO QUALCUNO...
...MA NON È MALVAGIO...
EH?! NON SARÀ VEGETA?
QUELLO È CATTIVO...

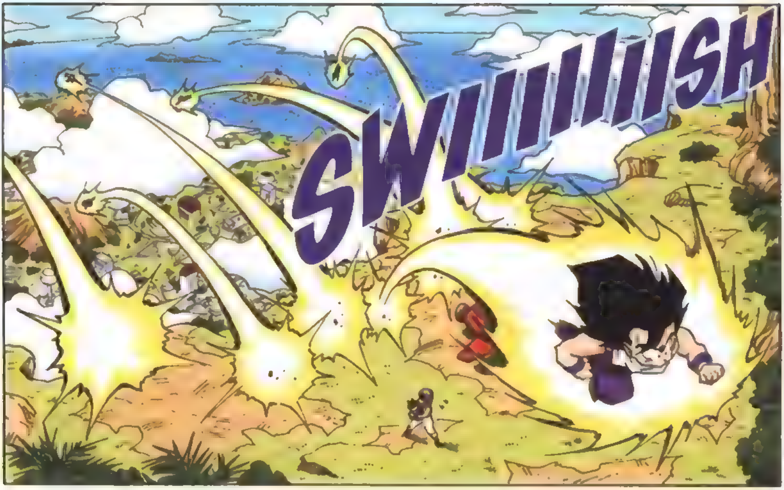
AH!
YAJI-ROBEI!
ECCOLI, FINAL-MENTE!
BLINK
MENO MALE, HO FATTO IN TEMPO.
TUMP
EHI, COMBAT-TERAI CON NOI AN-CHE TU?
EH?! MA TU NON COMBATTI, YAJIROBEI?
CIAO, E TANTI AUGURI.
ECCO A VOI I SENZU DEL MAESTRO KARIN!
OH, CHE PENSIERO CARINO! GRAZIE MILLE!

SWIIIIIIIISH
...
PREFERISCO STARVI LONTANO!
IO NON VOGLIO MORIRE! NON SONO MICA PAZZO COME VOI!
LE DIECI SONO PASSATE DA UN PEZZO, MA NON PERCEPIAMO NESSUN KI NEMICO...
NON VI SEMBRA STRANO?
PERO' HA DETTO VERSO LE DIECI... SONO LE DIECI E DICIASSETTE, QUINDI POSSONO ANCORA ARRIVARE...
ALLORA NON SARÀ CHE LA STORIA DEI CYBORG ERA UNA BALLA DI QUEL TIZIO...?
EH?!
MA NON SENTIAMO NESSUN KI POTENTE... SE FOSSERO TANTO FORTI, POTREMMO PERCEPIRLO OVUNQUE SULLA TERRA!
HAI RAGIONE...

C-CHE SUCCEDE?!
Y-YAJIROBEI...!
AH!
WOOOSH
GUARDATE, C'È QUALCUNO LÀ!
SARANNO STATI LORO AD ATTACCARLO!
KABOOM
!

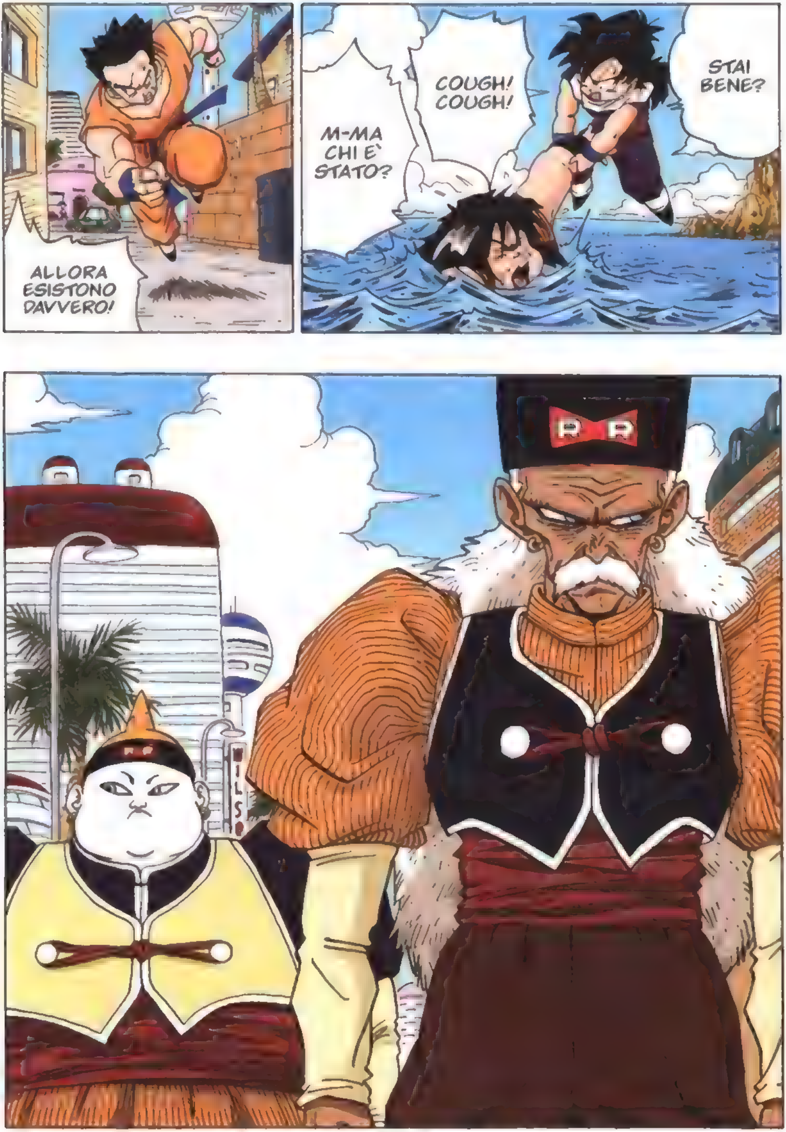
!
S-SONO SCESI IN CITTÀ!
L-LI HAI VISTI?
N-NO, NON MOLTO BENE!
C-COM'È POSSIBILE...?
N-NON HO PERCEPITO NULLA!
È P-PERCHÉ SONO CYBORG...
N-NON HANNO KI!
CHE...
...COSA?!

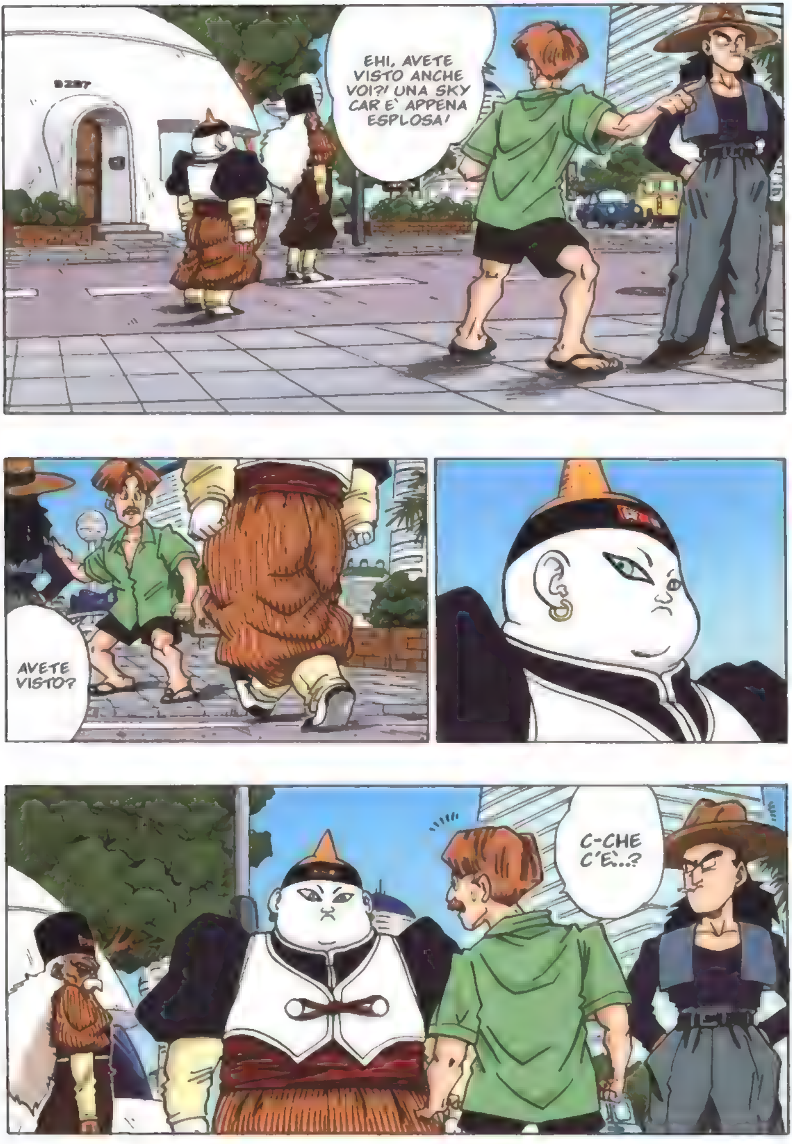
DOVE SONO? DOVE SI TROVANO...?
SE NON SENTIAMO IL LORO KI, NON CI RESTA CHE CERCARLI DIRETTAMENTE CON I NOSTRI OCCHI!
OK! DIVIDIAMOCI E CERCHIAMOLI! MA NON ANDIAMO OLTRE!
CHI LI TROVA, AVVISI SUBITO TUTTI GLI ALTRI!
GOHAN, TU OCCUPATI DI YAJIROBEI... DOVREBBE ESSERE ANCORA VIVO!
SÌ!
ANDIAMO!


SWIIIIIIISH

TAP

MALEDIZIONE... QUALI SARANNO? E DOVE SONO?
SAREBBE STATO MEGLIO CHIEDERE A TRUNKS DI MOSTRARMI UNA LORO FOTO!
DANNAZIONE! NON È QUELLO! E NEMMENO QUELLO...
S-SEI ARRIVATO VOLANDO!
EHI, NON HAI VISTO QUALCHE TIPO SOSPETTO?
S-SÌ... TU!


ALLORA ESISTONO DAVVERO!
STAI BENE?
COUGH! COUGH!
M-MA CHI È STATO?


EHI, AVETE VISTO ANCHE VOI?! UNA SKY CAR E` APPENA ESPLOSA!
AVETE VISTO?
C-CHE C'È..?

SDONK
COS...?!
SOCK

CRASH
PEEEPEEEE
EHI, TI STO DICENDO DI TOGLIERTI, CRETINO! CHE CI FAI IN MEZZO ALLA STRADA?

SBRANG
!
GRAB
...!
CKACK
CCRRR
KRAACK

AAAAAH!
SMILE
UN GRIDO!
DASH
!
UN ESSERE UMANO CON UN LIVELLO DI ENERGIA INSOLITAMENTE ALTO SI STA DIRIGENDO QUI... CHE IL SEARCH SYSTEM SIA GUASTO?
AIUTOOO!
BIP BIP
NON LO È, NUMERO VENTI... ANCH'IO HO CAPTATO LA STESSA ENERGIA...
SUPERA DI MOLTO I DATI SUGLI ESSERI UMANI...

L'ABBIAMO TROVATO...
E` SON GOKU.
DEVONO ESSERE DA QUESTE PARTI...
DOVE DIAVOLO SI SONO CACCIATI?!
D-DOVE SONO?!

EHI, CHI HA UCCISO QUESTA GENTE? LI AVETE VISTI?
S-SÌ... ERANO DUE TIPI STRANI...
E-ERANO LÌ FINO A POCO FA... M-MA SONO SCOMPARSI...
S-SCOMPARSI? MALEDIZIONE...
C-CHE FACCIO? CHIAMO COMUNQUE GLI ALTRI?
NO, NON È SON GOKU...
I SUOI DATI NON CORRISPONDONO. LE PROBABILITÀ CHE SI TRATTI DELL'UMANO CHIAMATO YAMCHA SONO DEL NOVANTASEI PER CENTO.
IN OGNI CASO, POSSIAMO ACQUISIRE MOLTA ENERGIA...

SWISH
...NON HA SENSO CHIAMARE GLI ALTRI...
M-MA SE QUEI DUE NON CI SONO...
SWISH
VOI NON AVETE VISTO DOVE SONO ANDATE LE DUE PERSONE CHE HANNO FATTO QUESTO MACELLO?
UGH!
SIAMO NOI.
DASH
N-NON SARÀ CHE...

UGH...
SWISH
...RA-
GAZ-
ZI!
R...
NGH...
UUH...
UH...
UUH...
ZACK
L-LA MIA
FORZA...

TU TUM
TU TUM

TUTUM
TUTUM
FHUP

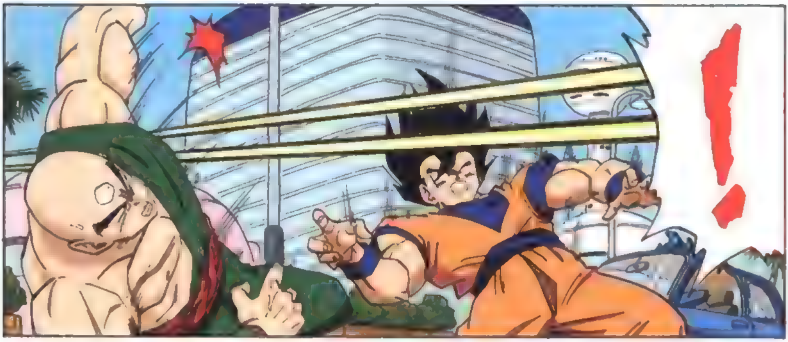
!
...È YAMCHA?!
QU-QUESTO...
UN POTENTE KI SI STA RIDUCENDO IN MODO ANOMALO!
C-CHI È?
WOOOSH
SONO USCITI ALLO SCOPERTO!

BI BIP
BI BIP
TA TAP

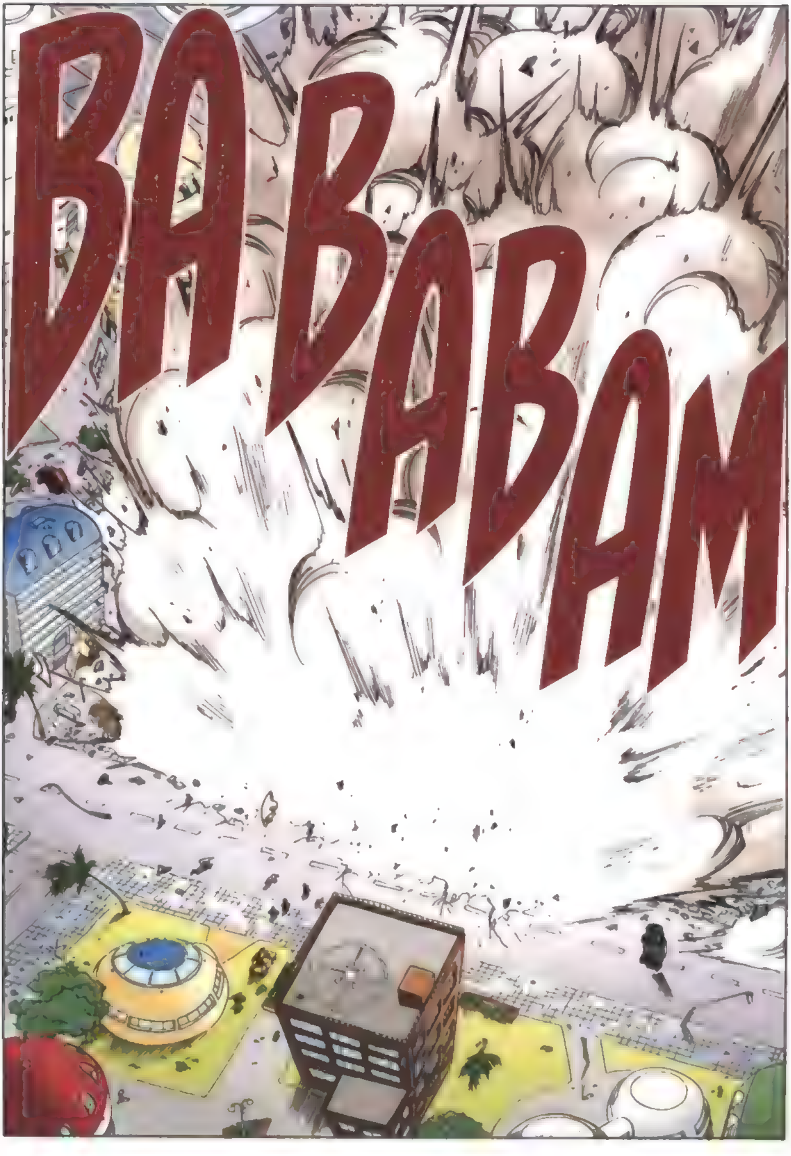
!
Y-YAM-CHA!
THUMP
PLIC
PLIC
CRILIN! YAMCHA E' ANCORA VIVO! HO LASCIATO I SENZU DOVE ERAVAMO POCO FA, PORTALO LÀ E FAGLIELI MANGIARE!
O-OK...!

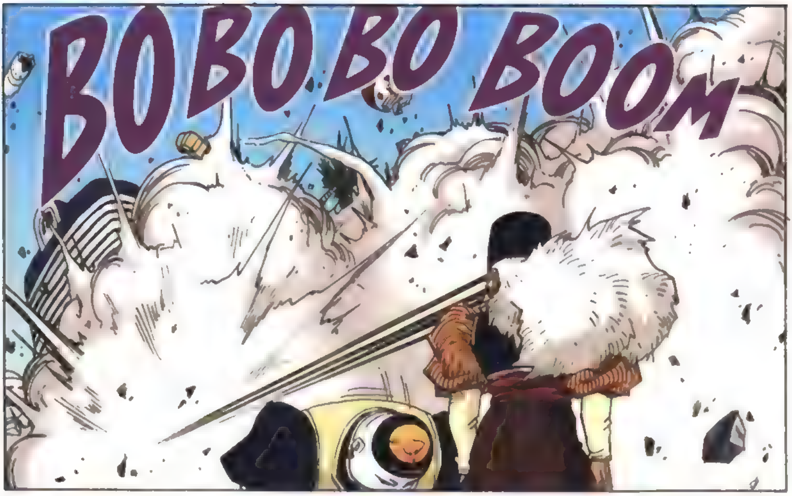
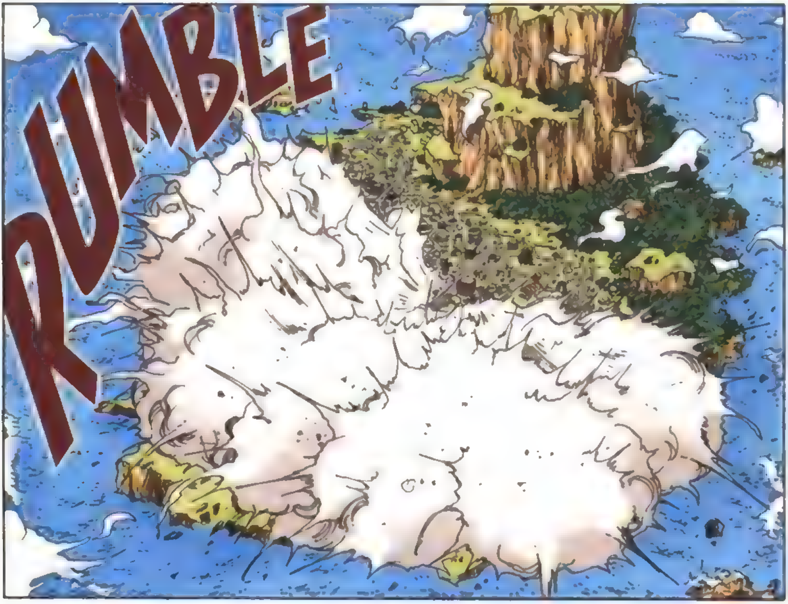
SWISH
...
FINALMENTE CI INCONTRIAMO...
QUINDI SIETE VOI I FAMOSI CYBORG...
COM'È POSSIBILE? RISPONDETE!
MAH, CHISSÀ... POTRESTE TENTARE DI SCOPRIRLO USANDO LA FORZA.
CHE STRANO... COME FATE A CAPIRE CHE SIAMO CYBORG?
SEMBRAVATE ANCHE SAPERE CHE SAREMMO COMPARSI QUI...

VA BENE.
ASPETTATE! QUI FAREMMO TROPPE VITTIME! SPOSTIAMOCI IN UN POSTO ISOLATO!
SIETE D'ACCORDO?
IN UN POSTO ISOLATO, DICI?
D'ACCORDO, MA NON OCCORRE SPOSTARCI...
ZAP

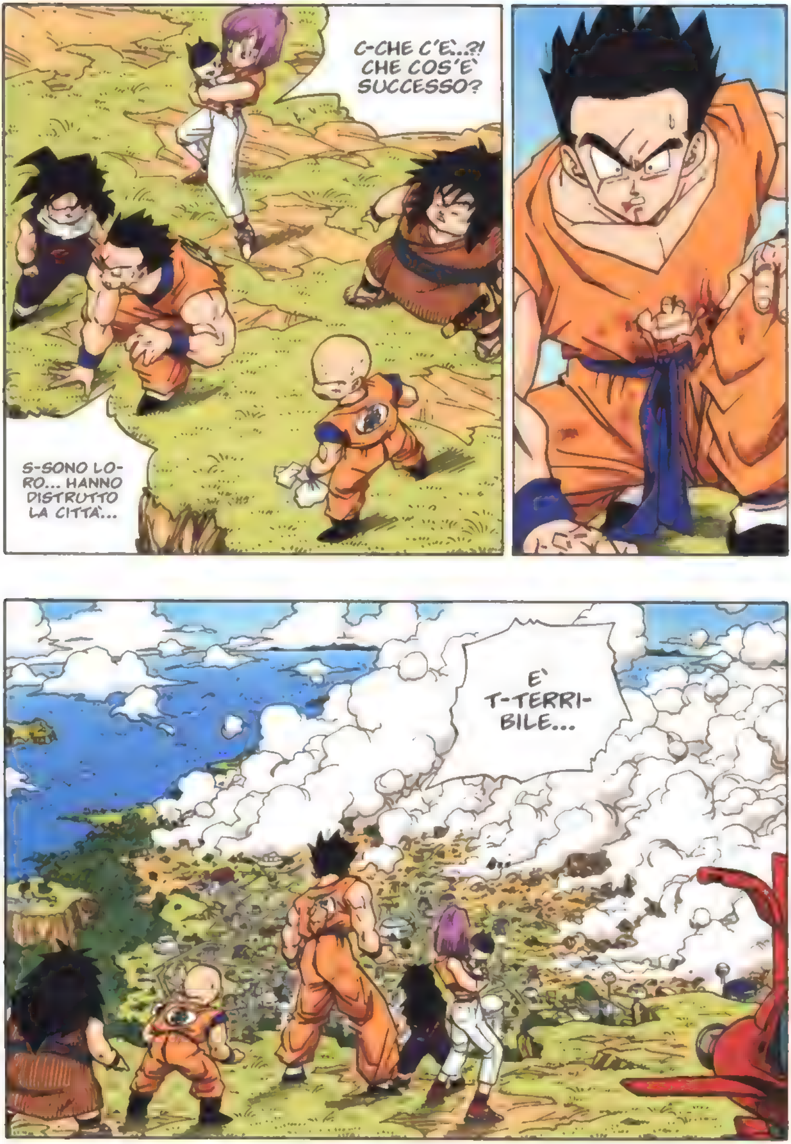

!

BOOM


BABABABAM


BOBOBO BOOM

RUMBLE

FER-
MOOO!
SMASH


C-CHE C'È...?! CHE COS'È SUCCESSO?
S-SONO LORO... HANNO DISTRUTTO LA CITTÀ...
È T-TERRIBILE...

...MA SEMBRA PROPRIO CHE QUI NON TI PIACCIA...
HO CERCATO DI CREARE UN POSTO DOVE NON CI FOSSE NESSUNO...
M-MALEDETTO!
VI DISTRUGGERÒ TUTTI E DUE!
SEGUITEMI!
SCEGLI PURE IL POSTO IN CUI VUOI MORIRE, SON GOKU.
FA LO STESSO. SEGUIAMOLO.
VOI NON POTRETE SCONFIGGERCI.

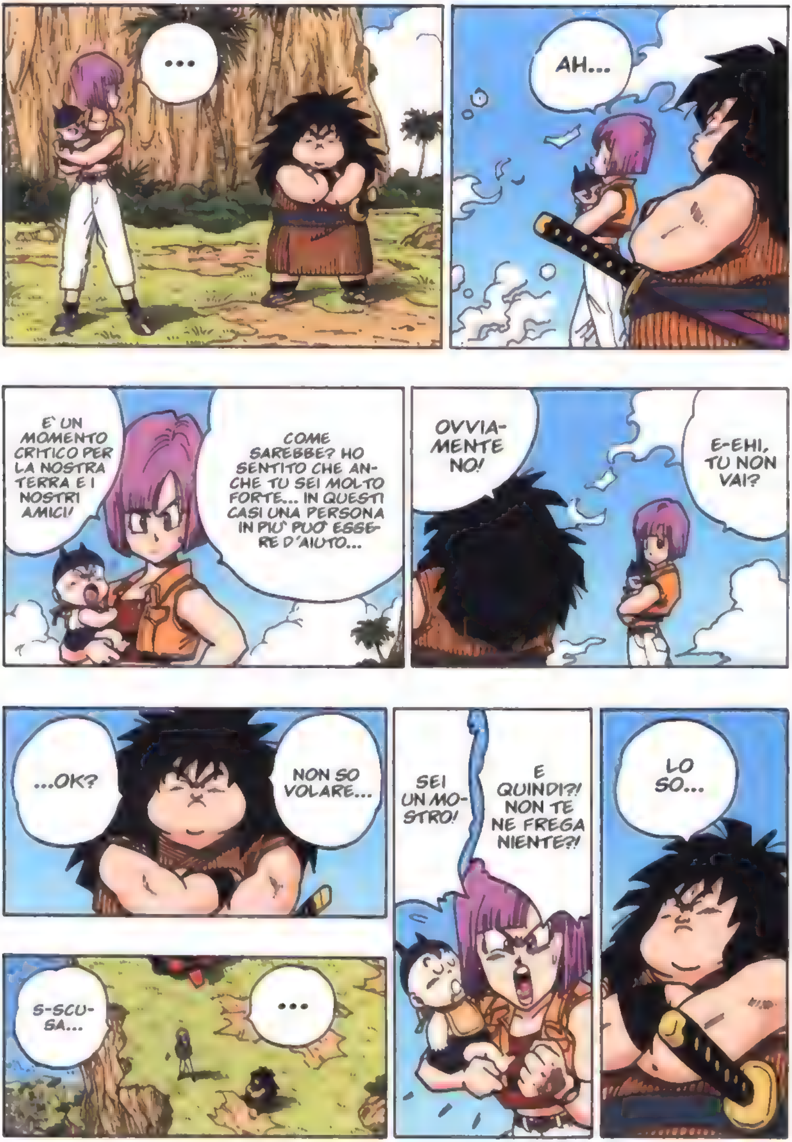
SAPPIAMO TUTTO ANCHE DI VOI... TU SEI PICCOLO E TU SEI TENSHINHAN, GIUSTO?
C-COME MAI CONOSCETE IL SUO NOME...?
!
!
ORA ANDIAMO!
A DOPO LE SPIEGAZIONI...
ZOOW

SWISSH
SWISSH
WUSH
WUSH
SONO MIO PADRE E GLI ALTRI!
CI SONO ANCHE QUEI DUE!
C-COSA?!
MA CERTO! CAMBIANO POSTO...
D-DANNAZIONE! DEVO AVVISARE GOKU E GLI ALTRI...
...C-CHE POSSONO ASSORBIRE L'ENERGIA DELLE PERSONE!

ZOOM
SWISH
SWISH
BASH
BASH

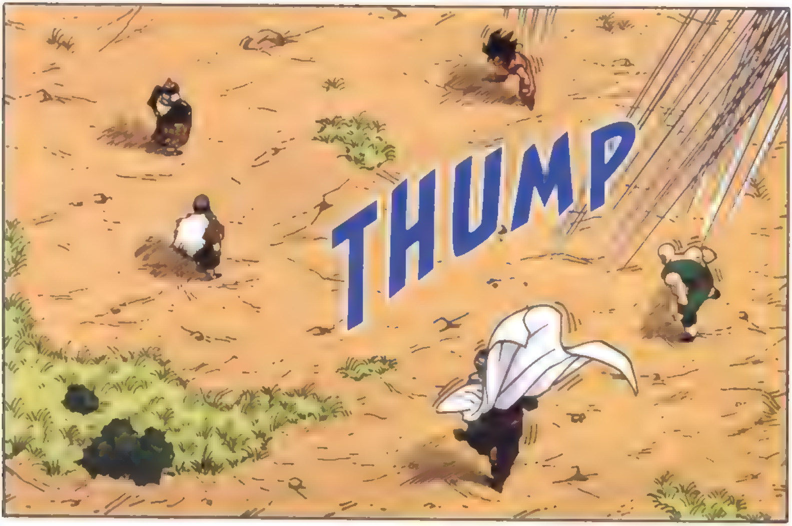
SWISSSSSH
Y-YAMCHA, HAI DETTO CHE... POSSONO ASSORBIRE L'ENERGIA?!
N-NON SO COME FUNZIONI, MA È BASTATO CHE MI AFFERRASSE PERCHÈ PERDESSI VELOCEMENTE LE FORZE!
S-SE FOSSE VERO, IL DOTTOR GELO AVREBBE INVENTATO UNA MACCHINA ECCEZIONALE!
È TERRIBILE! DOBBIAMO DIRLO SUBITO A MIO PADRE E AGLI ALTRI!

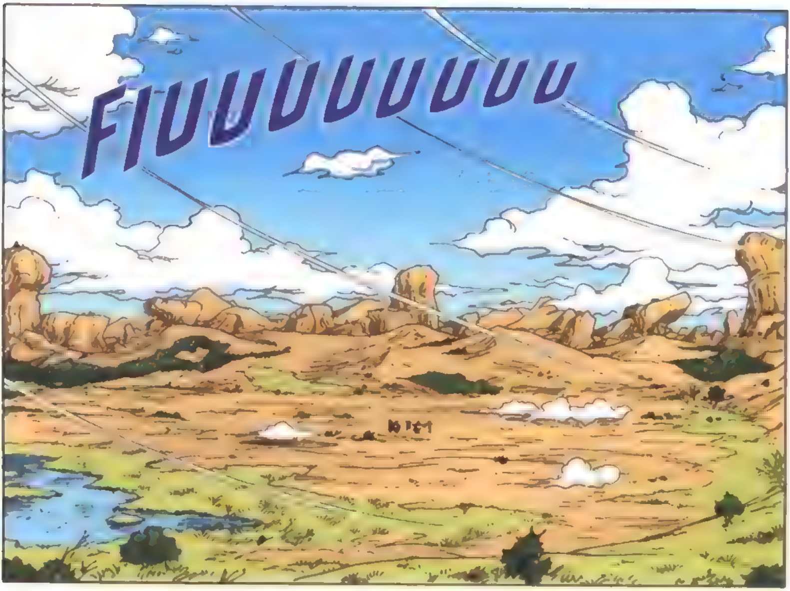
WHAM
DEVO PORTARGLI I SENZU!
IO VADO!
SONO QUASI MORTO SENZA RIUSCIRE A FARE NULLA CONTRO QUEI DUE...
A DIRE IL VERO, NON VORREI ANDARE LÀ... SCUSATEMI...
DASH
MALEDIZIONE!
IO NON COMBATTERÒ! GUARDERÒ SOLTANTO!
N-NON SI RENDONO CONTO DI QUANTO SIA TERRIBILE LA LORO POTENZA...



...
AH...
E' UN MOMENTO CRITICO PER LA NOSTRA TERRA E I NOSTRI AMICI!
COME SAREBBE? HO SENTITO CHE ANCHE TU SEI MOLTO FORTE... IN QUESTI CASI UNA PERSONA IN PIU' PUO' ESSERE D'AIUTO...
OVVIAMENTE NO!
E-EHI, TU NON VAI?
...OK?
NON SO VOLARE...
SEI UN MOSTRO!
E QUINDI?! NON TE NE FREGA NIENTE?!
LO SO...
S-SCUSA...
...

SWISH
FERMIAMO-CI QUI. NON HAI CERTO IL DIRITTO DI SCEGLIERE.
DOVE VUOI ANDARE, SON GOKU? ADESSO BASTA!
TAP


THUMP


FIUUUUUUUUU

TSK... E` UN ALTOPIANO, MA E` CIRCONDATO DA MONTAGNE ROCCIOSE...
FORSE CONTANO DI COMBATTERE NASCONDENDOSI DIETRO LE ROCCE, SE NECESSARIO... NON SONO STUPIDI...
ANF
ANF
ORA, PRIMA DI COMBATTERE, SVELATECI...
...COME FATE A CONOSCERCI!
E VA BENE, TE LO DIRÒ...
...MA TE NE PENTIRAI.
C-CHE STRANO, GOKU HA IL FIATONE...
CHISSÀ COME MAI? HA SOLTANTO VOLATO FIN QUI.
ANF
ANF
SON GOKU... TI ABBIAMO COSTANTEMENTE MONITORATO CON DEI MINI SPY ROBOT A FORMA DI INSETTO.
SEI STATO TENUTO D'OCCHIO SIA AL TORNEO TENKAICHI, SIA QUANDO HAI COMBATTUTO CONTRO PICCOLO E VEGETA...

INSOMMA, ABBIAMO CONTINUATO A FARE RICERCHE SU DI TE DA QUANDO HAI ANNIENTATO IL NOSTRO ESERCITO RED RIBBON...
...PER TROVARE IL MODO DI ELIMINARTI E CAPIRE QUALE TIPO DI CYBORG SAREBBE STATO IN GRADO DI BATTERTI.
DUNQUE, E' IL RANCORE CONTRO DI ME CHE VI MUOVE.
ESATTO! PER COLPA TUA IL SOGNO DI CONQUISTA DEL MONDO DEL RED RIBBON SI E' INFRANTO ED E' RIMASTO SOLTANTO IL DOTTOR GELO!
PARLI QUASI COME SE FOSSI TU IL DOTTOR GELO...
!
NON DIRE SCIOCCHEZZE! IO SONO IL CYBORG NUMERO VENTI CREATO DAL DOTTOR GELO.
LUI E' MORTO, NON E' PIU' IN QUESTO MONDO.
CAPISCO...
MA MI AVETE SPIATO PERSINO SU NAMECC?
NON ERA NECESSARIO. ABBIAMO ANALIZZATO PERFETTAMENTE LE TUE CAPACITA' E LE TUE TECNICHE FINO ALLA BATTAGLIA CONTRO VEGETA E GLI ALTRI.
SE ANCHE FOSSI MIGLIORATO, ABBIAMO CALCOLATO CHE, CONSIDERATA LA TUA ETA', SAREBBE STATO IMPOSSIBILE UN POTENZIAMENTO SOSTANZIALE.

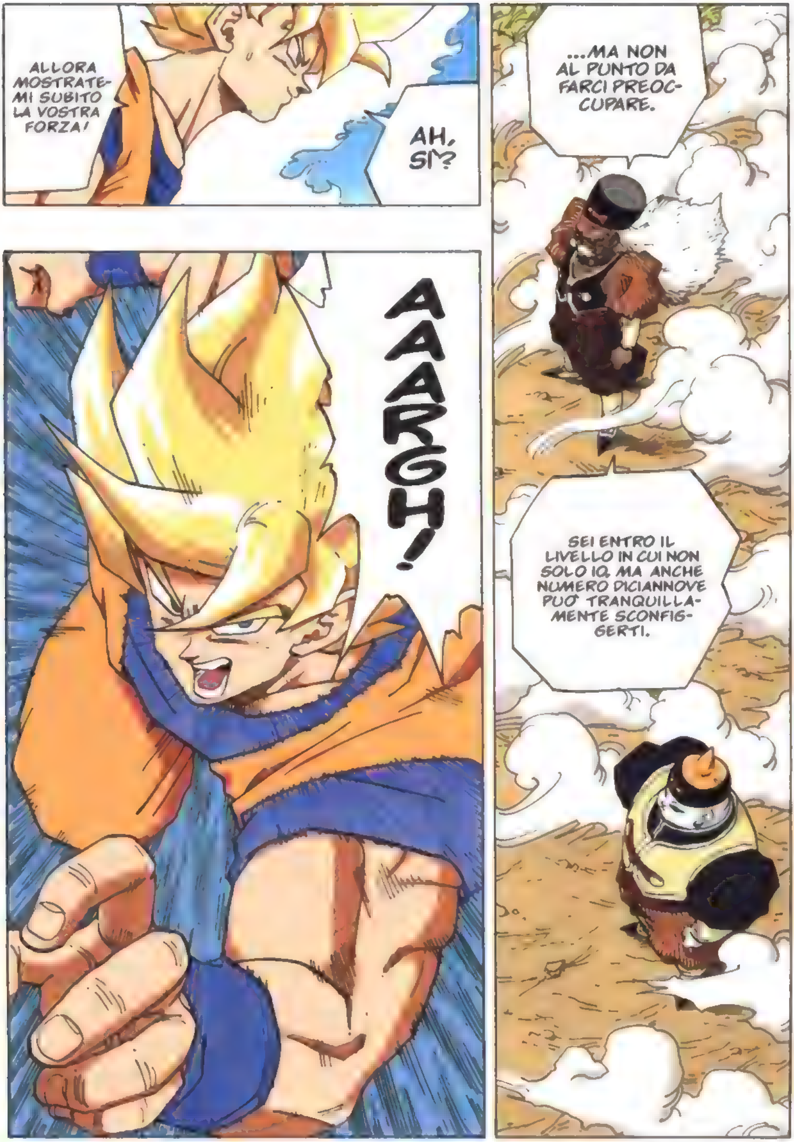
ACCIDENTI! PROBABILMENTE NON HANNO ANCORA COMINCIATO A COMBATTERE... STANNO TUTTI TRATTENENDO IL KI, MA COSÌ NON SI CAPISCE DOVE SONO!
DOVE DIAVOLO SI SARANNO CACCIATI?
PARE PROPRIO CHE ABBIATE DIMENTICATO DI STUDIARE LA COSA PIÙ IMPORTANTE...
SARETE VOI A ESSERE SCONFITTI!

COSA?
SUPER SAIYAN?
NON SAPERE COS'È UN SUPER SAIYAN VI SARÀ FATALE...
AAAH...!

WHOOOM

WOOOOOH
OOH...
SWISH
SO-NO LÀ!
!

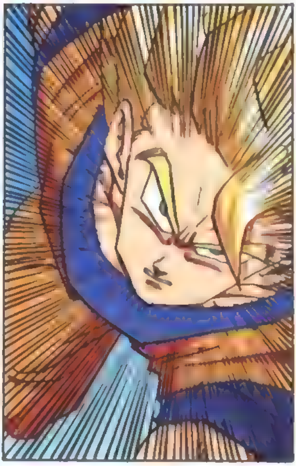
C-CHE KI TERRIFICANTE! QU-QUESTO È GOKU TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN!
...
CAPISCO...
VOI DUE NON INTROMETTETEVI, PER FAVORE.
CHE TECNICA STRANA... HAI SUPERATO DI MOLTO IL VALORE CHE CI ASPETTAVAMO...
PARE PROPRIO CHE LA TUA POTENZA SIA AUMENTATA PARECCHIO...
SEMBRA CHE SIA IO IL LORO OBIETTIVO.

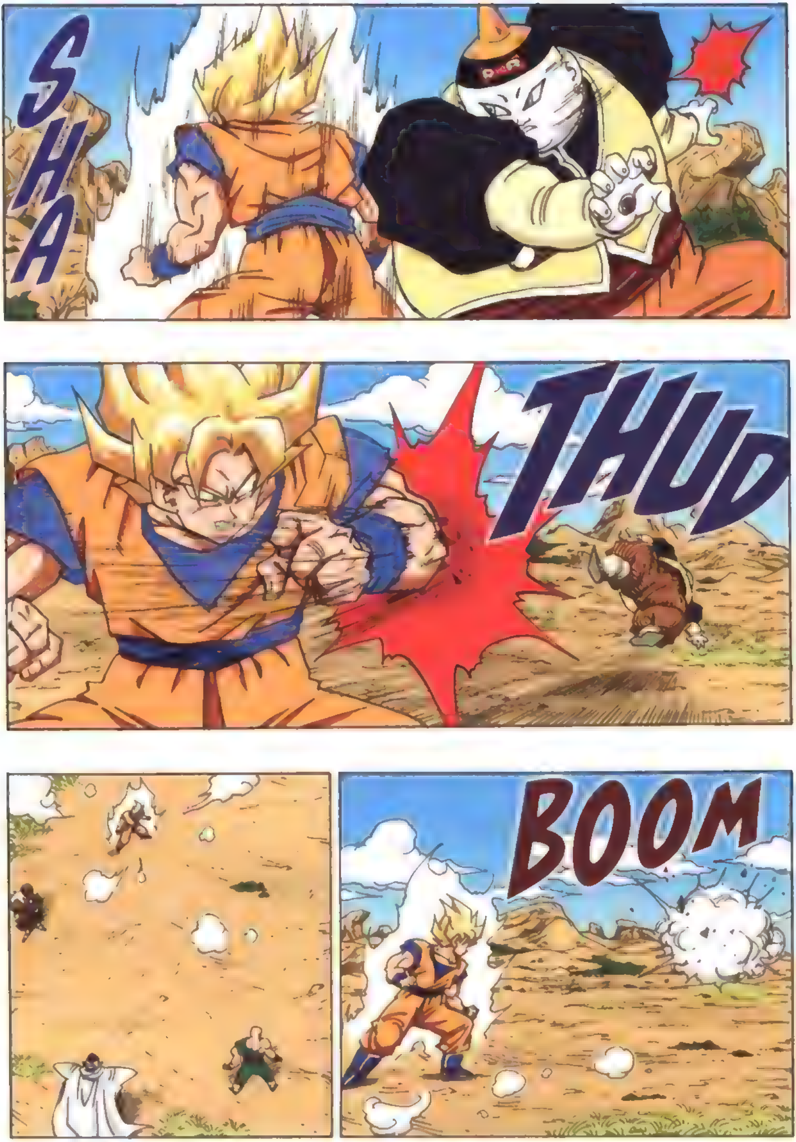


...MA NON AL PUNTO DA FARCI PREOC-CUPARE.
SEI ENTRO IL LIVELLO IN CUI NON SOLO IO, MA ANCHE NUMERO DICIANNOVE PUÒ TRANQUILLA-MENTE SCONFIG-GERTI.
AH, SÌ?
ALLORA MOSTRATE-MI SUBITO LA VOSTRA FORZA!
AAARGH!

WHAAM
SHA

!
SWUSH




SHA
THUD
BOOM

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
!
SPROING
THUM

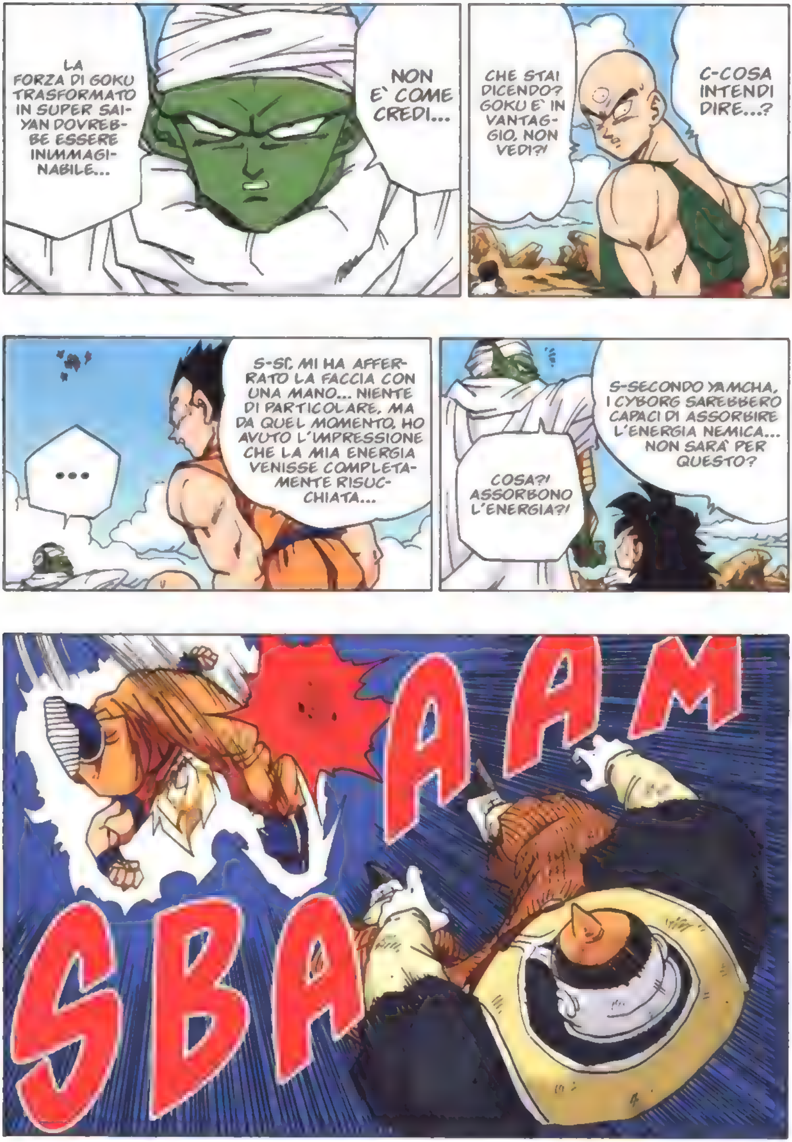
SHUM
SHA
SHUM

WOOOOH
SWISH
THU UMP

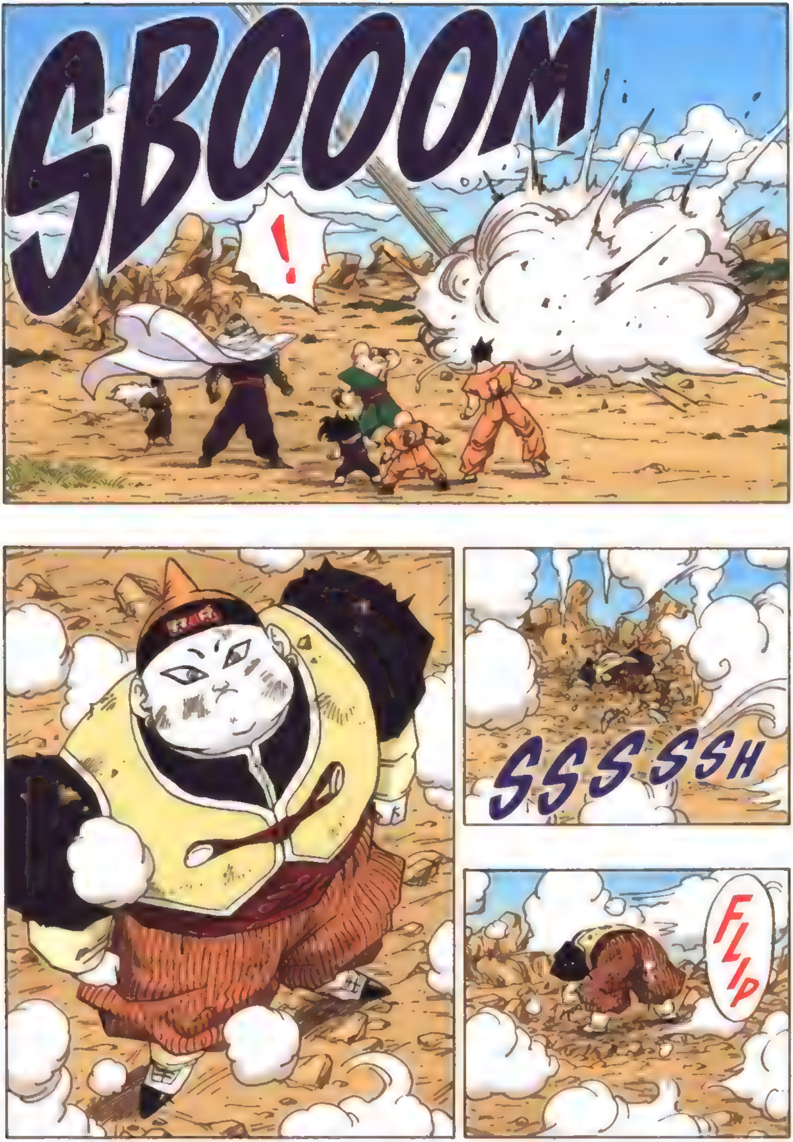
QU-QUELLO È UN SUPER SAIYAN... È TUTTO UN ALTRO LIVELLO RISPETTO A NOI...
P-PAZZESCO... HA UNA FORZA STRAORDINARIA...
THUD
DICI...?
...
È T-TROPPO SUPERIORE...
ACC...! L-LA SUA POTENZA È AUMENTATA MOLTO PIÙ DEL PREVISTO... ASSURDO... M-MALEDIZIONE, DI QUESTO PASSO NUMERO DICIANNOVE ESAURIRÀ L'ENERGIA PRIMA DI RIUSCIRE A RUBARGLI IL POTERE...
SMASH

!
DI LÀ!
P-PAPÀ...!
QUELLI SI SONO VANTATI TANTO, MA NON RIESCONO A FARE NIENTE!
NON PREOCCUPARTI, GOKU È FORTISSIMO... I SUPER SAIYAN SONO DAVVERO FORMIDABILI!
TUMP
TUMP

BABAM
BA BA BA BAM
WOOOOOH
THUMP
EH?
TE NE SEI ACCORTO ANCHE TU, GOHAN?
AH... S-SÌ...
...?
BABABABABAM
HAI RAGIONE... ALLORA LA LORO CAPACITÀ DI ASSORBIRE L'ENERGIA ALTRUI SARÀ STATA SOLO UNA MIA IMPRESSIONE...?
I-INCREDIBILE!
EPPURE, GUARDA IN CHE PESSIME CONDIZIONI STA...
SON GOKU, PER QUALCHE RAGIONE, HA FRETTA DI CONCLUDERE LA SFIDA. STA GIÀ COMBATTENDO QUASI AL MASSIMO...

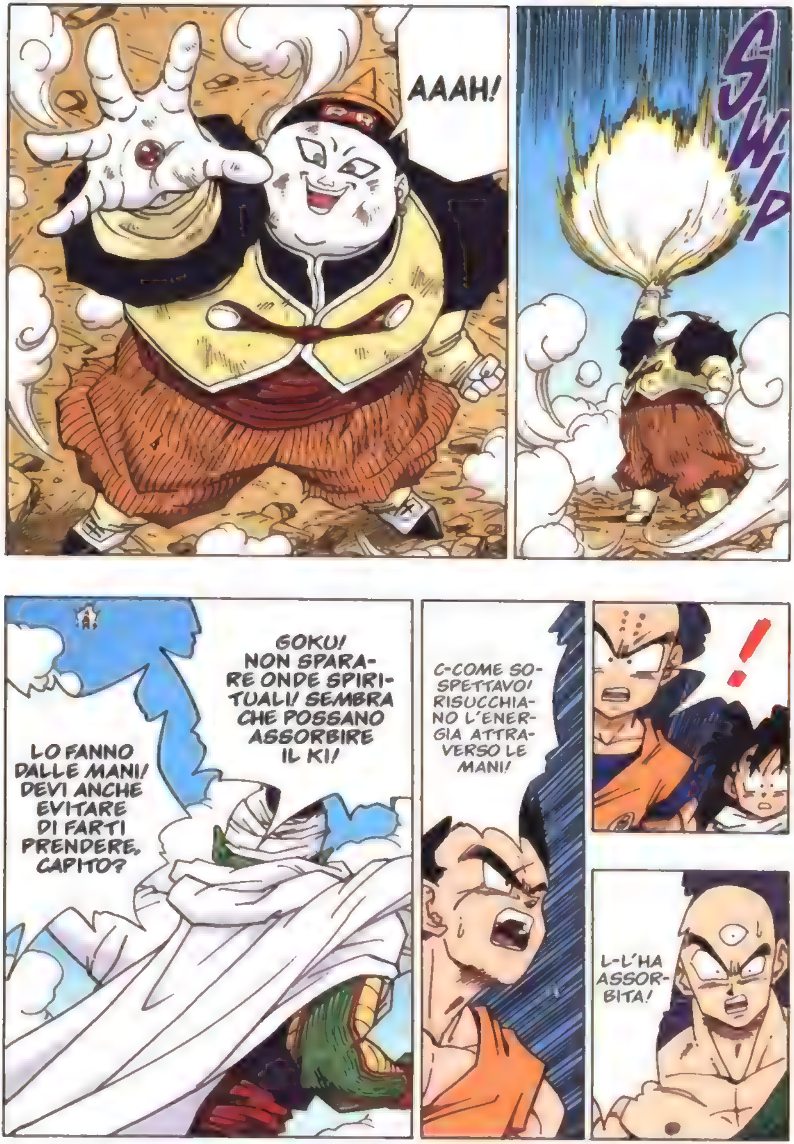


LA FORZA DI GOKU TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN DOVREBBE ESSERE INIMMAGINABILE...
NON E` COME CREDI...
CHE STAI DICENDO? GOKU E` IN VANTAGGIO, NON VEDI?!
C-COSA INTENDI DIRE...?
...
S-SI, MI HA AFFERRATO LA FACCIA CON UNA MANO... NIENTE DI PARTICOLARE, MA DA QUEL MOMENTO, HO AVUTO L'IMPRESSIONE CHE LA MIA ENERGIA VENISSE COMPLETAMENTE RISUCCHIATA...
S-SECONDO YAMCHA, I CYBORG SAREBBERO CAPACI DI ASSORBIRE L'ENERGIA NEMICA... NON SARÀ PER QUESTO?
COSA?! ASSORBONO L'ENERGIA?!
SBAAAM


SBOOOM
!
SSSSSH
FLIP

ANF
ANF
ANF
E` UN CYBORG... NON SENTE NE` DOLORE NE` STAN-CHEZZA!
G-GUARDATE! DOPO TUTTE LE BOTTE CHE HA PRESO SI RIAL-ZA COME SE NIENTE FOSSE...
WHAAAM
DAAAH!

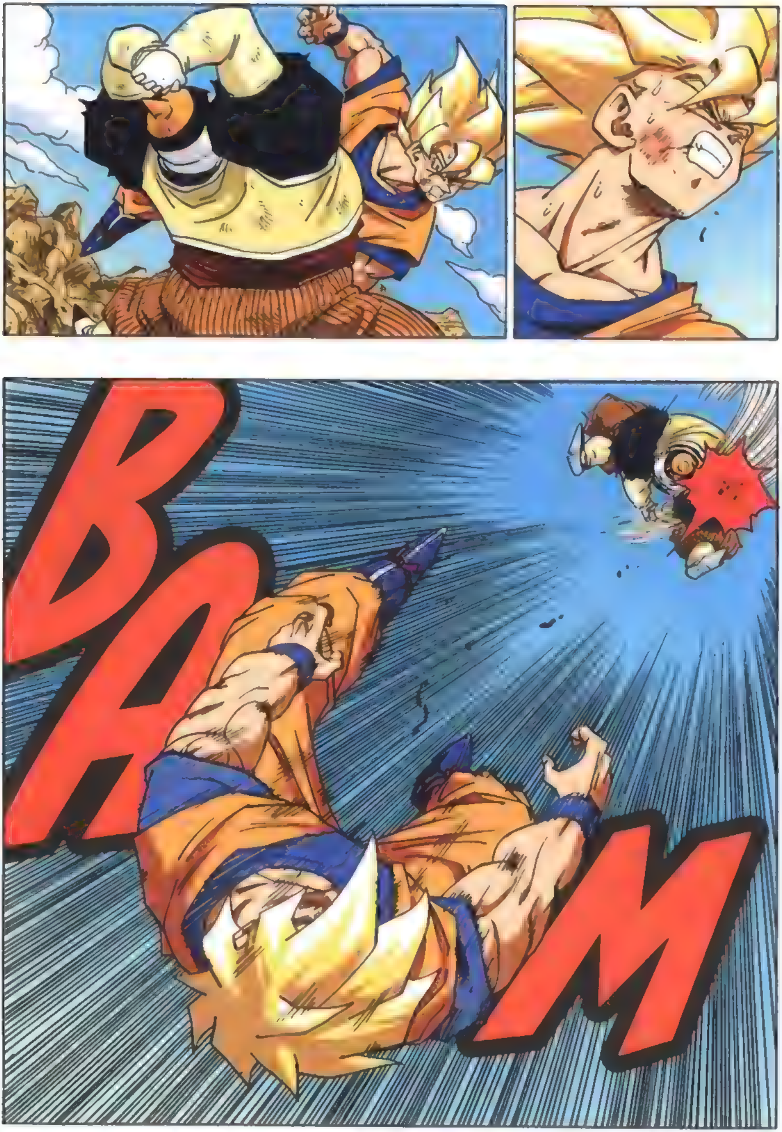
È FATTA!
SHA
AH AH!
WLUUSH
WOOOOOH

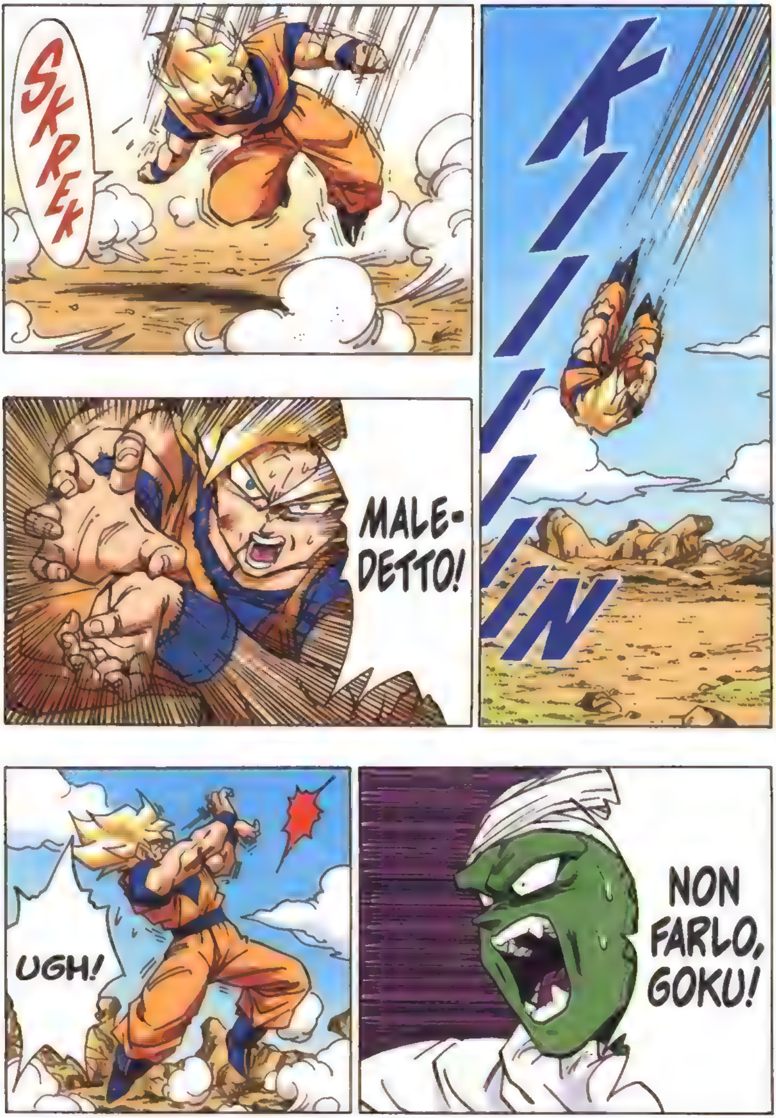

AAAH!
SWIP
GOKU! NON SPARARE ONDE SPIRITUALI! SEMBRA CHE POSSANO ASSORBIRE IL KI!
LO FANNO DALLE MANI! DEVI ANCHE EVITARE DI FARTI PRENDERE, CAPITO?
C-COME SOSPETTAVO! RISUCCHIANO L'ENERGIA ATTRAVERSO LE MANI!
!
L-L'HA ASSORBITA!

ANF
ANF
ASSORBONO IL KI?
ANF
ANF
D...
...DANNAZIONE...
ANF
ANF
E-EHI, GOKU È STRANO...
GLI HA GIÀ ASSORBITO COSÌ TANTA ENERGIA...?
NO... DIRETTAMENTE NON DOVREBBERO ANCORA AVERLA RISUCCHIATA NEMMENO UNA VOLTA...
AH!
BENE! IL VALORE MASSIMO DELLA POTENZA DEL NUMERO DICIANNOVE È AUMENTATO MOLTO! AL CONTRARIO, QUELLO DI GOKU STA DIMINUENDO NOTEVOLMENTE!
BOING

!
ANF
ANF
WOOOOOOSH
UGH!
SWISH
WUSH

!
THUUD
STHUUUMP
SLASH
UH UH...

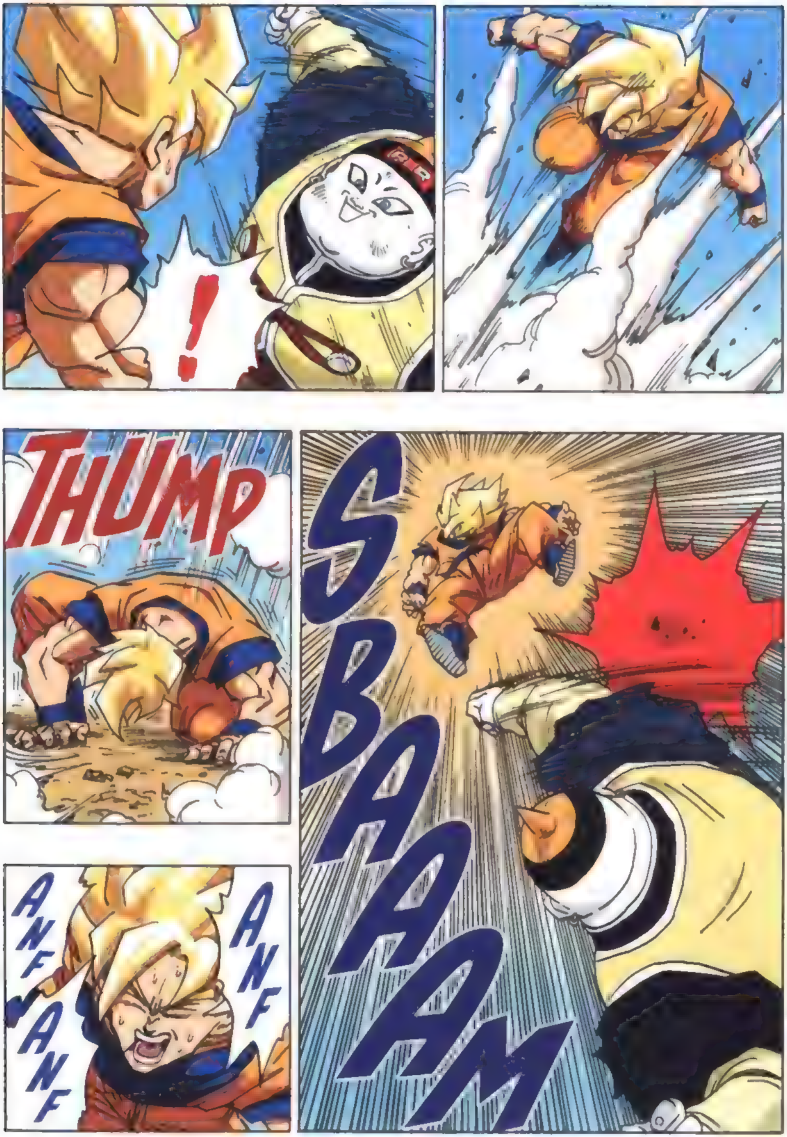

BAM


SKREK
KIN
MALE-
DETTO!
UGH!
NON
FARLO,
GOKU!

ANF
ANF
ANF
ANF
D-DANNAZIONE...!
...
E-EHI... SEMBRA MOLTO STANCO... IL SUO KI È STATO ASSORBITO COSÌ TANTO?
...!
ANF
ANF
MIO PADRE... È MALATO DI CUORE!
S-SÌ! NON C'È DUBBIO!

IL CUORE...?! LA MALATTIA CARDIACA PROVOCATA DAL VIRUS DI CUI PARLAVA QUEL TIZIO DEL FUTURO?!
C-COSA?!
GLI HANNO SOLO ASSORBITO L'ENERGIA!
N-NON DITE STUPIDAGGINI! DA QUELLA È GUARITO DA UN PEZZO CON IL FARMACO CHE GLI HA DATO QUEL RAGAZZO, NO?!
TUMP
N-NON RIESCO A RESPIRARE BENE... CHE STA SUCCEDENDO AL MIO CORPO?
SWISSH
GOKU! MANGIA QUESTO SENZU!

T-THANK YOU...
GRAB
CONSIDERANDO CHE QUEL RAGAZZO, CHE ERA PRATICAMENTE MEZZO MORTO, SI TROVA QUI, SEMBREREBBE DAVVERO COSÌ...
QUELLO È IL FAMOSO SENZU CHE DICONO FACCIA RIPRENDERE LE FORZE E CURI PERSINO LE FERITE MORTALI...
COSÌ MI RIPRENDERÒ...
CRUNCH CRUNCH
BOOM
BIIP


!
THUMP
ANF ANF
ANF ANF
SBAAAM

!
I-IL SENZU NON FA EFFETTO!
L-LO SAPEVO, E' MALATO DI CUORE!
MA COME?! NON SI E' CU-RATO PREN-DENDO LA MEDICINA?
N-NON C'ERA ALCUN SEGNO DELLA MALAT-TIA...
E' STA-TO SEMPRE BENE... P-PER QUESTO NON L'HA MAI PRESA...
THUD

U-URGH...
SBAAAM
E-EHI! NON E` PIU` UN SUPER SAIYAN!
!
ARGH!
THUD
GRAB
!

UUUH... GAAAH...!
STA ASSORBEN-DO LA SUA ENERGIA!
MALEDI-ZIONE!
WOOOSH

BASH
!
SW USH
NON AVANZERETE NEMMENO DI UN CENTI-METRO.
VOLETE PROVARE?
NATURAL-MENTE!

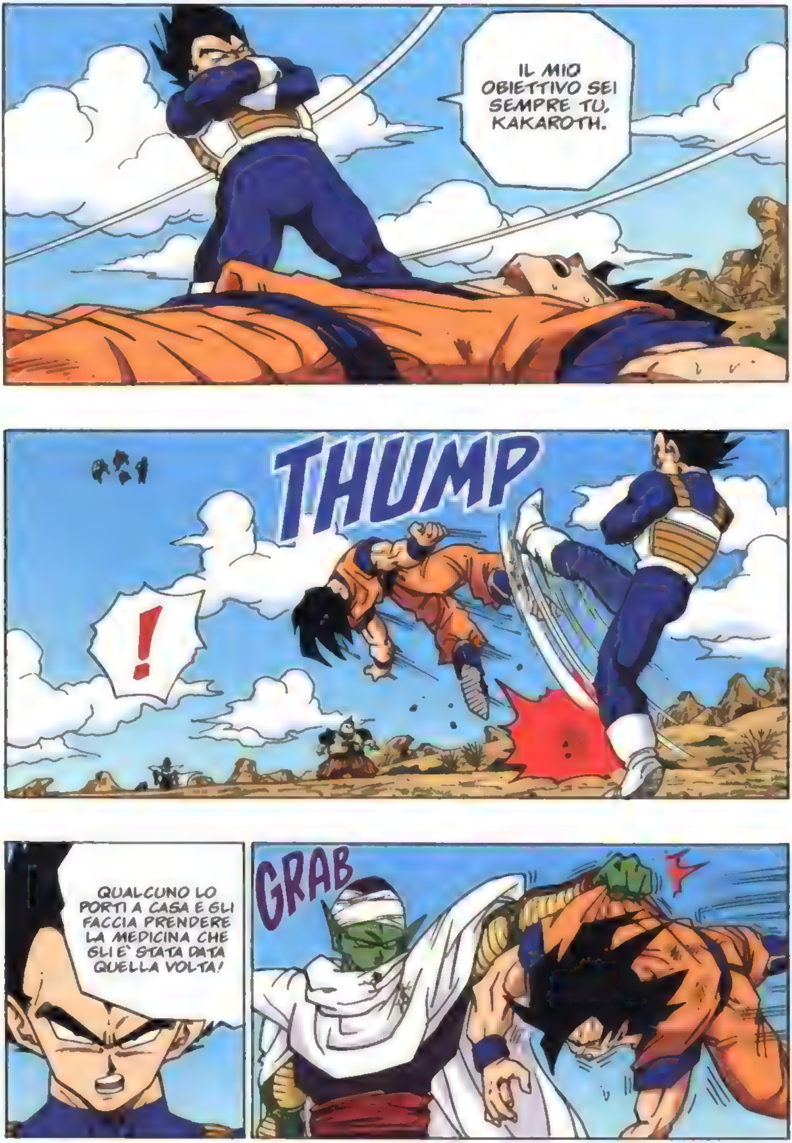
ZAP
ZACK
PIC-COLO!
LA MOSSA DI PICCOLO NON È STATA CORAGGIOSA...
...MA SOLTANTO AVVENTATA...
...
C-CHE VELOCITÀ...
AH...
AGH...

BAM
SCRASSSSH
SCONFIGGERE KAKAROTH E' IL MIO RUOLO.
IN QUESTO SPETTACOLO NON C'E' SPAZIO PER VOI BURATTINI DA QUATTRO SOLDI!

DRAGON BALL FULL COLOR 1

DRAGON BALL

FLIP
P-PIC-COLO!
VEGE-TA?!
BLINK
M-MA ALLORA TU...
PER QUANTO POSSANO ESSERE FORTI, NON POSSONO SCONFIGGERMI CON UN ATTACCO DI QUEL LIVELLO!
E IO CHE HO FATTO UNA MESSINSCENA ASSURDA PER FARLO DISTRARRE E SALVARE GOKU...
ACCIDENTI A VEGETA, HA ROVINATO TUTTO...
!
HO VISTO TUTTO.
ANF
ANF
ANF
TI SEI TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN PUR SAPENDO DI NON STARE BENE. CHE STUPIDO... COSI' LA TUA MALATTIA CARDIACA SI E' SOLTANTO AGGRAVATA DI COLPO...


IL MIO OBIETTIVO SEI SEMPRE TU, KAKAROTH.
THUMP
!
QUALCUNO LO PORTI A CASA E GLI FACCIA PRENDERE LA MEDICINA CHE GLI È STATA DATA QUELLA VOLTA!
GRAB

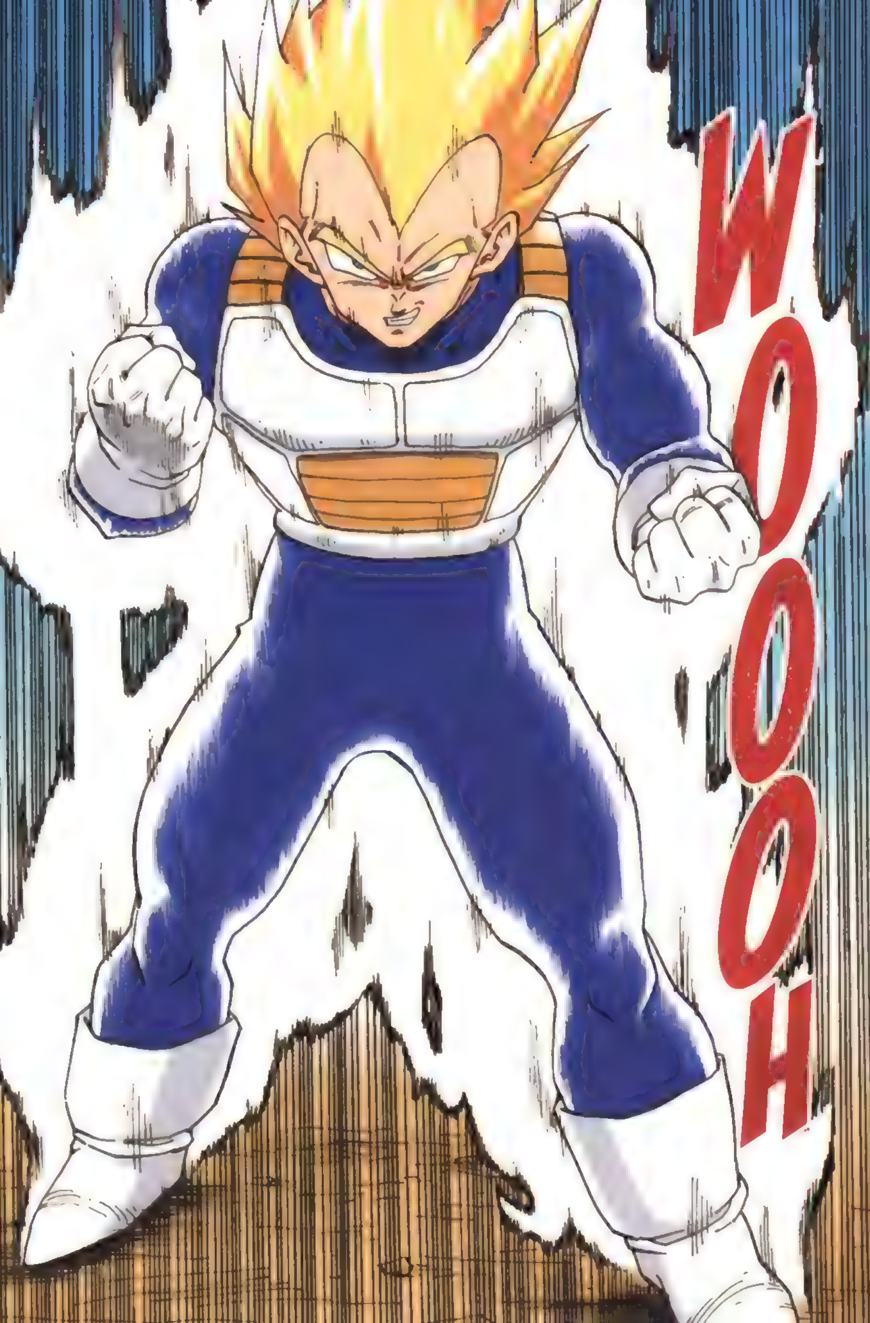
L-LO PORTO IO A CASA!
NO, LASCIA FARE A ME!
PAPÀ!
GOKU!
QUEL TIZIO DICEVA CHE QUESTA MALATTIA È PROVOCATA DA UN VIRUS... POTREBBE TRASMETTERSI, PER CUI PRENDI ANCHE TU IL FARMACO...
EH? O-OK...
G-GRAZIE, YAMCHA...
E' DURA AMMETTERLO, MA SONO IO IL PIU' INUTILE, QUI...
SHA
IN BOCCA AL LUPO!
GUARISCI PRESTO, GOKU!

DICIAN-NOVE!
NON C'È BI-SOGNO CHE LO INSE-GUI!
È MEGLIO LASCIARE IL PIÙ FORTE PER ULTIMO.
PRIMA SISTE-MIAMO QUE-STE MOSCHE FASTIDIOSE.
VISTO CHE ORA C'È ANCHE VEGETA, POTRE-MO DIVERTIRCI ALMENO UN PO'.
E-EHI...
N-NON È MEGLIO RITIRARSI PER IL MO-MENTO?

S-SOLO FINCHE' GOKU NON GUARISCE...
M-MA SE SCAPPIAMO, QUEI DUE DISTRUGGERANNO SICURAMENTE TUTTO COME HANNO FATTO CON QUELLA CITTÀ...
LE CIRCOSTANZE ERANO UN PO' DIVERSE... MA O-ORA LA SITUAZIONE E' IDENTICA...
R-RICORDATE QUELLO CHE HA DETTO IL RAGAZZO VENUTO DAL FUTURO? SENZA GOKU, N-NOI SIAMO STATI TUTTI SCONFITTI... PERSINO VEGETA... O SBAGLIO?
FORSE LA STORIA E' STATA LEGGERMENTE CAMBIATA DA QUEL TIZIO CHE E' VENUTO NELLA NOSTRA EPOCA...
INFATTI, LA MALATTIA DI GOKU SI E' PRESENTATA IN UN MOMENTO DIVERSO...
NON E' DETTO CHE SAREMO ANNIENTATI COME HA DETTO QUEL RAGAZZO.
NUMERO VENTI...
...LASCIAMI ELIMINARE VEGETA, PER FAVORE.
A-ANCHE SE LA STORIA E' STATA CAMBIATA...
...LA LORO F-FORZA RESTA SEMPRE LA STESSA!...

E VA BENE... MA, IN CAMBIO, GLI ALTRI QUATTRO LI ELIMINERÒ IO, OK?
DANNATO INGORDO... NON TI È BASTATA L'ENERGIA DI SON GOKU?
SMILE
SEMBRA CHE NON SIATE COSÌ TERRIBILI COME SI DICEVA!
L'HO CAPITO OSSERVANDO I VOSTRI POCHI MOVIMENTI...
SHA

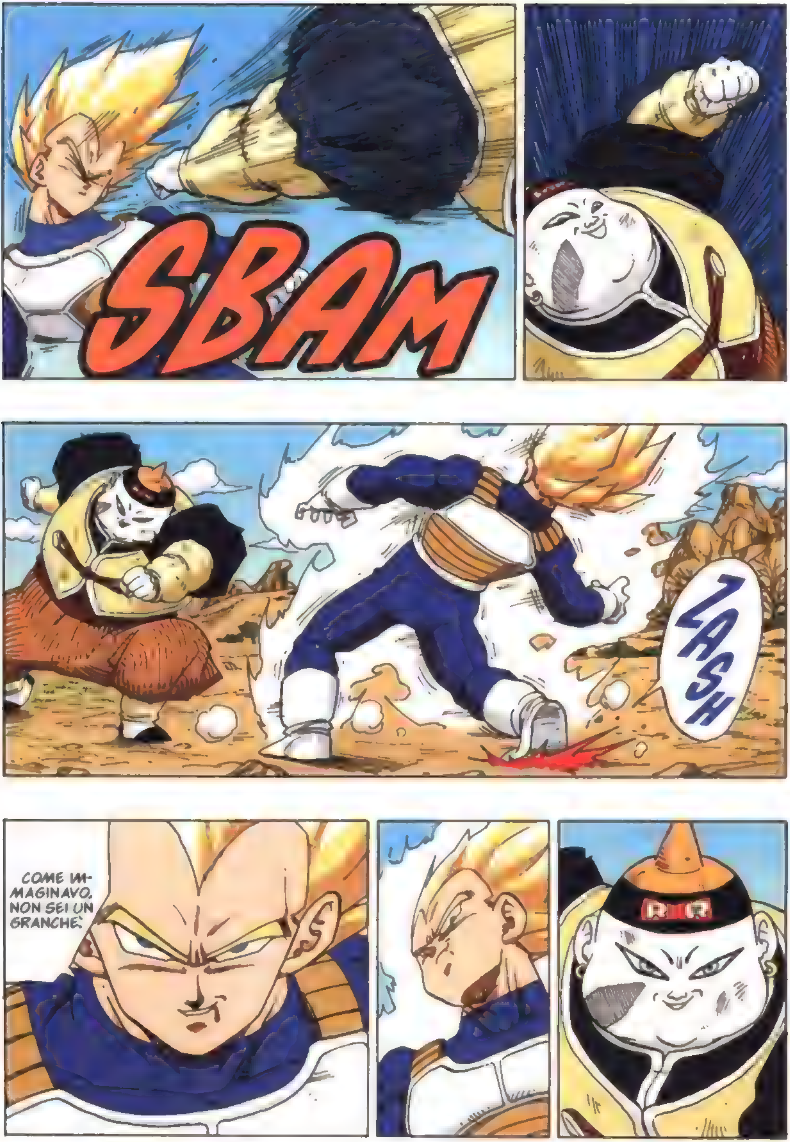
VEGETA... CONOSCIAMO GIÀ TUTTE LE TUE TECNICHE!
PARE CHE TU CI ABBIA OSSERVATI ATTENTAMENTE, MA NON SAI LA COSA PIÙ IMPORTANTE.
BASTA CHE STIA ATTENTO AL PALMO DELLE VOSTRE MANI, IN GRADO DI ASSORBIRE L'ENERGIA...
IN ALTRE PAROLE, VI SIETE BASATI SULLE NOSTRE BATTAGLIE AVVENUTE PRIMA DI FREEZER PER PRESUMERE QUALE FOSSE LA NOSTRA FORZA...
PERÒ SIETE RIMASTI SBALORDITI QUANDO KAKAROTH SI È TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN...
TSK!
...MA I SOLI CALCOLI NON BASTANO PER CAPIRE NOI SAIYAN.
SONO PROPRIO CURIOSO DI SCOPRIRE SE ANCHE UN CYBORG PUÒ TREMARE DI PAURA...
CCRRRRR

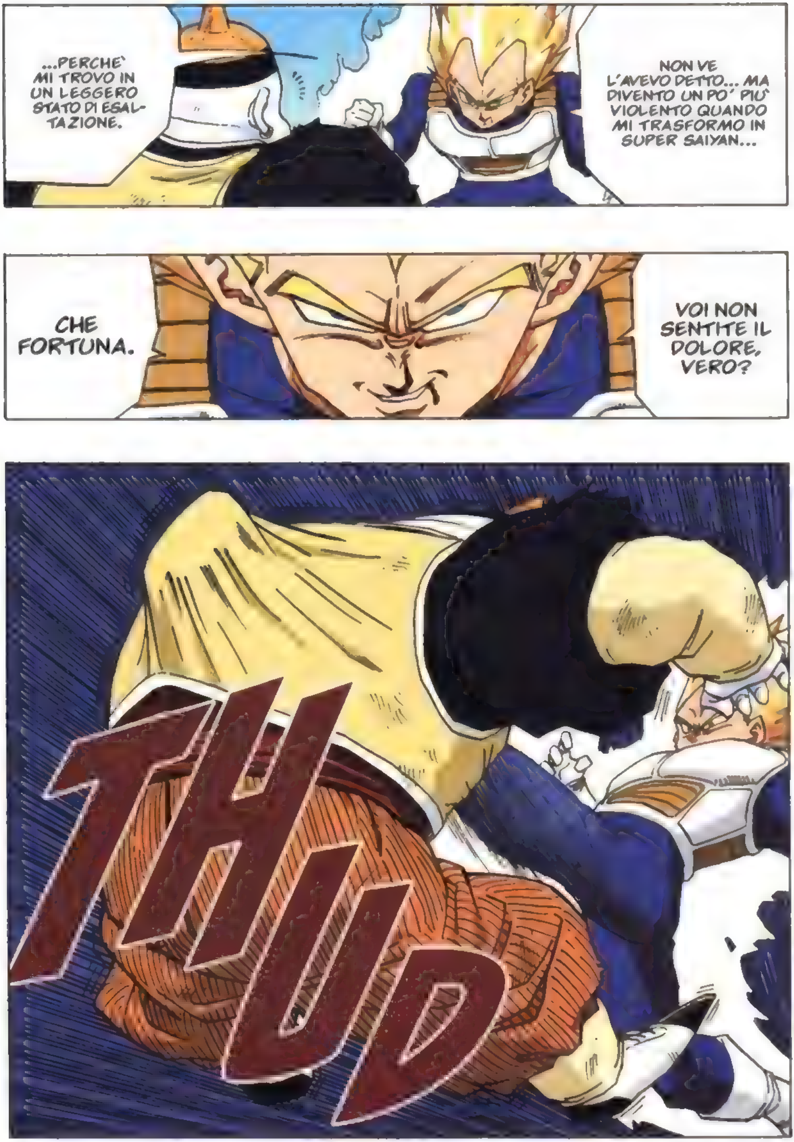

WOOOOH

!
WOOOSH
S-SI È TRASFORMATO IN SUPER SAIYAN!
ANCHE LUI!
!
C-COSA?!

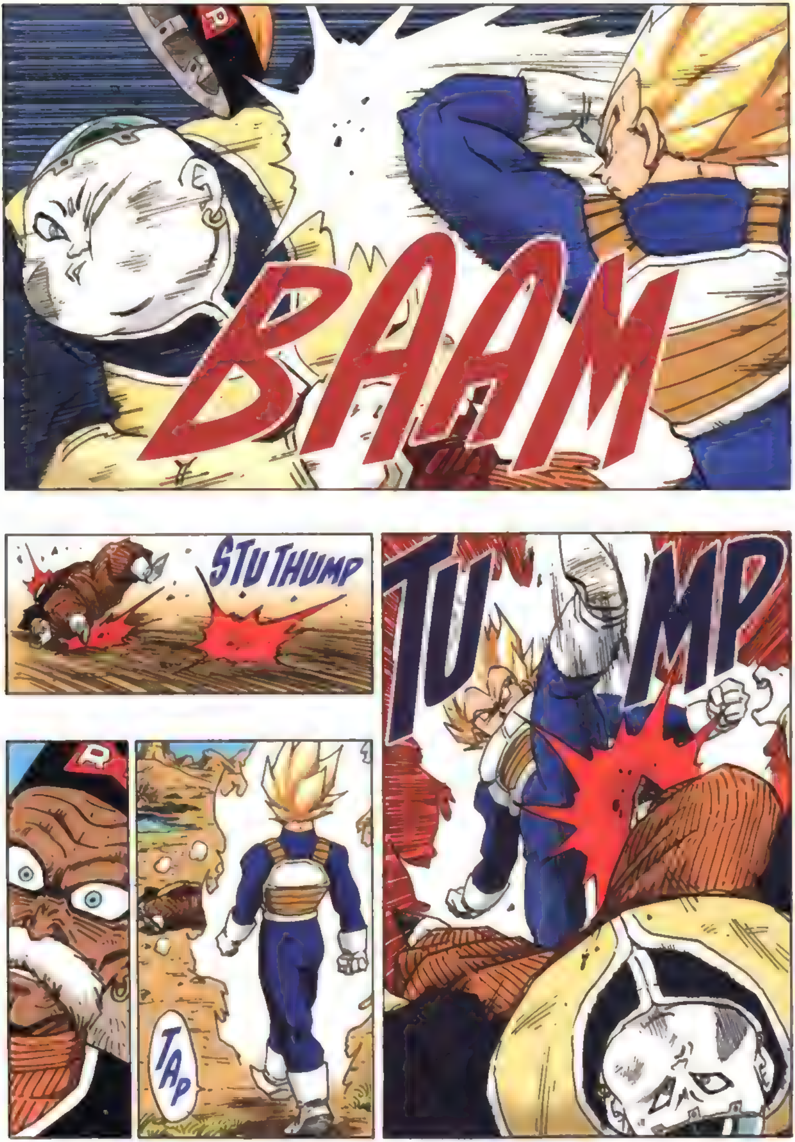
IL MIO CUORE ERA CALMO... E ANCHE MOLTO PURO...
N-NON E' POSSIBILE! C-COME HA FATTO A DIVENTARE UN SUPER SAIYAN...?
P-PUO' DIVENTARLO SOLO CHI HA IL CUORE CALMO, NO?!
A UN CERTO PUNTO SONO GIUNTO AL MIO LIMITE...
...E HO CONTINUATO A FARE UN ADDESTRAMENTO DURISSIMO.
HO SOLTANTO DESIDERATO CON TUTTO ME STESSO DI DIVENTARE PIU' FORTE...
PERO' ERA PURAMENTE MALVAGIO...
LA RABBIA NEI CONFRONTI DI ME STESSO HA IMPROVVISAMENTE RISVEGLIATO...
...IL SUPER SAIYAN!
MI SONO SENTITO FREMERE DALLA GIOIA...
...PERCHE' FINALMENTE E' GIUNTO IL MOMENTO IN CUI POTRO' SUPERARE KAKAROTH E TORNARE A ESSERE IL PRINCIPE DEI SAIYAN.

OH OH OH...
IN QUALUNQUE COSA VI TRASFORMIATE, NON POTRETE MAI COMPETERE CONTRO NOI CYBORG... ESATTAMENTE COME SON GOKU...
ORA BASTA CON LE CHIACCHIERE.
DASH
YAAH! OH OH OH!


SBAM
ZASH
COME IM-MAGINAVO, NON SEI UN GRANCHE'.

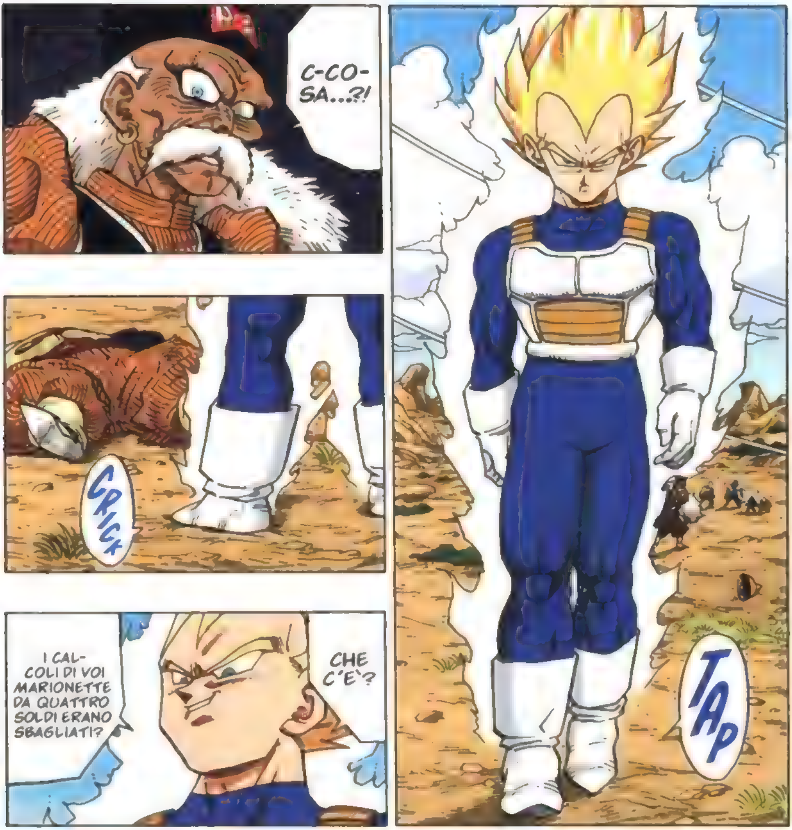


...PERCHE' MI TROVO IN UN LEGGERO STATO DI ESAL-TAZIONE.
NON VE L'AVEVO DETTO... MA DIVENTO UN PO' PIÙ VIOLENTO QUANDO MI TRASFORMO IN SUPER SAIYAN...
CHE FORTUNA.
VOI NON SENTITE IL DOLORE, VERO?
THUD


BAAM
STU THUMP
TU MP
TAP

DRAGON BALL FULL COLOR 1

DRAGON BALL

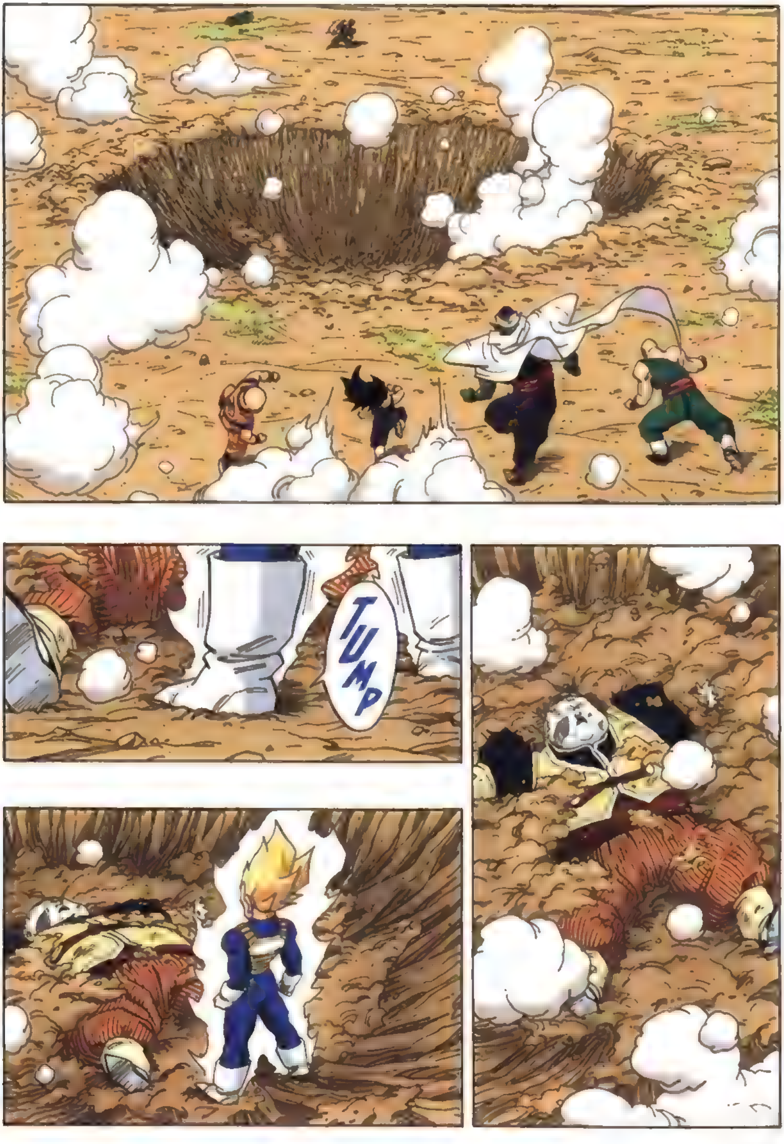

TAP
C-CO-SA...?!
CRICK
CHE C'È?
I CALCOLI DI VOI MARIONETTE DA QUATTRO SOLDI ERANO SBAGLIATI?

WHOM
ZOMP
DAASH
SHA

ZO
MP
BASH
!
SHA

BASH
QUELLO E' SANGUE? OPPURE OLIO?
MA COME SIETE FATTI BENE!
URGH...
SWISH
ZAP

UAH!
BOOM
SBAM


TUMP

BLINK
GRAB
SWISH
NON TI LASCERÒ MAI!
PUOI ANCHE PRENDERMI A CALCI, MA SARÀ INUTILE!
MAI... EH?
OH OH OH OH! T'HO PRESO!
NON TI LASCERÒ ANDARE FINCHÉ NON AVRÒ ASSORBITO COMPLETAMENTE LA TUA ENERGIA!

SGNOP
BASH
NON MI MOLLARE, MI RACCOMANDO!
AH!
N-NON TI MOLLERÒ!
IH IH IH...
ASSORBI DAVVERO L'ENERGIA CON LE MANI...
...E PER DI PIÙ SEMBRA CHE CON ESSA TU RIESCA A POTENZIARTI!

WHAM
CRACK
...!
SBAM

!
FLIP
ORA CAPISCO, ASSORBIVI DA QUESTO PUNTO SUL PALMO...

PROVI PAURA...
...ANCHE SE SEI UNA MARIONET-TA...?
IH...
MI HAI RU-BATO MOLTA ENERGIA, MA ORA NON PUOI PIU' FARLO.
TUMP
ZOOOOW
DADASH
UAAAH!
MALE-DETTO!
NGH!

NON AGITARTI! DOPO AVER SISTEMATO QUELLO LÀ, VERRÒ DA TE!
...!
?!!
C-CO-SA...?!
WHOOOM

PRENDI QUE-STO!
È IL BIG BANG ATTACK DI SUPER VEGETA!
WHAM

!

WHAM

TUMP
EH!
I-IN EFFETTI DEVO AVER COMMESSO UN ERRORE DI CALCO-LO...
...
...MA CONTINUA A NON ESSERCI ALCUNA POS-SIBILITÀ DI VITTORIA PER VOI!

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEI CYBORG E DI CELL!

DRAGON BALL Q&A

Risolviamo alcuni dubbi sulle scene e i personaggi che compaiono nella saga dei cyborg e di Cell.

Q1 Chi è il Dottor Gelo?

A **Uno scienziato di talento, ma malvagio!**

Per aiutare il Red Ribbon a conquistare il mondo, ha progettato dei cyborg come armi offensive!

Q2 Cos'è il Red Ribbon?

A **Un manipolo di cattivi che raccoglie le Sfere del Drago!**

È un esercito malvagio che ha radunato le Sfere del Drago con dei metodi meschini. Viene sbaragliato dall'ira di Goku.

Q3 Come ha fatto Trunks a diventare così forte?

A **Si è allenato con Gohan!**

Pur avendo perso un braccio in seguito all'attacco dei cyborg, Gohan ha allenato Trunks per farlo diventare un guerriero invincibile!

Q4 Cosa sono le capsule usate da Trunks?

A Un oggetto incredibile che può contenere qualunque cosa!

Una capsula di pochi centimetri può contenere anche un'automobile o un aereo! Sono un'invenzione straordinaria del Dottor Brief, il padre di Bulma.

Q5 Dove si trova la capitale del Sud attaccata dai cyborg?

A Nei pressi dell'arena del torneo Tenkaichi!

La città si trova su una grande isola situata nei mari del Sud. Lì vicino c'è l'isola Papaya.

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEI CYBORG E DI CELL PARTE 1

Q6 Perché il Dottor Gelo ha creato i cyborg?

A Per evitare che fossero sfruttati dai nemici!

Temendo che le normali armi meccaniche potessero finire in mano al nemico ed essere utilizzate, si è dedicato allo sviluppo dei cyborg, dotati della facoltà di pensare autonomamente.

Q7 Cos'altro ha creato il Dottor Gelo, oltre ai cyborg?

A Tutte le armi del Red Ribbon!

Tutte le armi del Red Ribbon sono opera del Dottor Gelo. Essendo uno dei membri fondatori dell'esercito, di fatto era lui a dirigerlo.

DRAGON BALL FULL COLOR ① AKIRA TORIYAMA Star Comics

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2261-580-0
9 788822 615800

DRAGON BALL FULL COLOR 21
LA SAGA DEI CYBORG E DI CELL 1
MENSILE - OTTOBRE 2019
25.09.2019